



TXT 4.0 Controller



Accu and charger



4X Encoder motor



Phototransistor



Micro servo 4,8/6 V



IR Track sensor



Ultrasonic sensor



Light barrier LED



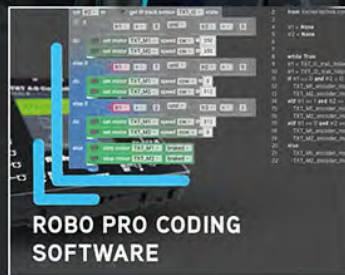
USB camera



2X LED



TXT 4.0
CONTROLLER



ROBO PRO CODING
SOFTWARE



Bauanleitung
Assembly instruction
Instructions de montage
Bouwhandleiding
Instrucciones de construcción

Manual de montagem
Istruzioni di montaggio
Инструкция по сборке
安装说明书

ROBOTICS Hightech

MODELS

9

■ Software und didaktisches Begleitmaterial:

Auf dem fischertechnik eLearning Portal findest du:

- Installationshinweise zur ROBOPro Coding App (iOS, Android, Windows, MacOS, Linux)
- Informationen zum TXT 4.0 Controller
- didaktische Begleitmaterialien

Link zum eLearning Portal: <https://www.fischertechnik.de/elearning-hightech>

■ Software and accompanying pedagogical materials:

On the fischertechnik eLearning Portal, you will find:

- Installation instructions for ROBOPro Coding App (iOS, Android, Windows, MacOS, Linux)
- Information on the TXT 4.0 Controller
- Accompanying pedagogical materials

Link to the eLearning Portal: <https://www.fischertechnik.de/elearning-hightech>

■ Logiciel et matériel didactique d'accompagnement:

Dans le portail d'E-apprentissage de fischertechnik, tu trouveras:

- Des consignes d'installation de l'application ROBOPro Coding (iOS, Android, Windows, MacOS, Linux)
- Des informations sur le contrôleur TXT 4.0
- Du matériel didactique d'accompagnement

Lien vers le Portail d'e-formation: <https://www.fischertechnik.de/elearning-hightech>

■ Software En didactisch begeleidingsmateriaal:

Op het fischertechnik eLearning-portaal vindt je:

- Installatieaanwijzingen voor ROBOPro coding app (iOS, Android, Windows, MacOS, Linux)
- Informatie over TXT 4.0 controller
- didactisch begeleidingsmateriaal

Link naar het eLearning-portaal: <https://www.fischertechnik.de/elearning-hightech>

■ Software y material didáctico:

En el portal eLearning de fischertechnik encontrarás:

- Instrucciones de instalación para la aplicación de codificación ROBOPro (iOS, Android, Windows, MacOS, Linux)
- Información sobre los controladores TXT 4.0
- Materiales didácticos

Enlace al portal eLearning: <https://www.fischertechnik.de/elearning-hightech>

■ Software e material de acompanhamento didático:

No portal de eLearning da fischertechnik, você pode encontrar:

- Dicas de instalação para o ROBOPro Coding App (iOS, Android, Windows, MacOS, Linux)
- Informações sobre o controlador TXT 4.0
- materiais de acompanhamento didático

Link para o portal de eLearning: <https://www.fischertechnik.de/elearning-hightech>

■ Software e materiale didattico di accompagnamento:

Sul portale di eLearning di fischertechnik puoi trovare:

- Istruzioni per l'installazione di ROBOPro Coding App (iOS, Android, Windows, MacOS, Linux)
- Informazioni sul controller TXT 4.0
- materiale didattico di accompagnamento

Link al portale di eLearning: <https://www.fischertechnik.de/elearning-hightech>

■ Программное обеспечение и дидактические сопроводительные материалы:

На обучающем интернет-портале компании fischertechnik ты найдешь:

- Инструкции по установке приложения для программирования ROBOPro (iOS, Android, Windows, MacOS, Linux)
- Информацию о контроллере TXT 4.0
- Дидактические сопроводительные материалы

Ссылка на обучающий интернет-портал: <https://www.fischertechnik.de/elearning-hightech>

■ 软件和教学辅助材料 :

在 fischertechnik eLearning 在线学习门户网站上你可以找到 :

- ROBOPro Coding App (iOS、Android、Windows、MacOS、Linux) 的安装提示
- 有关 TXT 4.0 控制器的信息
- 教学辅助材料

eLearning 在线学习门户网站的链接 : <https://www.fischertechnik.de/elearning-hightech>



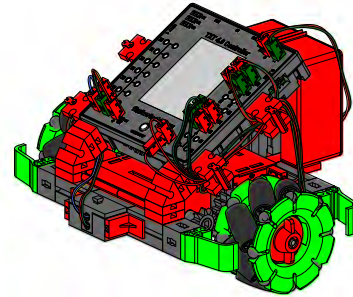
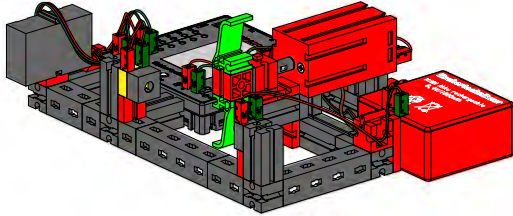
Inhalt
Contents
Contenu

Inhoud
Contenido
Conteúdo

Contenuto
Содержание
目录

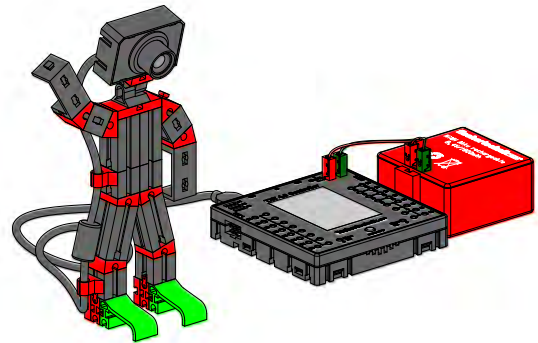
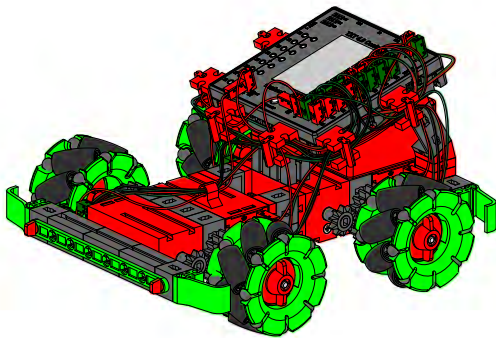
Einzelteilübersicht / Spare parts list / Liste des pièces détachées / Onderdelenoverzicht / Lista da piezas / Resumo de peça individual /
Singoli componenti / Перечень деталей / 零件概览 2

Montagetipps / Tips for assembly / Tuyaux pour le montage / Montagetips / Consejos para el montaje / "Dicas" para montagem /
Consigli per il montaggio / Советы по сборке / 装配建议 4



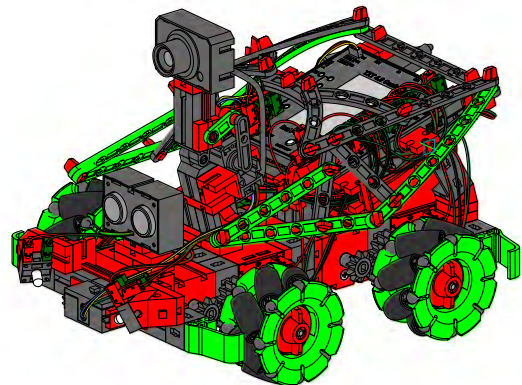
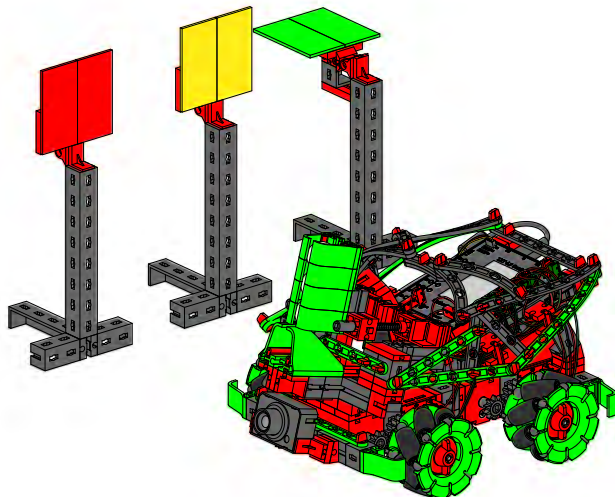
Funktionsmodell / Functional model / Modèle fonctionnel / Functioneel model /
Modelo funcional / Modelo funcional / Modello funzionale /
Функциональная модель / 功能模型 11

Omniwheels x2 / Omniwheels x2 / Omniwheels x2 / Omniwheels x2 / Omniwheels x2 /
Omniwheels x2 / Omniwheels x2 / Омниколеса x2 / 全能轮 x2 16



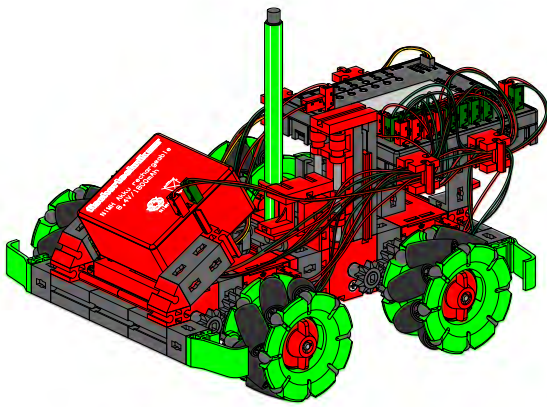
Omniwheels x4 / Omniwheels x4 / Omniwheels x4 / Omniwheels x4 / Omniwheels x4 /
Omniwheels x4 / Omniwheels x4 / Омниколеса x4 / 全能轮 x4 26

Kameraman / Cameraman / Caméraman / Cameraman / Camarógrafo /
Operador de câmara / Cameraman / Оператор / 摄像师 34

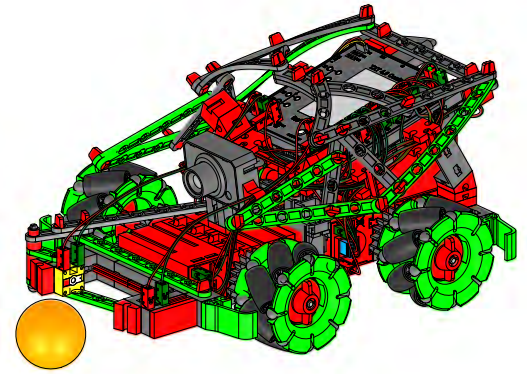
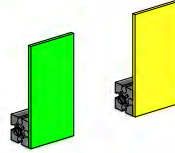


Ballroboer / Ball robot / Robot à billes / Bal robot / Robot de bolas /
Robô de votação / Palla robot / Шариковый робот /
弹球机器人 38

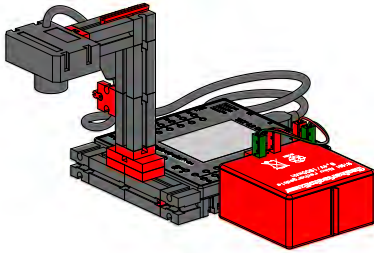
Omniwheels x4 mit Sensoren / Omniwheels x4 with sensors / Omniwheels x4 avec
capteurs / Omniwheels x4 met sensoren / Omniwheels x4 con sensores / Omni-
wheels x4 com sensores / Omniwheels x4 con sensori / Омниколеса x4 с
датчиками / 带传感器的全能轮 x4 57



Malroboter / Painting robot / Robot peintre / Schilder robot / Robot de pintura / Robô de Pintura / Pittura Robot / Робот для рисования / 绘画机器人 71



Fußballroboter / Football robot / Robot de football / Voetbal robot / Robot de fútbol / Robô de futebol / Calcio Robot / Футбольный робот / 足球机器人 82


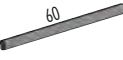













Barcodeleser / Barcode reader / Lecteur de code-barres / Barcode lezer / Lector de códigos de barras / Leitor de código de barras / Lettore di codici a barre / Считыватель штрихкодов / 条形码阅读器 98

Einzelteilübersicht
Spare parts list
Liste des pièces détachées

Onderdelenoverzicht
Lista da piezas
Resumo de peça individual

Singoli componenti
Перечень деталей
零件概览

	31 010 4 x		31 426 3 x		32 071 1 x		35 073 4 x
	31 011 4 x		31 436 3 x		32 085 3 x		35 087 2 x
	31 021 4 x		31 597 6 x		32 330 1 x		35 537 1 x
	31 032 2 x		31 690 1 x		32 870 1 x		35 945 4 x
	31 058 8 x		31 848 2 x		32 879 17 x		35 969 3 x
	31 060 13 x		31 981 10 x		32 881 9 x		36 134 1 x
	31 061 12 x		31 982 23 x		35 031 8 x		36 293 3 x
	31 330 7 x		31 983 5 x		35 049 7 x		36 323 21 x
	31 360 1 x		32 064 4 x		35 069 1 x		36 324 8 x


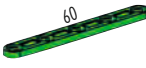


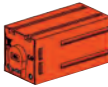

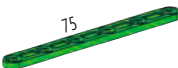

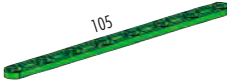







Einzelteilübersicht
Spare parts list
Liste des pièces détachées

Onderdelenoverzicht
Lista da piezas
Resumo de peça individual

Singoli componenti
Перечень деталей
零件概览

	36 532 1 x
	36 573 1 x
	36 912 3 x
	36 913 9 x
	36 920 8 x
	36 921 3 x
	36 922 4 x
	36 950 19 x
	36 973 4 x
	36 977 1 x
	37 237 17 x
	37 238 13 x
	37 468 10 x
	37 636 15 x
	37 679 23 x
	38 240 6 x

	38 246 1 x
	38 249 2 x
	38 423 8 x
	38 428 7 x
	38 432 2 x
	38 546 3 x
	128 598 1 x
	130 593 1 x
	132 004 1 x
	132 290 1 x
	132 292 1 x
	132 875 2 x
	133 009 1 x
	134 867 1 x
	137 125 4 x
	143 236 2 x

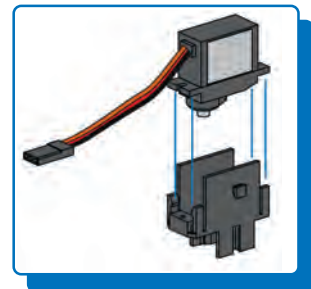
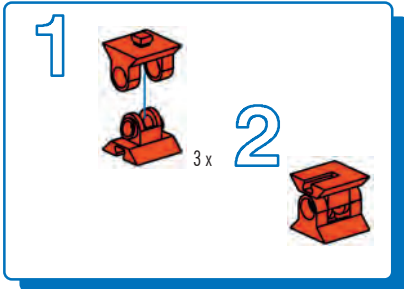
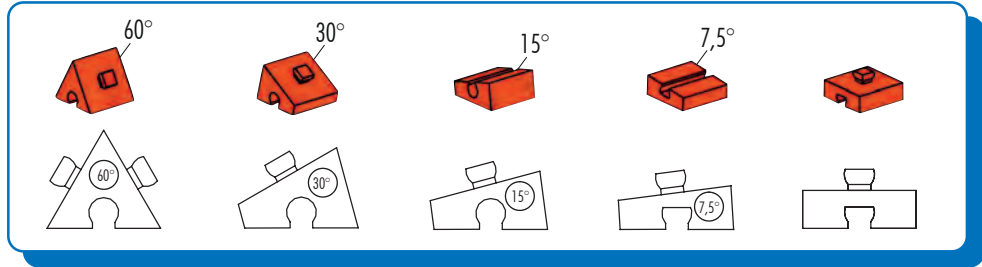
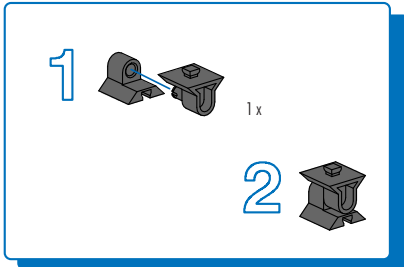
	146 529 1 x
	146 532 1 x
	152 249 2 x
	152 522 1 x
	153 422 4 x
	154 485 1 x
	156 502 3 x
	156 504 2 x
	159 781 3 x
	162 134 2 x
	162 135 1 x
	163 198 1 x
	163 199 1 x
	163 200 12 x
	172 804 1 x
	172 805 1 x

	173 067 1 x
	176 775 1 x
	181 583 22 x
	181 584 29 x
	183 025 4 x
	183 026 4 x
	183 027 32 x
	183 028 64 x
	185 695 3 x
	185 789 1 x
	185 795 4 x
	188 047 1 x
	188 674 1 x
	522 460 1 x

Montagetipps
Tips for assembly
Tuyaux pour le montage

Montagetips
Consejos para el montaje
"Dicas" para montagem

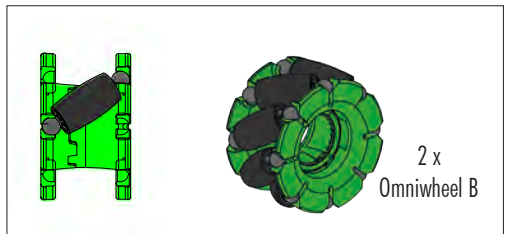
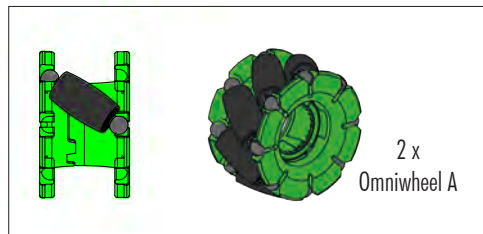
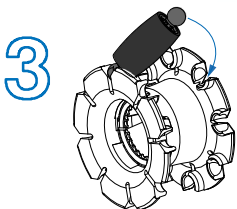
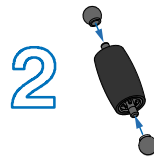
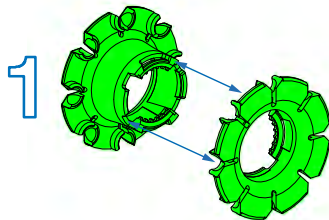
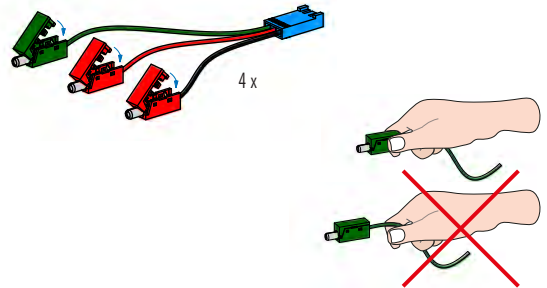
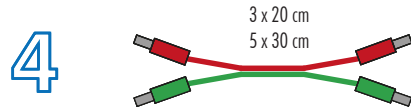
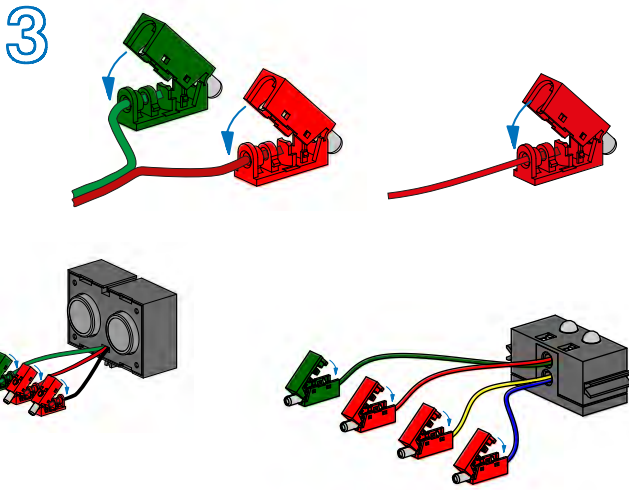
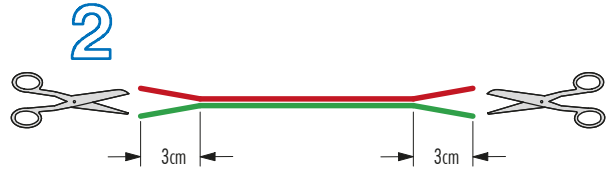
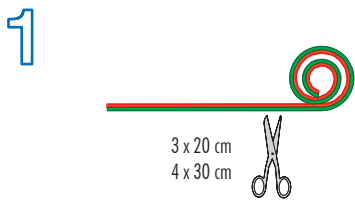
Consigli per il montaggio
Советы по сборке
装配建议



Kabel und Stecker
 Plugs and cables
 Fiches et des câbles

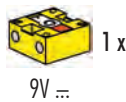
Stekkers en cables
 Enchufes en cables
 Cabos e contatos

Cavi e connettori
 Провода и штекеры
 电缆和插头



25 cm
20 cm
15 cm
10 cm
5 cm
0

Fototransistor
 Phototransistor
 Phototransistor
 Fototransistor
 Fototransistores
 Fototransistor
 Fototransistor
 Фототранзистор
 光电晶体管



9V ...

Achtung: Beim Anschluß auf richtige Polung achten. Rot = +
 Caution: Make sure the terminals are connected correctly. Red = +
 Attention: lors du raccordement, veiller à ce que la polarisation soit exacte, rouge = +
 Pas op: let bij het aansluiten op de juiste polariteit, rood = +
 Atención: al conectar, procurar que los polos estén correctamente colocados, roja = +
 Atenção: Por ocasião da conexão atentar para a polaridade correta. Vermelho = +
 Attenzione: nel collegamento osservare la corretta polarità. Rosso = +
 Внимание: при подключении соблюдать полярность. Красный = +
 注意: 连接时应注意极性正确。红色 = +

LED
 LED
 LED
 LED
 LED
 LED
 LED
 LED
 LED
 LED

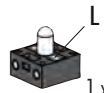


2 x

9V ... / 0,01 A



Lichtschranken LED
 Light barriers LED
 LED barrières photoélectriques
 Lichtsluis-LED
 Barreras de luz LED
 Células fotoelétricas de LED
 Barriere fotoelettriche LED
 Световой барьер LED
 光电LED



1 x

9V ... / 0,01 A

Achtung: Beim Anschluß auf richtige Polung achten.
 Caution: Make sure the terminals are connected correctly.
 Attention: lors du raccordement, veiller à ce que la polarisation soit exacte.
 Pas op: let bij het aansluiten op de juiste polariteit.
 Atención: al conectar, procurar que los polos estén correctamente colocados.
 Atenção: Por ocasião da conexão atentar para a polaridade correta.
 Attenzione: nel collegamento osservare la corretta polarità.
 Внимание: при подключении соблюдать полярность.
 注意: 连接时应注意极性正确。



- Werde Mitglied im kostenlosen fischertechnik Fan Club und nutze die Vorteile. Melde dich hierzu einfach unter www.fischertechnik.de/FanClub an.
- Become a member of the free fischertechnik fan club and take advantage of the benefits. Simply register at www.fischertechnik.de/FanClub
- Deviens membre du Fan club fischertechnik gratuit et profite de nombreux avantages. Il suffit de t'inscrire sur www.fischertechnik.de/FanClub.
- Word lid van de gratis fischertechnik Fan Club en maak gebruik van de voordelen. Meldt u hiervoor aan op www.fischertechnik.de/FanClub.
- Hazte miembro del club de aficionados gratuito de fischertechnik y disfruta de todas las ventajas. Regístrate en www.fischertechnik.de/FanClub.
- Torne-se um membro do fã-clube gratuito da Fischertechnike aproveite-a. Basta registrar-se em www.fischertechnik.de/FanClub.
- Diventa membro del fan club gratuito di fischertechnik e sfrutta tutti i vantaggi. Basta registrarsi a www.fischertechnik.de/FanClub.
- Стань членом бесплатного фан-клуба fischertechnik и пользуйся преимуществами. Для этого просто зарегистрируйся по адресу www.fischertechnik.de/FanClub.
- x免费加入慧鱼粉丝俱乐部 (fischertechnik Fan Club) 会员，即刻享受会员福利。只需前往 www.fischertechnik.de/FanClub 完成注册即可。



Hinweise zum Umweltschutz / Instructions for Environmental Protection / Remarques de protection de l'environnement / Bescherming van het milieu / Notas con respecto a la protección del medio ambiente / Instruções para a proteção do meio ambiente / Indicazioni sulla tutela ambientale / Указания по охране окружающей среды / 有关环保的提示 :

www.fischertechnik.de/environment

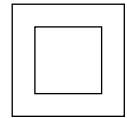
Sicherheitshinweise Safety Information Consignes de sécurité

Veiligheidsrichtlijnen Indicaciones de seguridad Observações sobre segurança

Informazioni per la sicurezza Указания по технике безопасности 安全指南

- Das Spielzeug darf nur mit einer der folgenden fischertechnik Energiequellen benutzt werden: Power Set oder Art.-Nr.: 35537 Accu Pack 8,4V.
- The toy may only be used with one of the following fischertechnik energy sources: Power Set or Art No.: 35537 Accu Pack 8.4V. You are not allowed to use 9V NiMH accu packs in this product.
- L'utilisation de ce jouet n'est permis qu'avec l'une des sources d'énergie fischertechnik suivantes: Power Set ou Art. n° : 35537 pack d'accumulateurs 8,4 volts.
- Het speelgoed mag uitsluitend met een van de volgende fischertechnik energiebronnen worden gebruikt: art.nr.: Power Set of art.nr.: 35537 accupack 8,4V
- El juguete se debe utilizar únicamente con una de las siguientes fuentes de energía: Power Set o Art. No. 35537 paquete acumulador de 8,4V.
- O brinquedo somente pode ser utilizado com uma das seguintes fontes de energia da fischertechnik: Power Set ou art. n°: 35537 Bloco de bateria de 8,4V.
- Questo giocattolo può essere utilizzato solo con le seguenti fonti di energia fischertechnik: Power Set oppure cod. prod.: 35537 confezione batterie da 8,4V.
- Игрушку можно использовать только с одним из следующих источников энергии от fischertechnik: Power Set или арт. №: 35537 Accu Pack 8,4В
- 该玩具只允许使用如下的慧鱼 (fischertechnik) 能量源 : Power Set , 或者商品号 : 35537 , 8.4V 电池套件 (Accu Pack)

- Die Modelle dürfen nur an Geräte der Schutzklasse II angeschlossen werden, die mit dem entsprechenden Symbol gekennzeichnet sind.
- Ensure that the models are connected only to equipment rated in protection category II and marked with the appropriate symbol.
- Le raccordement des maquettes est uniquement permis à des appareils dotés de la catégorie de protection II qui portent le pictogramme respectif.
- De modellen mogen alleen op apparaten uit beschermingsklasse II worden aangesloten, die zijn voorzien van het bijbehorende symbool.
- Los modelos sólo pueden ser conectados a aparatos de clase de protección II que están identificados con el símbolo correspondiente.
- Os modelos somente devem ser conectados nos aparelhos da classe de proteção II, que são identificados com o símbolo correspondente.
- I modelli devono essere collegati solo ad apparecchi della classe di protezione II, contrassegnati con il relativo simbolo.
- Модели можно подключать только к приборам класса защиты II, обозначенным соответствующим знаком.
- 这些模型只允许连接到具有防护等级 II 的装置上，这类装置被用相应的符号进行了标识。



- Achtung! Verletzungsgefahr an Bauteilen mit funktionsbedingten scharfen Kanten und Spitzen!
- Caution! Be careful not to hurt yourself on components with sharp or pointed edges!
- Attention! Risque de blessure sur les éléments comportant des arêtes et o pointes vives indispensables au bon fonctionnement!
- Let op! U kunt zich bezeren aan bouwstenen met scherpe randen of punten!
- Atención! ¡cuidado, no te hagas daño con los componentes con bordes afilados o puntiagudos!
- Atenção! Perigo de ferimentos em peças componentes com cantos vivos e pontas obrigatórios para o funcionamento !
- Attenzione! Pericolo di lesioni dovute a componenti con spigoli vivi e punte per motivi funzionali!
- Будьте осторожны! Об острые края деталей и и наконечники можно порезаться!
- 注意！因功能需要而带有锋利的棱边和尖角的部件可能会带来受伤危险！

- Alle Einzelteile, insbesondere bewegliche Teile sind falls notwendig zu warten und zu reinigen.
- All components, especially moving parts, should be maintained and cleaned as necessary.
- Toutes les pièces détachées et en particulier les pièces mobiles, sont, si nécessaire, à entretenir et à nettoyer.
- Alle onderdelen, vooral de bewegende delen, kunnen, indien noodzakelijk, onderhouden en gereinigd worden.
- Es necesario limpiar y mantener en buen estado todas las diferentes piezas - especialmente las piezas móviles.
- Caso necessário, todas as peças individuais, especialmente peças móveis, tem que ser submetidas à manutenção e ser limpadas.
- Se necessario, tutti i singoli componenti, soprattutto le parti mobili, si devono eventualmente sottoporre a manutenzione e pulizia.
- Все детали, особенно подвижные, требуют ухода и чистки.
- 必要时应保养和清洁所有零件，尤指运动部件。

- Achtung: Erstickungsgefahr durch kleine Kugel und verschluckbare Kleinteile!
- Warning: risk of suffocation due to small balls and parts that can be swallowed!
- Attention : risque d'étouffement avec des petites billes et des petites pièces pouvant être avalées !
- Waarschuwing: verstikkingsgevaar door kleine kogeltjes en inslikbare kleine delen!
- Advertencia: iriesgo de asfixia con las bolas y piezas pequeñas que pueden ingerirse!
- Advertência: perigo de asfixia devido a esferas pequenas e peças pequenas que podem ser engolidas!
- Avviso: pericolo di soffocamento a causa delle piccole sfere e dei piccoli pezzi ingoiabili!
- Внимание: Опасность удушения маленьким шариком и маленькими деталями!
- 警告：可能误吞的小球和小零件有造成窒息的危险！

Sicherheitshinweise Safety Information Consignes de sécurité

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden
- Aufladbare Batterien dürfen nur von Erwachsenen geladen werden
- Aufladbare Batterien sind aus dem Batteriehalter herauszunehmen, bevor sie geladen werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Verbrauchte Batterien dem Sondermüll zuführen.
- Drähte nicht in Steckdose einführen!
- Ladegerät regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden.
- Alle elektrischen Bauteile (Motoren, Lampen) dürfen ausschließlich an Stromversorgungen von Fischertechnik angeschlossen werden.

- Do not attempt to charge NON-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are only to be charged by adults.
- Take rechargeable batteries out of the battery tray before charging them.
- Insert batteries with the correct polarity.
- Remove dead batteries from the tray.
- Do not short circuit the connecting terminals!
- Discard spent dry cells at special waste disposal centre.
- Do not insert the wires into an outlet!
- Regularly inspect battery charger for damage. If the battery charger has been damaged, it should not be used further until fully repaired.
- No electrical components (motors, lamps) are to be connected to any other power supply than that provided by Fischertechnik.

- Il est interdit de recharger des piles qui ne sont pas des accumulateurs
- Le chargement des accumulateurs doit toujours se faire par des adultes
- Retirer les accumulateurs du support de pile avant de les recharger.
- Veiller à la polarité correcte lors de la mise en place des piles.
- Retirer impérativement les piles ou accumulateurs vides du jouet.
- Il est interdit de court-circuiter les bornes de raccordement.
- Jeter les piles usagées dans un conteneur spécial réservé à cet effet.
- Ne pas introduire les fils dans une prise !
- Contrôlez régulièrement le chargeur en vue d'éventuelles détériorations
- En cas de détérioration, il est interdit d'utiliser le chargeur jusqu'à ce qu'il ait été intégralement réparé
- Tous les composants électriques (moteurs, lampes) ne doivent être branchés aux alimentations électriques uniquement que par la société Fischertechnik.

Veiligheidsrichtlijnen Indicaciones de seguridad Observações sobre segurança

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen uitsluitend door volwassenen worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen moeten uit de batterijhouder worden verwijderd, voordat deze worden opgeladen.
- De batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.
- Lege batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Afleveren gebruikte batterijen bij het klein chemisch afval (KCA).
- Geen draden in de contactdoos steken!
- Laadtoestel regelmatig controleren op schade. Bij schade mag het laadtoestel niet meer gebruikt worden tot het volledig hersteld is.
- Alle elektrische componenten (motoren, lampen) mogen uitsluitend op stroomvoorzieningen van Fischertechnik worden aangesloten.

- Las pilas no recargables no pueden ser cargadas
- Las pilas recargables sólo pueden ser cargadas por un adulto
- Las pilas recargables deben ser extraídas del compartimento de pilas antes de que sean cargadas.
- Las pilas deben ser colocadas con la polaridad correcta.
- Las pilas descargadas deben ser extraídas del juguete
- Los bornes de conexión no pueden ser puestos en cortocircuito.
- Retirar las baterías viejas, desechándolas en un depósito de basuras especiales.
- No introducir hilos en la toma de corriente!
- Comprobar con regularidad si el cargador presenta daños. En caso de presentar daños, el cargador no debe volver a ser utilizado hasta que esté completamente reparado.
- Todos los componentes eléctricos (motores, luces) deben conectarse a la alimentación de corriente de la técnica Fischer exclusivamente.

- Pilhas não recarregáveis não devem ser novamente carregadas.
- Pilhas recarregáveis somente devem ser recarregadas por adultos.
- Pilhas recarregáveis devem ser retiradas do compartimento de pilhas antes de serem carregadas.
- As pilhas devem ser colocadas com a polaridade correta.
- As pilhas descarregadas devem ser retiradas do brinquedo.
- Os terminais de conexão não devem ser curto-circuitados.
- Eliminar as baterias esgotadas como desperdício perigoso
- Nunca introduzir fios na tomada!
- Verificar regularmente se o carregador apresenta danos. Em caso de dano, o carregador não deverá ser utilizado enquanto não estiver plenamente consertado.
- Todas as peças componentes elétricas (motores, lâmpadas) só podem ser exclusivamente conectadas em abastecimentos de corrente da Fischertechnik.

Informazioni per la sicurezza Указания по технике безопасности 安全指南

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate da persone adulte
- Le batterie ricaricabili si devono estrarre dal supporto prima di ricaricarle.
- Le batterie si devono inserire rispettando la polarità.
- Togliere le batterie dal giocattolo quando sono scariche
- I morsetti di allacciamento non devono essere cortocircuitati.
- Smaltire le batterie usate negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
- Non inserire i fili nella presa elettrica.
- Controllare periodicamente se il caricabatterie presenta dei danni. In caso di danni, il caricabatterie non deve più essere utilizzato fino alla riparazione.
- Tutti i componenti elettrici (motori, lampadine) devono essere collegati esclusivamente ad alimentatori Fischertechnik.

- Не пытайтесь заряжать перезаряжаемые батарейки.
- Зарядку перезаряжаемых аккумуляторов разрешается выполнять только взрослым.
- Перед зарядкой перезаряжаемых аккумуляторов извлеките их из аккумуляторного отсека.
- При установке аккумуляторов на место соблюдайте полярность.
- Разряженные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Не замыкайте накоротко соединительные клеммы.
- И использованные батареи утилизировать как спецотходы.
- Не вставляйте в розетку провода!
- Регулярно проверяйте зарядное устройство на отсутствие повреждений. При наличии повреждений использовать зарядное устройство до выполнения его полного ремонта не разрешается.
- Все электрические детали (электромоторы, лампочки.) можно подключать только к источникам электропитания от Fischertechnik.

- 不得给非充电电池充电
- 只允许由成年人给充电电池充电
- 在充电前必须将充电电池从电池夹中取出。
- 必须按照正负极正确放入电池。
- 必须从玩具中取出没有电的电池
- 接线柱不允许被短路。
- 用完了的电池应作为特种垃圾处理。
- 禁止将金属丝插入插座！
- 经常检查充电器是否有损坏情况。如果充电器有损，直到完全修好为止不可以再使用。
- 只允许将所有电气部件（传感器，电机，灯泡）与慧鱼技术产品的电源装置相连接

Elektromagnetische Störungen

Sollte der Controller durch externe elektromagnetische Einflüsse gestört werden, kann er nach Ende der Störung bestimmungsgemäß weiter benutzt werden. Eventuell muss die Stromversorgung kurz unterbrochen und der Controller neu gestartet werden.

Electromagnetic Interference

If the Controller is affected by external electromagnetic influences, it can still be used for the purpose intended after the end of the interference. It is possible that the power supply will have to be interrupted for a short time and the Controller restarted.

Interférences électromagnétiques

L'emploi conforme à l'usage prévu du Controller perturbé par des interférences électromagnétiques externes est possible après l'élimination de l'origine de la perturbation. Il se pourrait cependant qu'il soit requis d'interrompre l'alimentation en courant brièvement et de redémarrer le Controller.

Elektromagnetische storingen

Als de Controller door externe elektromagnetische invloeden wordt gestoord, kan deze na het verdwijnen van de storing volgens voorschrift verder worden gebruikt. Eventueel moet de voedingsspanning kort worden onderbroken en de Controller opnieuw worden gestart.

Interferencias electromagnéticas

En caso que el Controller sea interferido por influencias electromagnéticas externas, tras finalizar la interferencia puede continuar siendo utilizado para los fines previstos. Eventualmente se debe interrumpir brevemente la alimentación de corriente y el Controller ser reiniciado.

Perturbações eletromagnéticas

Se o Controller for perturbado devido a influências externas eletromagnéticas, ele pode continuar a ser utilizado para o fim especificado depois do final da perturbação. Eventualmente, a alimentação de corrente deve ser interrompida brevemente e o Controller iniciado novamente.

Disturbi elettromagnetici

Se il Controller viene disturbato da influenze elettromagnetiche esterne, al termine del disturbo si può continuare a utilizzarlo senza problemi. Eventualmente si deve interrompere brevemente l'alimentazione elettrica e riavviare il Controller.

Электромагнитные помехи

Если внешние электромагнитные воздействия создают помехи для работы контроллера, то после окончания действия этих помех он может работать по назначению дальше. Возможно потребуется на короткое время прервать подачу электропитания и перезапустить контроллер.

电磁干扰

如果该控制器受到外部电磁影响的干扰，则可在干扰结束后按照规定继续使用。也有可能必须短时切断电源，然后重新启动控制器。

Akkupack und Ladegerät

Verwendung des Akkupackladeegerätes

Ladegerät für Fischertechnik Akkupack 8,4 V Art.-Nr. 35537

Funktionsübersicht

- Microcontrollergesteuerte Aufladung
- Der Ladezustand vor Ladebeginn ist bei den Akkupacks ohne Bedeutung
- Überwachung des Ladezustandes während der gesamten Ladezeit durch einen Microcontroller
- Sicherheitsstufen wie -AU Abschaltung sowie Sicherheitstimer sind integriert
- Zustandsanzeige durch Leuchtanzeige
- automatische Umschaltung auf Impuls-Erhaltungsladung

Anzeigen

Leuchtanzeige blinkt:

Signalisiert den Ladevorgang des Akkupacks.

Leuchtanzeige Dauerlicht:

Akkupack geladen, Impuls-Erhaltungsladung.

Inbetriebnahme

Der Ladevorgang beginnt automatisch, sobald das Gerät eingesteckt ist und ein Akkupack angeschlossen wird. Die Kontaktierung des Akkupacks erfolgt durch den im Lieferumfang enthaltenen Stecker. Danach beginnt die Aufladung (rote Anzeige blinkt). Ist der Akkupack voll geladen, wird automatisch auf Impuls-Erhaltungsladung umgeschaltet (rote Anzeige leuchtet konstant).

Hinweise zur Benutzung und Pflege des Akkupacks Art.-Nr. 35537

Bei dem Fischertechnik Akkupack handelt es sich um eine leistungsfähige Spannungsversorgung für alle Fischertechnik Modelle. Die integrierte Kurzschlussicherung gewährleistet ein hohes Maß an Sicherheit beim Aufbau und Betrieb der Modelle. Damit die

Leistungsfähigkeit des Akkupacks auch dauerhaft erhalten bleibt, empfehlen wir die Beachtung folgender Hinweise:

- Zum Laden des Akkupacks sollte ausschließlich das Fischertechnik Ladegerät verwendet werden. Es überwacht während des Ladens ständig den Ladezustand des Akkupacks und schaltet automatisch auf Erhaltungsladung um, sobald der Akku voll ist. Damit wird verhindert, dass der Akkupack überladen und dadurch geschädigt wird.
- Ein leerer Akkupack muss immer von den angeschlossenen Verbrauchern (z. B. Motoren, Lampen, Interface, IR Empfänger) getrennt werden. Dies kann über einen Schalter oder durch Ziehen der Stecker erfolgen. Damit wird verhindert, dass der Akku tiefentladen und dauerhaft geschädigt wird.
- Wird ein Akkupack über einen langen Zeitraum (mehr als 2 Monate) gelagert ohne benutzt zu werden, entlädt er sich langsam (Selbstentladung). Er sollte deshalb nur vollgeladen eingelagert und spätestens nach 2 Monaten nachgeladen werden. Auf diese Weise wird verhindert, dass der Akkupack geschädigt wird und dauerhaft an Kapazität verliert

Vorsicht!

Nur Fischertechnik Akkupacks Art.-Nr. 35537 laden, bei anderen Batterien besteht **Explosionsgefahr!**

Sicherheitshinweise

Das Ladegerät ist kein Spielzeug! Es sollte von Kindern (unter 14 Jahre) nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nach hinreichender Einweisung benutzt werden. Das Ladegerät darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden. Das Gerät aus der Steckdose entfernen, wenn es nicht gebraucht wird. Gerät bei Beschädigung des Gehäuses oder des Netzsteckers nicht in Betrieb nehmen. Gerät nicht öffnen.

Umwelthinweis

Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Akkus bei Ihrem Händler bzw. der Batteriesammelstelle ab.

Garantiebedingungen

Für das Akkupack besteht eine Garantie von 6 Monaten ab Verkaufsdatum gemäß folgenden Garantiebedingungen: Fischertechnik garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Schäden, verursacht durch unsachgemäße Handhabung werden im Rahmen der kostenlosen Garantie nicht berücksichtigt. Es steht im Ermessen von Fischertechnik, die Garantie durch Austausch des fehlerhaften Teils oder Ersatzlieferung vorzunehmen. Weitergehende Ansprüche bestehen nicht. Eine Inanspruchnahme der Garantie ist nur bei Vorlage des Kassenscheines möglich.

Battery pack and charger

Use of the charger

Charger for Fischertechnik accumulator set 8.4 V Art. no. 35537

Review of functions

- Microcontroller for charging operation
- Short-circuit detector and electronic detector for wrong connection
- The charge remaining in the accumulator set at the start of charging is of no importance
- Microcontroller monitoring of charge status during entire charging process.
- Integrated safety features such as -AU switch-off and safety timer
- Illuminated status indicator
- Automatic switch-over to impulse maintenance charge

Indicators

Indicator flashes:

Accumulator charging operation in progress.

Indicator glows permanently:

Accumulator set charged. Impulse for maintenance charge.

Start-up

The charging process begins automatically as soon as the unit is plugged in and an accumulator set connected. The accumulator set is contacted by means of the plug supplied. The charging operation then begins (red indicator flashes). When the accumulator set is fully charged, it switches automatically to impulse maintenance charge (red indicator glows continuously).

Information on the use and care of Fischertechnik battery pack art. No. 35537

The Fischertechnik battery pack provides a high-performance power supply for all Fischertechnik models. The integrated short

circuit protection ensures a high level of safety when building and operating the models. To ensure the battery pack maintains its performance over the long term, we recommend that you observe the following information:

- Only the Fischertechnik charger should be used to charge the battery pack. It constantly monitors the charge status of the battery pack during charging, and switches over automatically to a trickle charge as soon as the battery is full. This prevents the battery pack from becoming overloaded and damaged.
- Once the battery pack is empty, it must always be separated from connected devices (e.g. Motors, lights, interface, IR receivers). This can be done via a switch or by pulling out the plug. This prevents the battery pack from entering a deep discharge state and becoming damaged.
- If a battery pack is stored or not in use for a long period of time (over 2 months), it will slowly discharge (self-discharge). Therefore, batteries should only be stored fully charged and should be recharged at the latest after 2 months. This prevents the battery pack from being damaged and permanently losing capacity.

Caution!

Charge only Fischertechnik accumulators Art.no. 35 537.

Use of the charger for other types of battery may cause **explosion**.

Safety note

The charger is not a toy. It should only be used by children (under 14 years of age) when under adult supervision and after receiving instruction. The charger is for indoor use only. Unplug the unit from the power supply when it is not in use. Do not use the unit if the plug or the housing is damaged. Do not open the unit.

Environment

Do not dispose of accumulators with domestic waste. Return used accumulators to the dealer or the used-battery collection point.

Guarantee conditions

The Accu Set is guaranteed for 6 months after date of purchase under the following conditions: Fischertechnik guarantees repair free of charge due to deficiencies in material or workmanship. Damage caused by incorrect use is not covered by the guarantee. Fischertechnik may repair or replace the defective part at its own discretion. No further claims will be accepted. Claims may be made under guarantee only on submission of the receipt for payment.

Batterie et chargeur

Utilisation du chargeur de batteries

Chargeur de batteries pour paquets d'accumulateurs Fischertechnik 8,4 V Réf. 35537

Synoptique du fonctionnement

- Chargement contrôlé par microrégulateur
- Détection des courts-circuits et protection électronique contre les inversions de pôles
- État de charge existant avant le début du chargement sans importance pour les paquets d'accumulateurs Fischertechnik
- Surveillance de l'état de charge assurée par un microrégulateur pendant toute la durée du chargement
- Paliers de sécurité tels que coupure par -AU et minuterie de sécurité intégrés
- Affichage d'état par voyant lumineux
- Passage automatique au chargement de conservation par impulsions

Affichages

Voyant lumineux clignote:

Signale le processus de chargement du paquet d'accumulateurs.

Voyant lumineux allumé en permanence:

Paquet d'accumulateurs chargé, chargement de conservation par impulsions.

Mise en service

Le processus de chargement commence automatiquement aussitôt qu'on branche l'appareil et qu'on raccorde un paquet d'accumulateurs. La mise en contact du paquet d'accumulateurs se fait au moyen de la fiche jointe à la fourniture. Le chargement commence alors (le voyant rouge clignote). Lorsque le paquet d'accumulateurs est complètement chargé, l'appareil passe automatiquement au chargement de conservation par impulsions (le voyant rouge est allumé en permanence).

Remarques relatives à l'utilisation et à l'entretien du bloc de batteries de Fischertechnik, art. n°35537

Le bloc de batteries de Fischertechnik est un bloc d'alimentation efficace pour tous les modèles de Fischertechnik. Le disjoncteur

intégré garantit un haut niveau de sécurité lors du montage et de l'exploitation du modèle. Afin de maintenir l'efficacité du bloc de batteries de façon durable, nous vous recommandons de respecter les remarques suivantes :

- Utilisez exclusivement le chargeur de Fischertechnik lors du chargement du bloc de batteries. Il surveille constamment le niveau de charge de celui-ci et se met automatiquement en charge d'entretien dès lors que la batterie est pleine, évitant que cette dernière se retrouve surchargée et soit ainsi endommagée.
- Un bloc de batteries vide doit toujours être séparé des utilisateurs raccordés (par ex. moteurs, lampes, interface, récepteurs infrarouge). Cela est faisable via un interrupteur ou en débranchant la prise mâle, évitant que la batterie se retrouve en décharge profonde et soit ainsi endommagée durablement.
- Lorsqu'un bloc de batteries est stocké durant une longue période (plus de 2 mois) sans être utilisé, il se décharge lentement (autodécharge). C'est pourquoi il doit être stocké à pleine recharge et rechargé au plus tard dans les 2 mois, évitant de cette façon que le bloc de batteries soit endommagé et perde durablement en capacité.

Prudence!

Ne charger que des paquets d'accumulateurs Fischertechnik, Réf. 35537 il y a **danger d'explosion** si on utilise d'autres batteries !

Conseils de sécurité

Le chargeur de batteries n'est pas un jouet ! Les enfants de moins de 14 ans ne devraient l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte qui leur a donné des instructions suffisantes. On ne doit utiliser le chargeur de batteries que dans des locaux fermés. Débrancher l'appareil de la prise secteur si on ne l'utilise pas. Ne pas mettre l'appareil en service si sa fiche secteur ou son boîtier sont endommagés. Ne pas ouvrir l'appareil.

Conseil relatif à l'environnement

Les accumulateurs ne sont pas des déchets ménagers. Rendez les accumulateurs usés à votre revendeur ou à un point de collecte de batteries.

Conditions de garantie

L'Accu Set bénéficie d'une garantie de 6 mois à partir de la date d'achat conformément aux conditions de garantie suivantes : Fischertechnik garantit la réparation gratuite des défauts dus à tout vice de fabrication ou de matériel. Les défauts de fonctionnement ou détériorations dus à une utilisation incorrecte n'entrent pas dans le cadre de la garantie gratuite. Fischertechnik pourra assurer la garantie, à son choix, par remplacement de la pièce défectueuse ou de l'achat tout entier. Tous les autres droits sont exclus. Tout recours à une garantie suppose la présentation du bon de caisse.

Batterijpak en lader

Gebruik van het accupackopladaarapparaat

Opladaarapparaat voor fischertechnik accupack 8,4 V art.nr. 35537

Overzicht functies

- Microcontrolegerstuurde opladen
- Kortsluitingherkenning en elektronische beveiliging tegen verwisseling polen
- De laadstatus voor het begin van het opladen heeft bij de accupacks geen betekenis
- Controle van de laadstatus gedurende de gehele oplaadtijd door een microcontroller
- Veiligheidsstrappen zoals -ΔU uitschakeling en een veiligheidstimer zijn geïntegreerd
- Statusweergave door signaallamp
- Automatische overschakeling op impuls-druppellading

Weergaven

Signaallamp knippert:

geeft aan dat de accupack wordt geladen.

Signaallamp brandt continu:

de accupack is geladen, impuls- druppellading.

Ingebruikneming

Het laden begint automatisch zodra het apparaat is verbonden en een accupack wordt aangesloten. Het contacteren van de accupack geschiedt met behulp van de in de levering aanwezige stekker. Daarna begint het opladen (rode lamp knippert). Als de accupack helemaal is geladen, wordt automatisch overgeschakeld op impulsdruppellading (rode lamp brandt constant).

Opmerkingen voor gebruik en verzorging van het fischertechnik accupack art.-nr. 35537

Het fischertechnik accupack is een krachtige stroomvoorziening voor alle fischertechnik modellen. De geïntegreerde kortsluitbeveiliging garandeert een hoge mate van veiligheid bij de opbouw en het bedrijf van de modellen. Om het prestatievermogen van het accupack ook op lange termijn te behouden, adviseren wij om de volgende opmerkingen in acht te

nemen:

- Voor het laden van het accupack mag uitsluitend een fischertechnik laadapparaat gebruikt worden. Deze bewaakt tijdens het laden voortdurend de laadtoestand van het accupack en schakelt automatisch over op onderhoudsladen, zodra de accu vol is. Daarmee wordt verhinderd, dat de accupack overbeladen en daardoor beschadigd raakt.
- Een lege accupack moet altijd van de aangesloten verbruikers (bijvoorbeeld motoren, lampen, interface, IR ontvanger) losgekoppeld worden. Dit kan via een schakelaar of door de stekker er uit te trekken. Daarmee wordt verhinderd, dat de accu wordt ontladen en permanent beschadigd wordt.
- Als een accupack voor een lange periode (meer dan 2 maanden) wordt opgeslagen zonder gebruikt te worden, wordt deze langzaam ontladen (zelfontlading). Hij moet daarom alleen volledig geladen opgeslagen en maximaal na 2 maanden bijgeladen worden. Op deze wijze wordt voorkomen dat de accupack beschadigd wordt en permanent capaciteit verliest.

Pas op!

Laad alleen fischertechnik accupacks art.nr. 35537, bij andere batterijen bestaat kans op explosies!

Veiligheidsaanwijzingen

Het opladaarapparaat is geen speelgoed! Het dient door kinderen (beneden de 14 jaar) alleen onder toezicht van volwassenen en na voldoende instructie te worden gebruikt. Het opladaarapparaat mag alleen in gesloten ruimtes worden gebruikt. Haal het apparaat uit het stopcontact, als het niet wordt gebruikt. Neem het apparaat niet in gebruik als de behuizing of de stekker is beschadigd. Maak het apparaat niet open.

Aanwijzing m.b.t. het milieu

Accu's horen niet bij het huisvuil. Geef verbruikte accu's af bij uw specialist resp. het depot voor batterijen.

Garantievoorwaarden

Voor de Accu Set bestaat een garantie van 6 maanden vanaf de verkoopdatum volgens de volgende garantievoorwaarden: fischertechnik garandeert dat gebreken gratis worden verholpen die zijn toe te schrijven aan het materiaal of aan fabricagefouten. Schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik valt niet onder de genoemde garantie. Het staat fischertechnik vrij om aan deze garantie te voldoen door het onderdeel dat gebreken vertoont te vervangen of door een vervangend apparaat te leveren. Verdergaande claims kunnen niet geldend worden gemaakt. Een beroep op de garantie is alleen mogelijk, als een kassabon wordt getoond.

Batería y cargador

Utilización del cargador para paquetes de baterías

Cargador para el paquete de baterías de fischertechnik 8,4 V Art. No 35537

Vista general de las funciones

- Carga controlada por microcontrolador
- Detección de cortocircuito y protección electrónica contra polarización inversa
- El estado de carga antes de iniciarse la misma, no tiene importancia en los paquetes de baterías
- Monitorización por microcontrolador del estado de carga durante el tiempo de carga completo
- Escalones de seguridad integrados, tales como la desconexión según el método -ΔU, así como un temporizador de seguridad
- Indicación del estado por lámpara indicadora
- Conmutación automática a la carga de compensación por impulsos

Indicaciones

La lámpara indicadora parpadea:

Señaliza el proceso de carga del paquete de baterías.

La lámpara indicadora está encendida: El paquete

de baterías está cargado, carga de compensación por impulsos.

Puesta en servicio

El proceso de carga comienza automáticamente, en cuanto esté enchufado el aparato y se conecte un paquete de baterías. El empalme del paquete de baterías es realizado por el conector incluido en el volumen de suministro. Seguidamente comienza la carga (la lámpara indicadora roja parpadea). Una vez completamente cargado el paquete de baterías, se conmuta automáticamente a la carga de compensación por impulsos (la lámpara indicadora roja emite luz permanente).

Advertencias sobre el uso y cuidado del paquete de baterías de fischertechnik n° art. 35537

El paquete de baterías de fischertechnik es un potente suministro de corriente para todos los modelos de fischertechnik. La protección contra cortocircuitos integrada garantiza un elevado grado de seguridad durante el montaje y funcionamiento de los modelos. A fin

de que el rendimiento del paquete de baterías también se conserve durante mucho tiempo, le recomendamos tener en cuenta las siguientes advertencias:

- Para cargar el paquete de baterías únicamente debe utilizarse el cargador de fischertechnik. Éste controla constantemente el estado de carga del paquete de baterías durante la carga y se desconecta automáticamente a carga de mantenimiento cuando la batería está llena. Así se evita que el paquete de baterías se sobrecargue y resulte dañado.
- Un paquete de baterías descargado debe desconectarse siempre de los dispositivos conectados (p. ej. motores, luces, interfaces, receptores de infrarrojos). Esto puede realizarse mediante un interruptor o desconectando del enchufe. De esta forma se evita que la batería se descargue por completo y resulte dañada de forma permanente.
- Si tiene pensado almacenar o no utilizar el paquete de baterías durante un prolongado periodo de tiempo (más de 2 meses), éste se descargará lentamente (autodescarga). Por eso, únicamente debe almacenarse completamente cargado y volverse a cargar a más tardar 2 meses después. Así se evita que el paquete de baterías quede dañado y pierda capacidad de forma permanente.

Atención!

¡Cargar únicamente paquetes de baterías de fischertechnik, Art. No 35537 en otras baterías hay peligro de explosión!

Indicaciones de seguridad

¡El cargador no es ningún juguete! Por esta razón el cargador debe ser utilizado por niños (menores de 14 años), solamente bajo la supervisión de personas adultas y tras una iniciación suficiente. El cargador debe ser utilizado únicamente en salas cerradas. Sacar el aparato de la caja de enchufe cuando no se utilice. No poner en servicio el aparato si están dañadas la carcasa o la clavija de red. No abrir el aparato.

Indicación referente al medio ambiente

Las baterías no deben echarse a la basura doméstica. Entregue las baterías usadas en una tienda o en un punto de recogida de baterías.

Condiciones de garantía

El Accu Set tiene una garantía de 6 meses a partir de la fecha de venta, de acuerdo con las siguientes condiciones de garantía: fischertechnik garantiza la reparación gratuita de defectos que se deban a errores de material o de fabricación. Los daños que estén causados por un manejo inadecuado, no están cubiertos por la garantía gratuita. La casa fischertechnik puede decidir, si la garantía debe hacerse efectiva reemplazando la pieza defectuosa o mediante una entrega de reposición. Se excluye cualquier otro derecho. El derecho de garantía sólo puede ejercerse presentando el ticket de compra.

- Deve utilizar-se exclusivamente o carregador fischertechnik para carregar o conjunto de baterías. Este monitoriza continuamente o estado de carga do conjunto de baterías durante o carregamento e comuta automaticamente para o carregamento de manutenção logo que a bateria estiver plenamente carregada. Desse modo, evita-se que o conjunto de baterías carregue excessivamente e, consequentemente, danos consequenciais.
- Deve retirar-se sempre o conjunto de baterías vazio dos dispositivos consumíveis ligados (por exemplo, motores, lâmpadas, interface, retores de IV). Isto pode ocorrer por meio de um interruptor ou retirando a ficha da corrente elétrica. Desse modo, evita-se que a bateria descarregue completamente e sofra danos permanentes.
- Se armazenar um conjunto de baterías por um período prolongado (mais de 2 meses) sem ser utilizado, este descarrega lentamente (descarga automática). Como tal, deve armazenar o conjunto de baterías apenas completamente carregado e deve recarregá-lo no máximo após 2 meses de armazenamento. Desta forma, evita-se que o conjunto de baterías sofra danos e perca a capacidade permanentemente.

Cuidado!

Só podem ser utilizadas baterías fischertechnik Artigo No 35537, se for utilizado outro tipo de baterías existe perigo de explosão!

Indicações de segurança

O carregador não é nenhum brinquedo! Crianças com menos de 14 anos só deverão utilizá-lo na presença de adultos e depois de terem sido convenientemente esclarecidos. O carregador só pode ser utilizado em espaços fechados. Retirar o plugue da tomada quando o aparelho não estiver sendo utilizado. Nunca utilizar o aparelho se o gabinete ou o plugue de rede estiverem danificados. Nunca abrir o aparelho.

Indicação ambiental

As baterías não devem ser jogadas no lixo doméstico. As baterías usadas deverão ser entregues na loja onde foram compradas ou em um posto de coleta de baterías.

Condições de garantia

Para o Accu Set é dada uma garantia por um período de 6 meses, contado a partir da data da compra, de acordo com as seguintes condições de garantia:

A fischertechnik garante a eliminação gratuita de defeitos causados por falhas de material ou de fabricação. Danos causados pelo uso indevido, não serão tomados em consideração no âmbito da garantia gratuita. Consoante a escolha da fischertechnik, a aplicação da garantia poderá ser feita mediante troca da peça com defeito ou mediante reposição. Para o cliente ou usuário não existem quaisquer outras garantias. A garantia só terá validade.

Pacote de bateria e carregador

Utilização do carregador de bateria

Carregador para fischertechnik – bateria 8,4 V Artigo No 35537

Sinopse de funções.

- Carregamento controlado por microcontrolador
- Reconhecimento de curto-circuito e proteção eletrônica contra inversão de polaridade
- No caso das baterías, o estado antes do início do processo de carga não tem qualquer significado.
- Monitorização do estado de carga durante todo o período de carga mediante um microcontrolador.
- Estágios de segurança integrados, tais como desconexão -ΔU e fimer de segurança.
- Indicador do estado mediante indicador luminoso
- Comutação automática para carga de compensação por pulsos

Visualizações

Luz piscando:

sinaliza o processo de carga da bateria.

Luz permanente:

bateria carregada, carga de compensação por pulsos.

Colocação em funcionamento

O processo de carregamento é iniciado automaticamente logo que o aparelho esteja ligado à tomada e uma bateria esteja conectada. A ligação da bateria é feita mediante um plugue que integra o conjunto fornecido. Depois é iniciada a carga (luz vermelha piscando). Logo que a bateria esteja completamente carregada, dá-se comutação automática para carga de compensação por pulsos (luz vermelha permanente).

Instruções relativas à utilização e conservação do conjunto de baterías fischertechnik com o n.º de art. 35537

O conjunto de baterías fischertechnik consiste numa fonte de alimentação eficiente adequada a todos os modelos fischertechnik. A proteção contra curto-circuito integrada garante uma elevada segurança durante a instalação e o funcionamento dos modelos. De modo a manter o desempenho do conjunto de bateria também de forma contínua, recomendamos a observância das seguintes instruções:

Pacco di batterie e caricabatterie

Uso di un caricabatterie

Caricabatterie per la batteria fischertechnik da 8,4 V codice articolo 35537

Panoramica delle funzioni

- Carica controllata da microcontrollore
- Lo stato di carica prima dell'inizio della carica è irrilevante per il pacco di batterie
- Monitoraggio dello stato di carica durante l'intero periodo di carica attraverso un microcontrollore
- Livelli di sicurezza, come disinserimento -ΔU e temporizzatore di sicurezza, sono integrati
- Indicazione dello stato tramite indicatore luminoso
- Commutazione automatica sulla carica di mantenimento a impulsi

Indicazioni

Indicatore luminoso lampeggiante:

Segnala il procedimento di carica del pacco di batterie.

Indicatore luminoso accesso fisso:

Pacco di batterie caricato, carica di mantenimento a impulsi.

Messa in funzione

Il procedimento di carica inizia automaticamente, non appena l'apparecchio è innestato e un pacco di batterie è collegato. La realizzazione del contatto del pacco di batterie avviene attraverso un connettore compreso in dotazione. Successivamente inizia la carica (l'indicatore rosso lampeggia). Se il pacco di batterie è completamente carico, si passa automaticamente alla carica di mantenimento a impulsi (l'indicatore rosso rimane acceso).

Indicazioni sull'uso e sulla cura del pacco di batterie, codice articolo 35537

Il pacco di batterie fischertechnik rappresenta un'alimentazione di tensione affidabile per tutti i modelli fischertechnik. La protezione da cortocircuito integrata garantisce un'alta sicurezza nella costruzione e nel funzionamento dei modelli. Per fare in modo che la capacità performante del pacco di batterie duri nel tempo, si raccomanda di rispettare le indicazioni seguenti:

- Per la carica del pacco di batterie dovrebbe essere utilizzato esclusivamente il caricabatterie fischertechnik. Questo monitora

Акумуляторная батарея + зарядное устройство

Использование зарядного устройства для аккумуляторной батареи

Зарядное устройство для аккумуляторной батареи 8,4 В fischertechnik, арт. № 35537

Обзор функций

- Зарядка, управляемая микроконтроллером
- Для аккумуляторных батарей уровень заряда перед началом зарядки неважен
- В течение всего времени зарядки уровень заряда контролирует микроконтроллер.
- Встроенные ступени защиты, например -отключение по напряжению и таймер безопасности.
- Световые индикаторы для информации о состоянии устройства.
- Автоматическое переключение в режим импульсной поддерживающей зарядки.

Индикация

Световой индикатор мигает:

Акумуляторная батарея заряжается.

Световой индикатор горит:

Акумуляторная батарея заряжена, выполняется импульсная поддерживающая зарядка.

Ввод в эксплуатацию

Процесс зарядки начинается автоматически, как только вы вставляете устройство в розетку и подключаете аккумуляторную батарею. Для подключения аккумуляторной батареи используйте штекер, входящий в комплект поставки. После этого начинается зарядка (красный индикатор мигает). Когда аккумуляторная батарея полностью зарядится, устройство автоматически переключится в режим импульсной поддерживающей зарядки (красный индикатор постоянно горит).

Инструкции по использованию аккумуляторной батареи арт. № 35537 и уходу за ней

Акумуляторная батарея fischertechnik — это производственный источник питания для всех моделей fischertechnik. Встроенный предохранитель для защиты от короткого замыкания обеспечивает высокую степень безопасности при сборке и эксплуатации моделей. Чтобы аккумуляторная батарея надолго сохранила свою производительность, рекомендуем соблюдать следующие инструкции:

- Для зарядки аккумуляторной батареи используйте исключительно зарядное устройство fischertechnik. Во время зарядки оно постоянно контролирует уровень

蓄電池組 + 充電器

蓄電池組充電器的使用方法

fischertechnik 蓄電池組 8.4 V 充電器, 產品編號 35537

功能概覽

- 微控制器控制充電
- 開始充電前的充電量對蓄電池組而言無關緊要
- 整個充電期間, 由微控制器監控充電量
- 集成了例如 Δ U 關斷和安安全定時器等安全級別
- 通過發光指示燈顯示狀態
- 自動切換為脈沖式涓流充電

指示燈

發光指示燈閃爍:

表示蓄電池組的充電過程。

發光指示燈長亮:

蓄電池組已充電, 脈沖式涓流充電。

調試

一旦充電器已插入且蓄電池組已連接, 充電過程自動開始。通過包含在供貨範圍內的插頭連接蓄電池組。之後開始充電 (紅色指示燈閃爍)。當蓄電池組已充滿電, 將自動切換為脈沖式涓流充電 (紅色指示燈長亮)。

蓄電池組 (產品編號 35537) 的使用和保養提示

fischertechnik 蓄電池組是一款性能強大的電源, 適用於所有 fischertechnik 型號。集成的防

costantemente lo stato di carica del pacco di batterie durante la carica e passa automaticamente alla carica di mantenimento non appena il pacco di batterie è completamente carico. In questo modo si evita che il pacco di batterie venga sovraccaricato e danneggiato.

- Un pacco di batterie scarico deve essere sempre scollegato dai carichi collegati (ad esempio motori, lampade, interfacce, ricevitori IR). Questo può essere effettuato tramite un interruttore o scollegando il connettore. In questo modo si evita che il pacco di batterie venga scaricato completamente e danneggiato per sempre.
- Se viene riposto per lungo tempo (più di 2 mesi) senza essere usato, il pacco di batterie si scarica lentamente (autoscarica). Pertanto, dovrebbe essere riposto solo completamente carico ed essere ricaricato al più tardi dopo 2 mesi. In questo modo si evita che il pacco di batterie venga danneggiato e perda capacità per sempre.

Attenzione!

Caricare solo il pacco di batterie fischertechnik (codice articolo 35537), l'uso di altre batterie rappresenta un pericolo di esplosione!

Avvertenze di sicurezza

Il caricabatterie non è un giocattolo! Dovrebbe essere usato dai bambini (di età inferiore a 14 anni) solo sotto la supervisione degli adulti e dopo aver ricevuto istruzioni sufficienti. Il caricabatterie deve essere utilizzato solo in locali chiusi. Scollegare l'apparecchio dalla presa dopo averlo usato. Non mettere in funzione l'apparecchio in caso di danneggiamento dell'alloggiamento o della spina elettrica. Non aprire l'apparecchio.

Avvertenze ambientali

Le batterie non vanno smaltite con i rifiuti domestici. Consegnare le batterie ricaricabili usate al proprio rivenditore o al punto di raccolta delle batterie.

Condizioni di garanzia

Per l'Accu Set è offerta una garanzia di 6 mesi a partire dalla data di acquisto ai sensi delle condizioni di garanzia seguenti: fischertechnik garantisce la riparazione gratuita dei guasti riconducibili ai vizi del materiale o della fabbricazione. I danni causati dall'uso improprio non saranno coperti dalla garanzia gratuita. fischertechnik potrà scegliere a propria discrezione se erogare le restazioni di garanzia sostituendo i pezzi guasti o fornendo i pezzi di ricambio. Non sussistono altri diritti. Un ricorso a questa garanzia è possibile solo su presentazione della prova d'acquisto.

зарядка аккумуляторной батареи и автоматически переключается в режим импульсной поддерживающей зарядки, когда батарея полностью заряжается. Это предотвращает избыточную зарядку аккумуляторной батареи и связанные с ней повреждения.

- Разряженную аккумуляторную батарею всегда отключайте от подключенных потребителей (например, двигателей, ламп, интерфейсов, инфракрасных приемников). Для этого надо выключить выключатель или извлечь штекеры. Это предотвращает сильную разрядку аккумуляторной батареи и связанные с ней необратимые повреждения.
- Если аккумуляторная батарея долго (более 2 месяцев) просто хранится и не используется, она медленно разряжается (саморазряжение). Поэтому помещайте батарею на хранение только в полностью заряженном состоянии и подзаряжайте не позднее чем через 2 месяца. Это предотвращает повреждения аккумуляторной батареи и необратимую утрату емкости

Осторожно!

Заряжайте только аккумуляторные батареи fischertechnik арт. № 35537, другие батареи могут взорваться!

Правила техники безопасности

Зарядное устройство — не игрушка! Дети (младше 14 лет) должны использовать его только под присмотром взрослых и после инструктажа в достаточном объеме. Пользоваться зарядным устройством разрешается только в закрытых помещениях. Если вы не пользуетесь устройством, достаньте его штепсельную вилку из розетки. Не используйте устройство с поврежденным корпусом или штепсельной вилкой. Не вскрывайте устройство.

Указание по охране окружающей среды

Не утилизируйте аккумуляторы вместе с домашним мусором. Использованные аккумуляторы сдавайте вашему дилеру или в пункт сбора батареек.

Условия гарантии

Гарантия на набор из аккумуляторной батареи и зарядного устройства составляет 6 месяцев с даты продажи. Условия гарантии следующие:

Компания fischertechnik гарантирует бесплатное устранение дефектов, связанных с недостатками материала или производственным браком. На ущерб, причиненный вследствие неправильного обращения с изделием, бесплатная гарантия не распространяется. Компания fischertechnik по своему усмотрению либо заменяет неисправную деталь, либо поставяет новое изделие взамен дефектного. Покупатель не может выдвигать никакие другие требования. Воспользоваться гарантией можно только при предъявлении кассового чека.

短路保險絲可以確保在安裝和運行各型號時具有高度的安全性。為了長期維持該蓄電池組的性能, 我們建議遵守下列提示:

- 僅使用 fischertechnik 充電器為蓄電池組充電。在充電期間始終監控蓄電池組的充電量, 一旦蓄電池已充滿電, 會自動切換為涓流充電。由此可以避免蓄電池組過量充電並因此受損。
- 始終必須將電量已耗盡的蓄電池組與所連接的耗電器 (例如電機、照明燈、界面、IR 接收器) 斷開連接。可通過開關或者拔出插頭來斷開連接。由此可以避免蓄電池組深度放電並因此受損。
- 如果需要長時間存放蓄電池組且不使用 (超過 2 個月), 則蓄電池組會緩慢放電 (自放電)。因此, 只能在已充滿電的狀態下存放, 並且最近必須在 2 個月後再次充電。通過這種方式可以避免蓄電池組受損和持續損失電容

小心!

只能為 fischertechnik 蓄電池組 (產品編號 35537) 充電, 用於其他蓄電池則存在爆炸危險!

安全提示

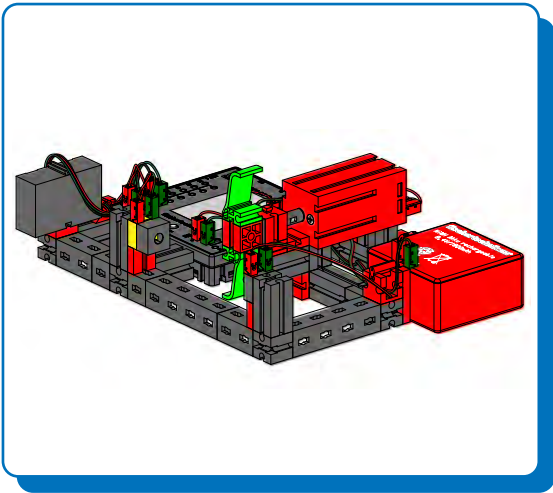
充電器並非玩具! (14 歲以下的) 兒童必須在成年人的監督和充分指導下使用該充電器! 只能在封閉的空間內使用該充電器。如果不使用, 請將充電器從插座中拔出。如果充電器外殼或電源插頭損壞, 則不得投入使用。不得打開充電器。

環保提示

充電器不屬於生活垃圾。請將廢舊蓄電池交予經銷商或蓄電池收集點。

質保條款

根據下列質保條款, 本蓄電池組的質保期為自銷售之日起 6 個月: fischertechnik 對於免費排除因材料或製造缺陷而導致的瑕疵提供質保。因不當使用而導致的損失, 不包含在免費質保的範圍內。fischertechnik 可酌情決定通過更換有故障的部件或替代性交貨來履行質保義務。不可提出進一步的索賠。在出示收據後, 才能提出質保索賠。



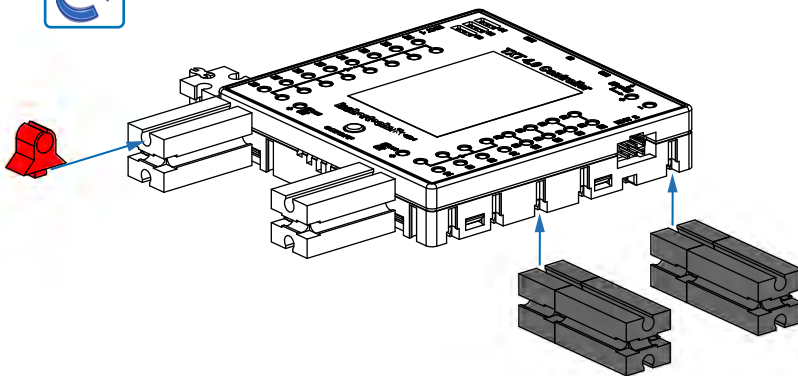
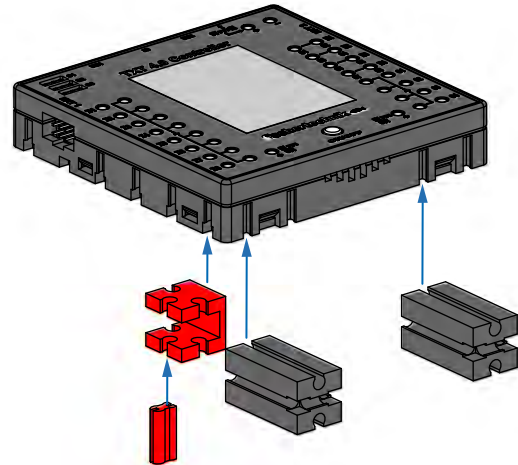
Funktionsmodell
Functional model
Modèle fonctionnel

Functioneel model
Modelo funcional
Modelo funcional

Modello funzionale
Функциональная
модель
功能模型

1

- 15 1x
- 2x
- 1x
- 1x

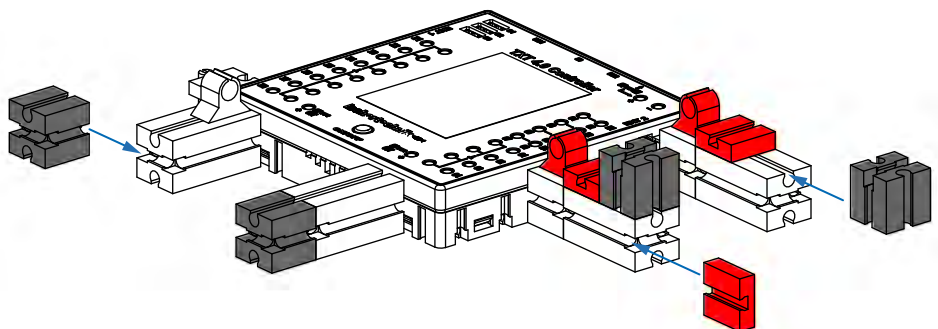


2

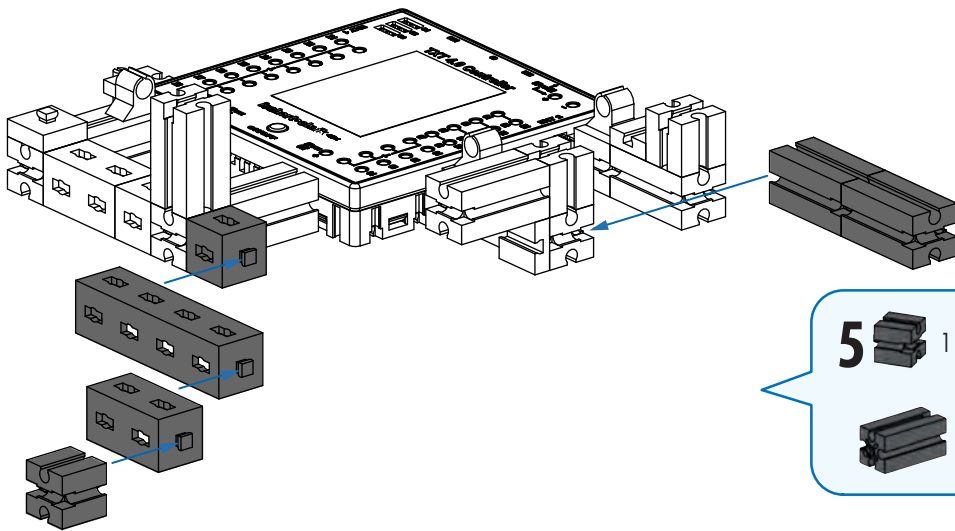
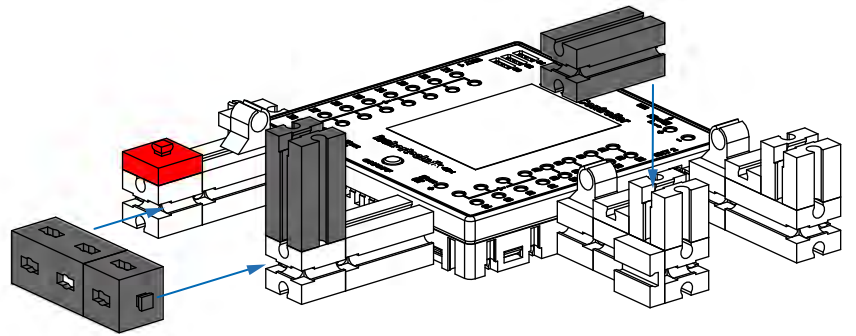
- 1x
- 2x
- 2x

3

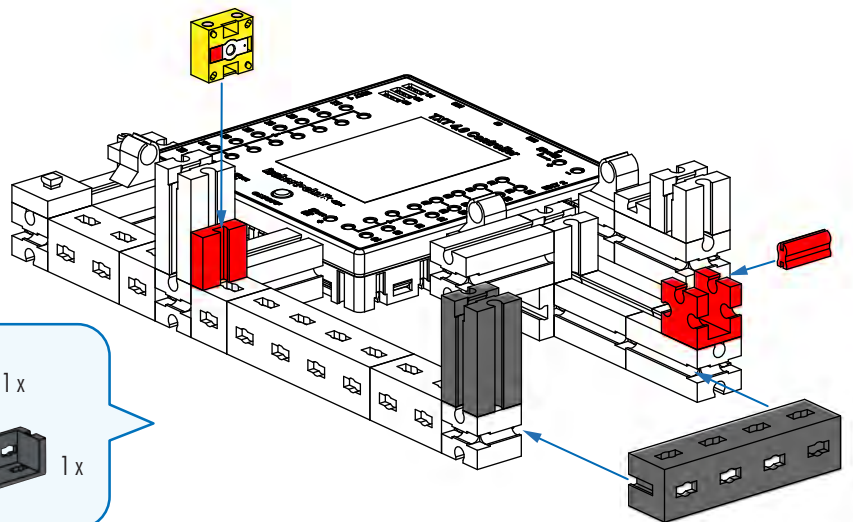
- 2x
- 3x
- 4x



- 4**
- 1x (red 1x3 Technic brick)
 - 1x (grey 1x2 Technic Technic Connector)
 - 2x (grey 1x2 Technic Technic Connector)
 - 1x (grey 1x2 Technic Technic Connector)

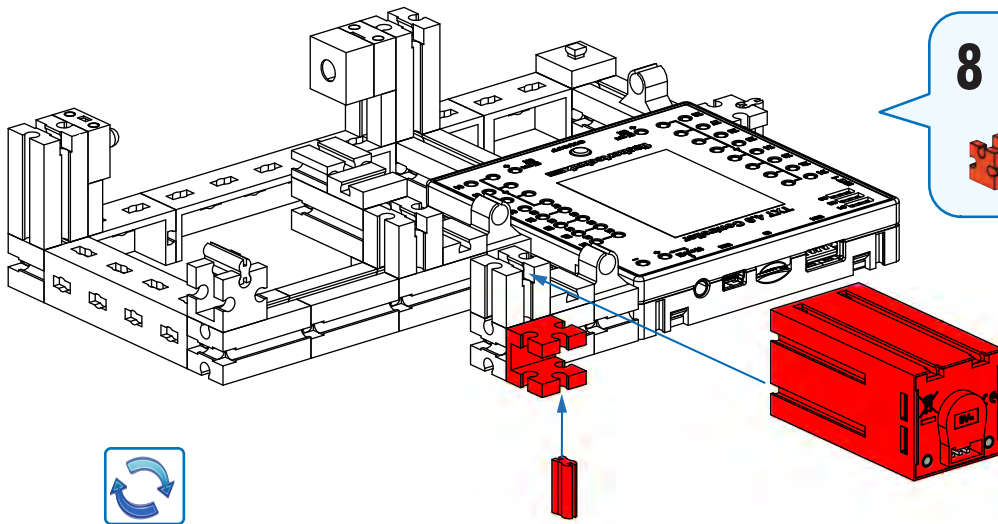
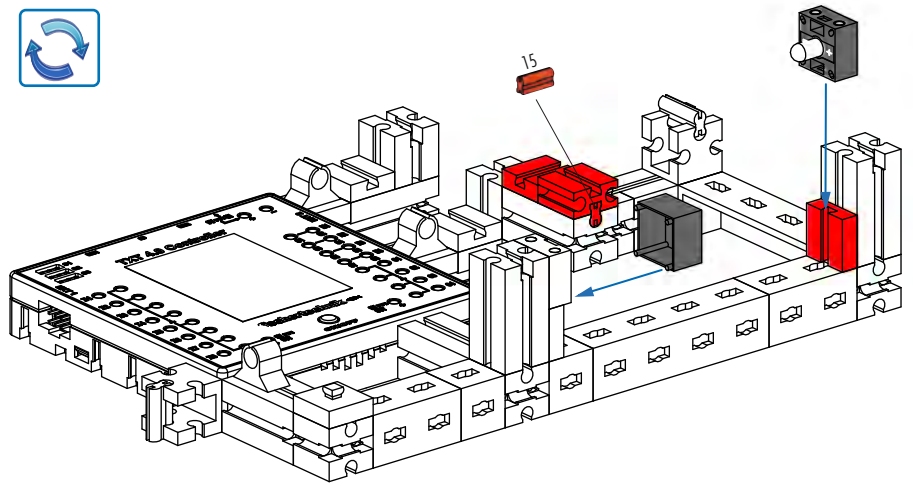


- 5**
- 1x (grey 1x2 Technic Technic Connector)
 - 1x (grey 1x2 Technic Technic Connector)
 - 2x (grey 1x2 Technic Technic Connector)
 - 1x (grey 1x2 Technic Technic Connector)
 - 1x (grey 1x2 Technic Technic Connector)



- 6**
- 1x (red 1x3 Technic brick)
 - 1x (red 1x3 Technic brick)
 - 1x (yellow 1x2 Technic Technic Connector)
 - 1x (grey 1x2 Technic Technic Connector)
 - 1x (red 1x3 Technic brick)
 - 1x (grey 1x2 Technic Technic Connector)

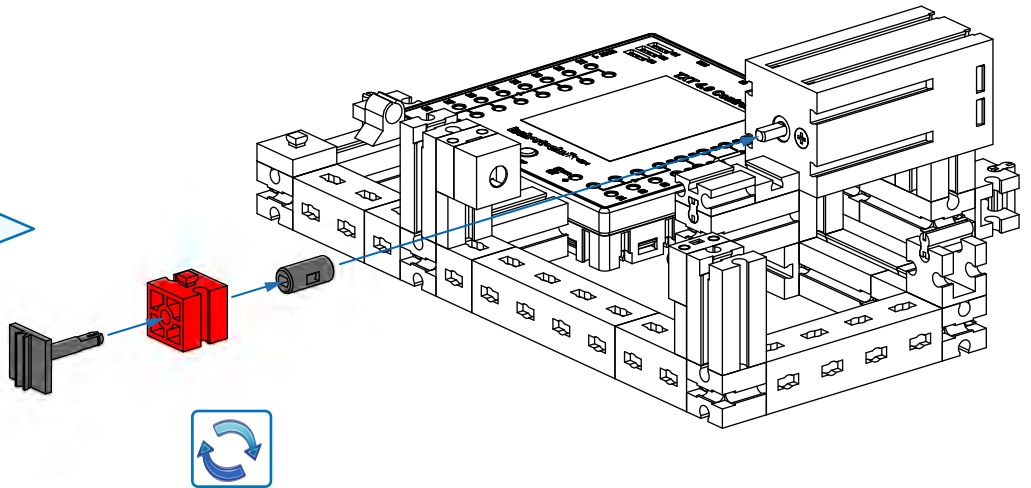
- 7**
- 2 x [Red 1x2 Technic Brick]
 - 1 x [Red 1x2 Technic Brick with Hole]
 - 1 x [Red 1x2 Technic Pin]
 - 1 x [Black Technic Pin with Friction Ridge]
 - 1 x [Black Technic Pin with Friction Ridge]



- 8**
- 1 x [Red 1x2 Technic Pin]
 - 1 x [Red 1x2 Technic Brick with Hole]



- 9**
- 1 x [Black Technic Pin with Friction Ridge]
 - 1 x [Black Technic Pin with Friction Ridge]
 - 1 x [Red 1x2 Technic Brick with Hole]

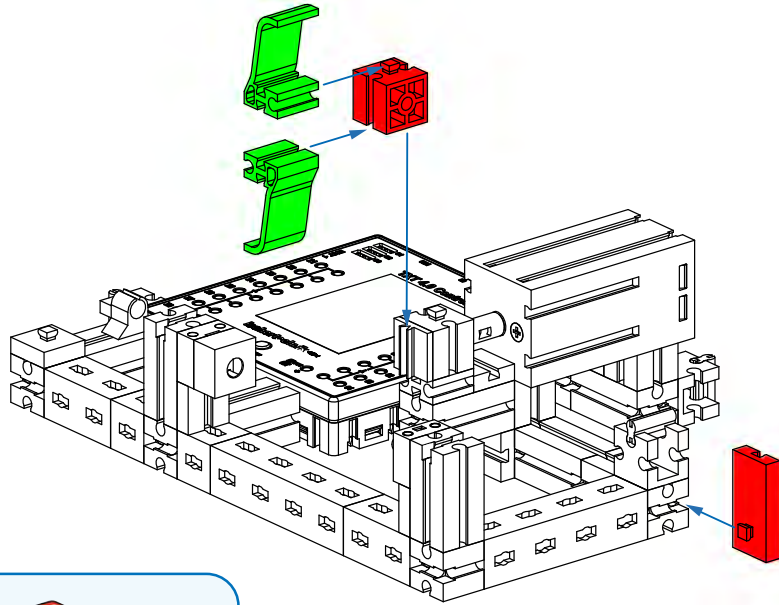


10

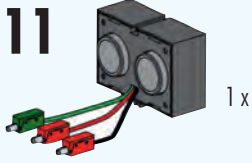
1 x

1 x

2 x



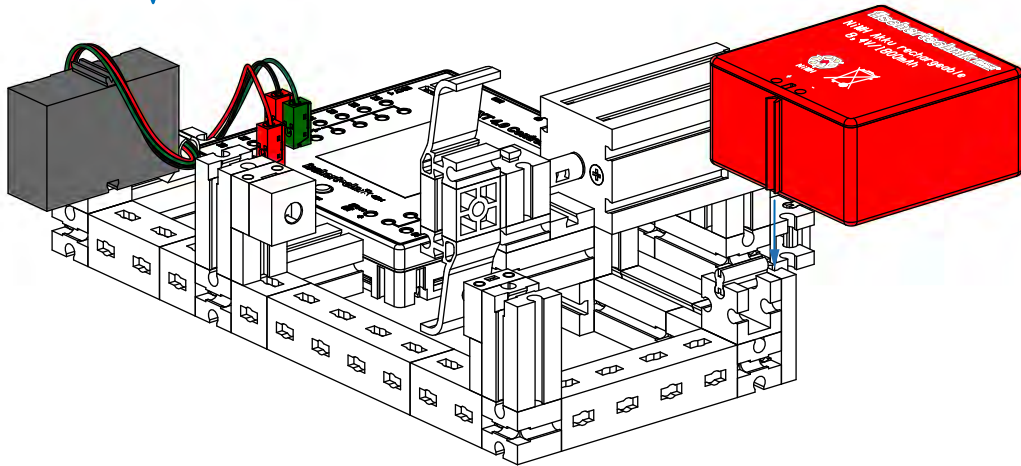
11



1 x



1 x

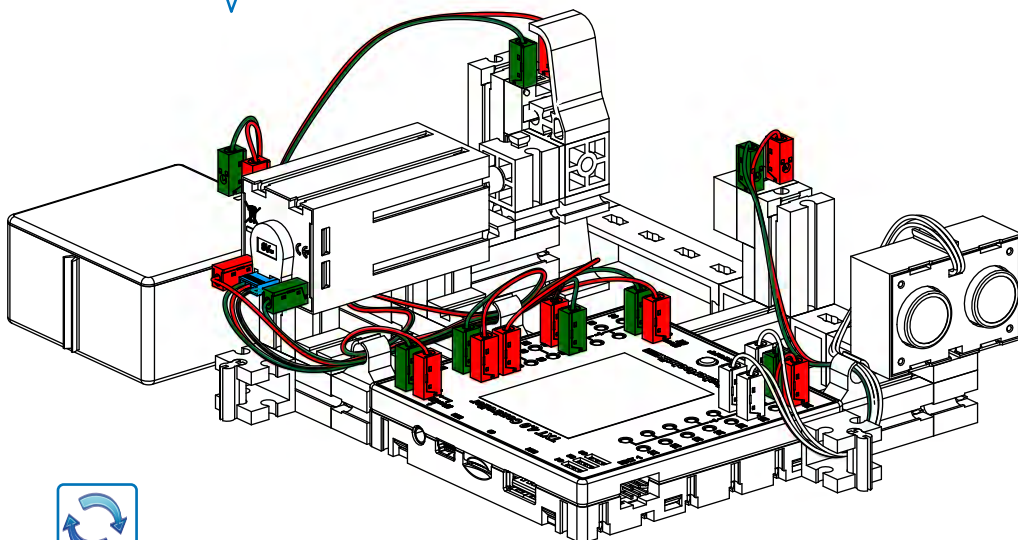


12

20 cm 2 x

30 cm 2 x

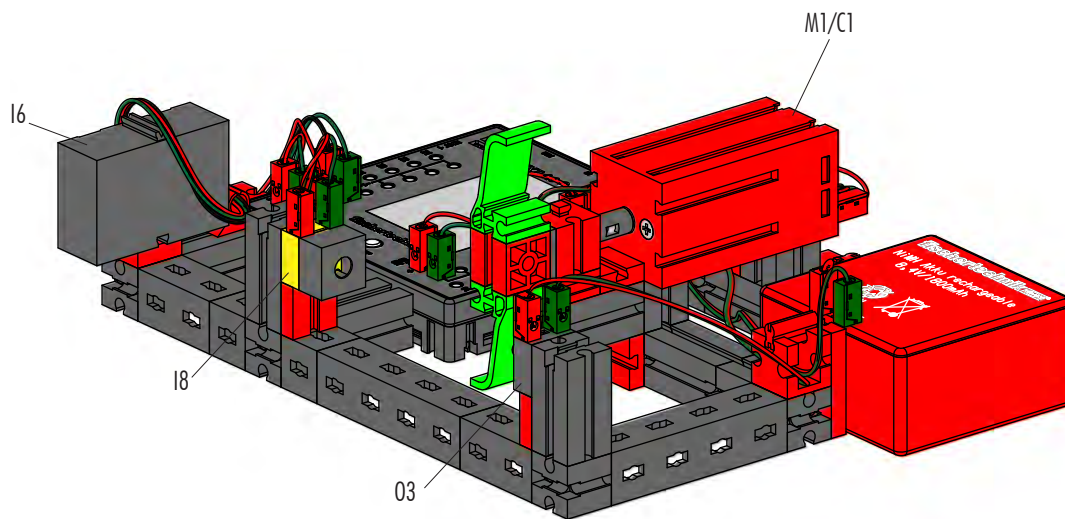
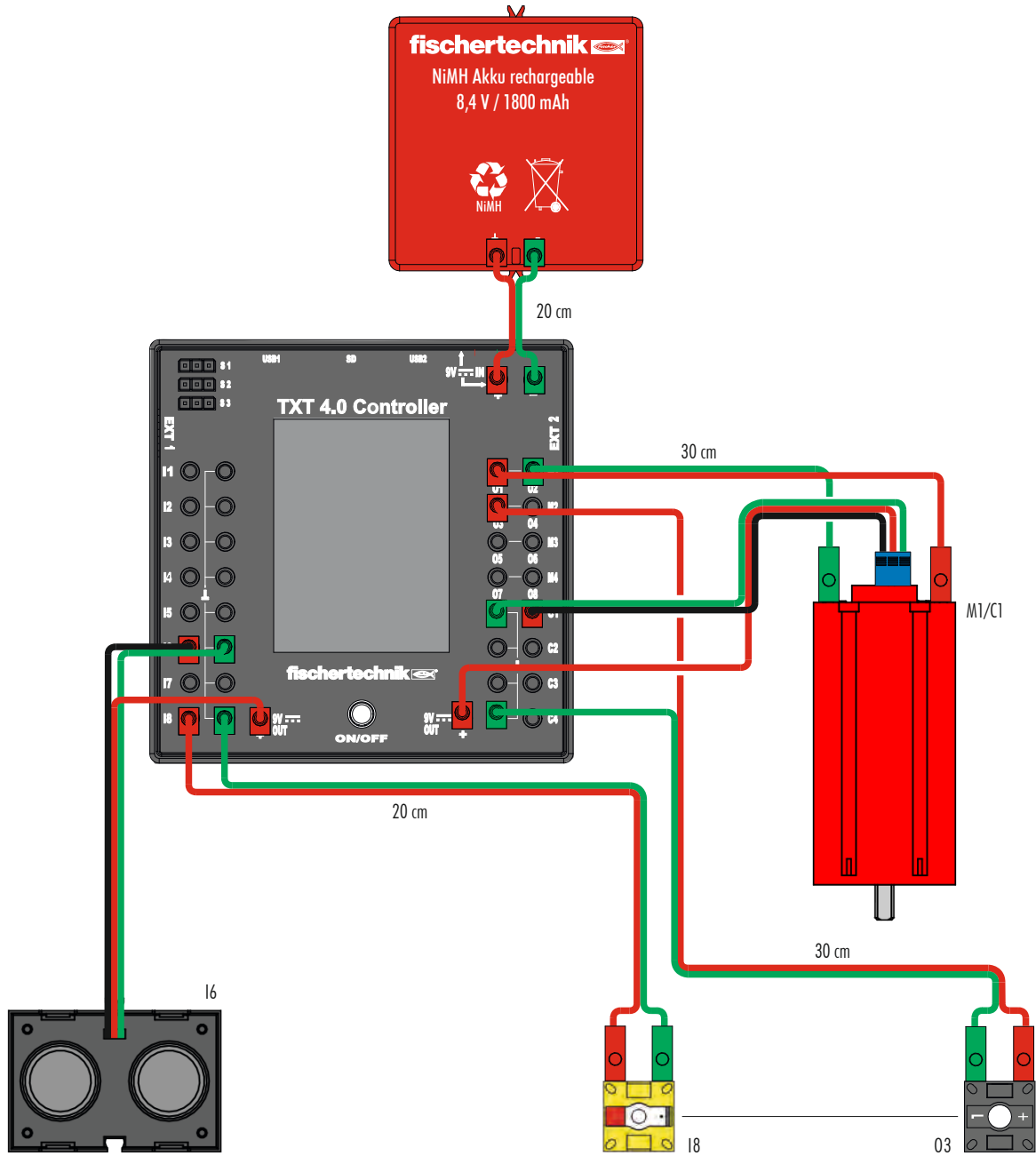
1 x

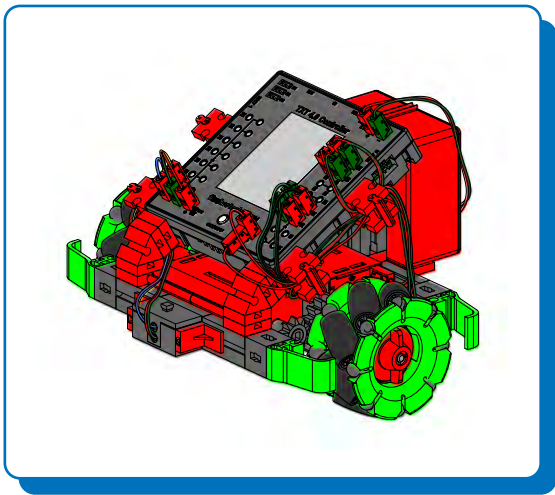


Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico
Схема подключения
电路图





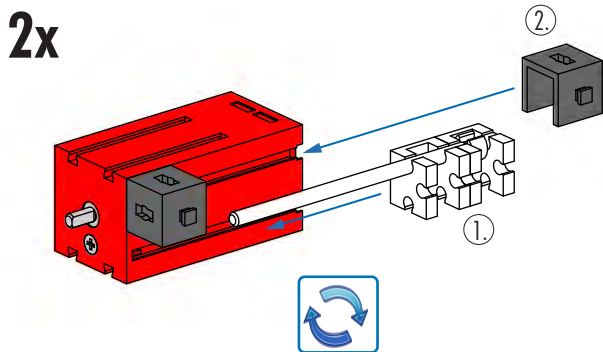
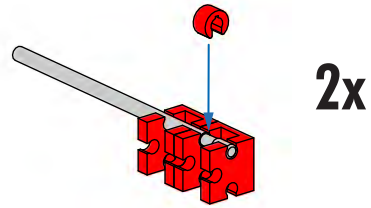
90 mm

Omniwheels x2
Omniwheels x2
Omniwheels x2

Omniwheels x2
Omniwheels x2
Omniwheels x2

Omniwheels x2
Омниколеса x2
全能轮 x2

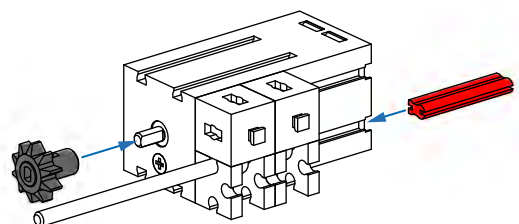
1



2

3

2x



4



2x



2x



2x



2x

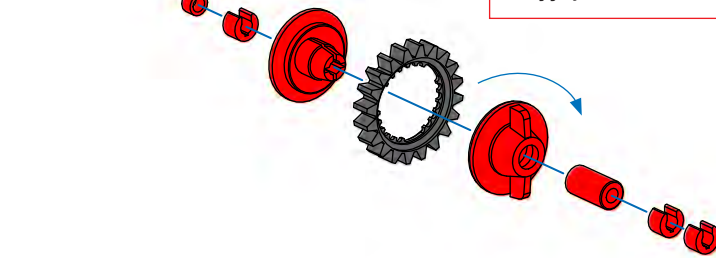
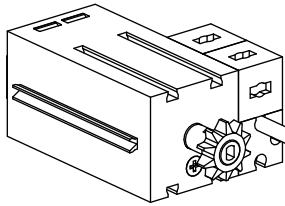


6x

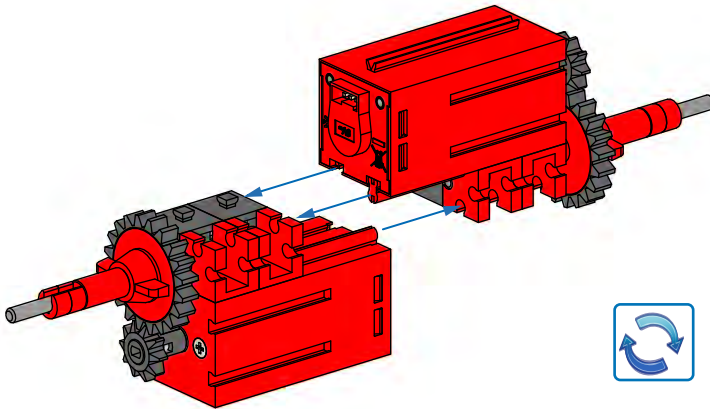



- Nabenmutter sehr fest anziehen
- Fasten the hub nut very tightly
- Serrer l'écrou du moyeu très serré
- Draai de naafmoer goed vast
- Atornillar las tuercas laterales muy fuertes
- Apertar bem as porcas de cubo
- Stringere saldamente il dado del mozzo
- Затянуть гайки ступиц
- 拧紧

2x



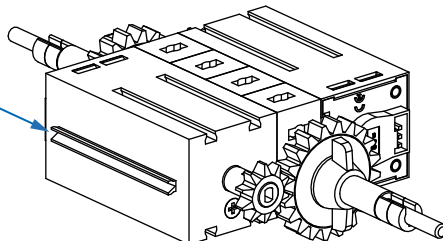
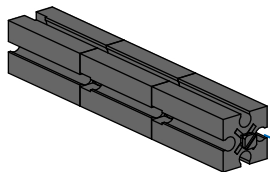
5





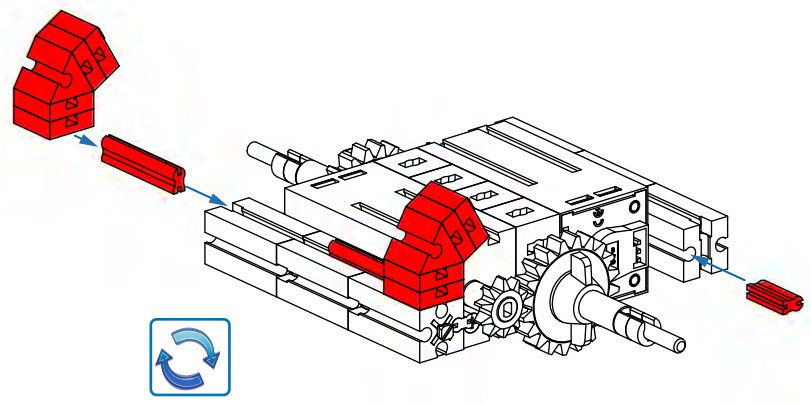
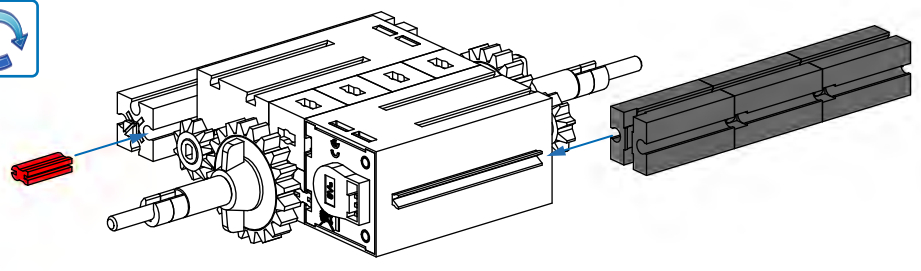
6


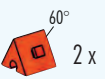




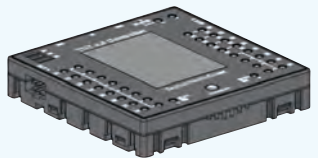

3x

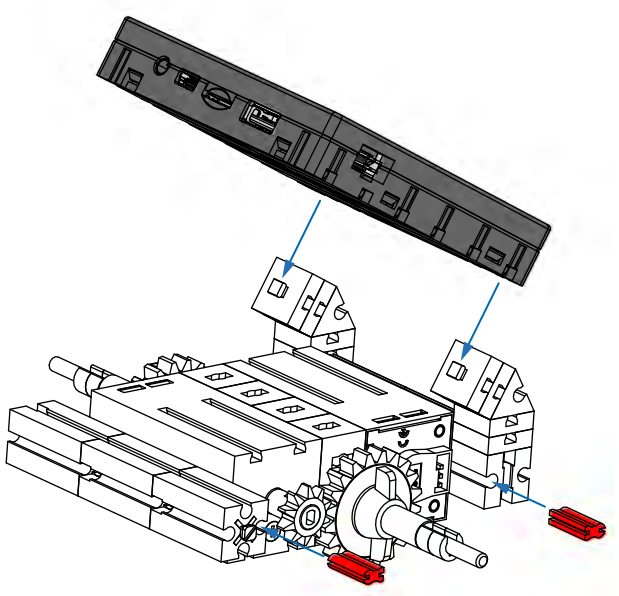


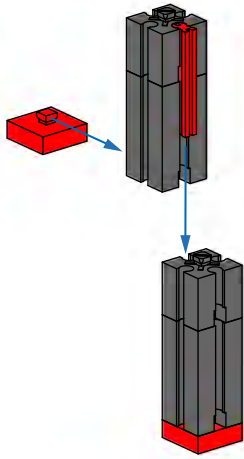
7  3x  1x



8  8x  2x
 1x  2x

9  1x
 2x



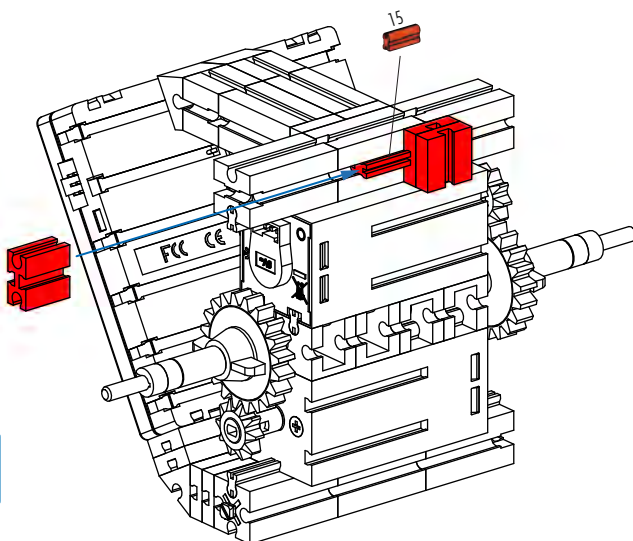
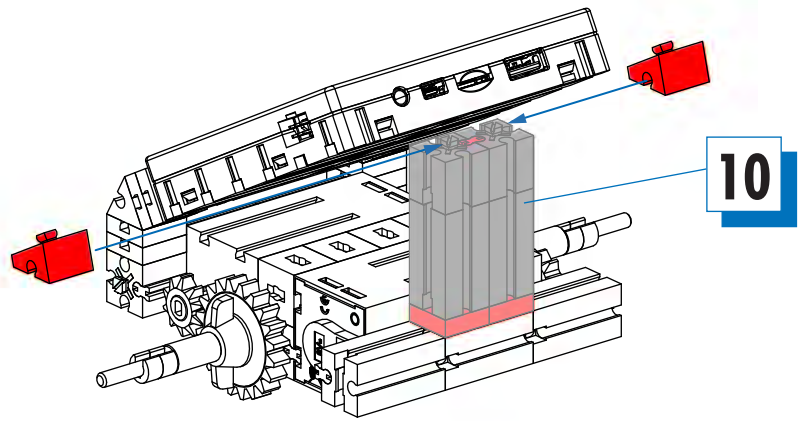


10

- Orange 1x2 brick: 2 x
- Orange 1x3 Technic brick: 1 x
- Grey 1x4 Technic brick: 2 x
- Grey 1x2 Technic brick: 2 x

11

- Orange 30° Technic wedge: 2 x

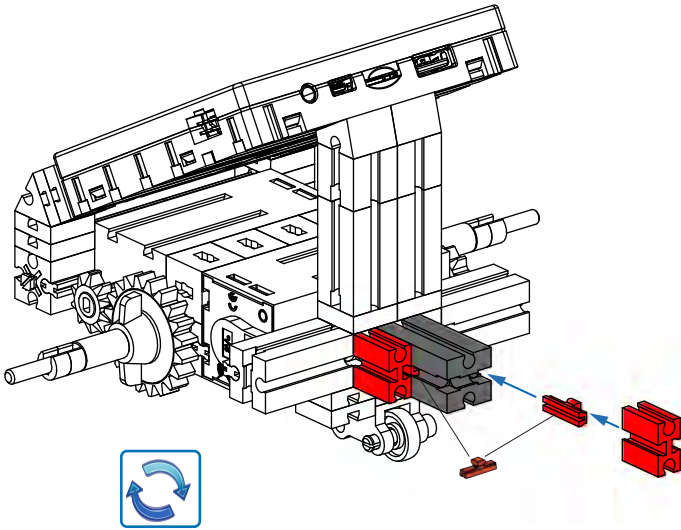
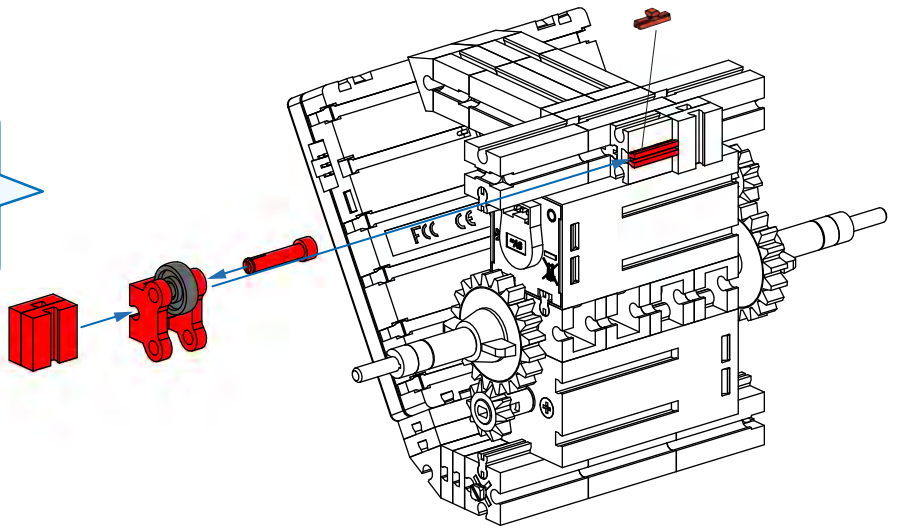
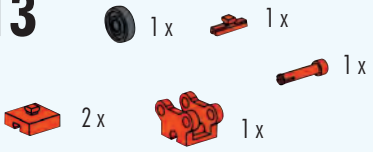


12

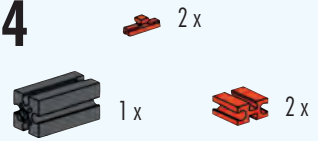
- Orange 1x2 brick: 2 x
- Orange 1x3 Technic brick: 1 x
- Orange 1x2 Technic brick: 1 x



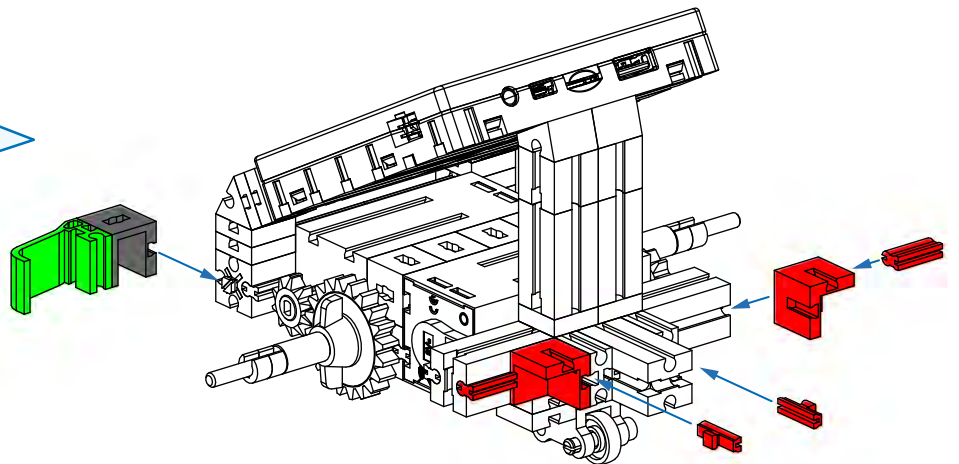
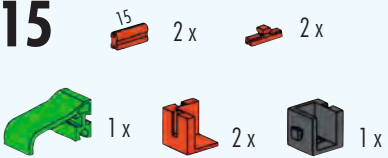
13



14



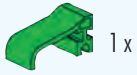
15



16

15 2x

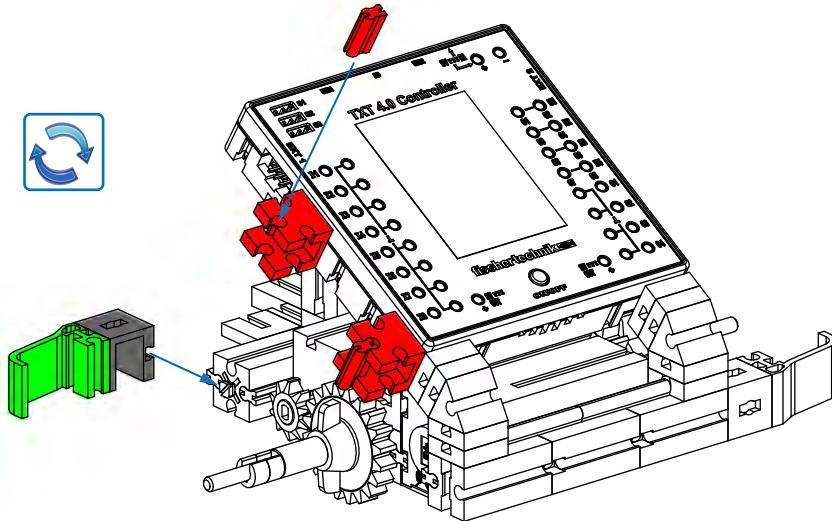
1x



1x



2x

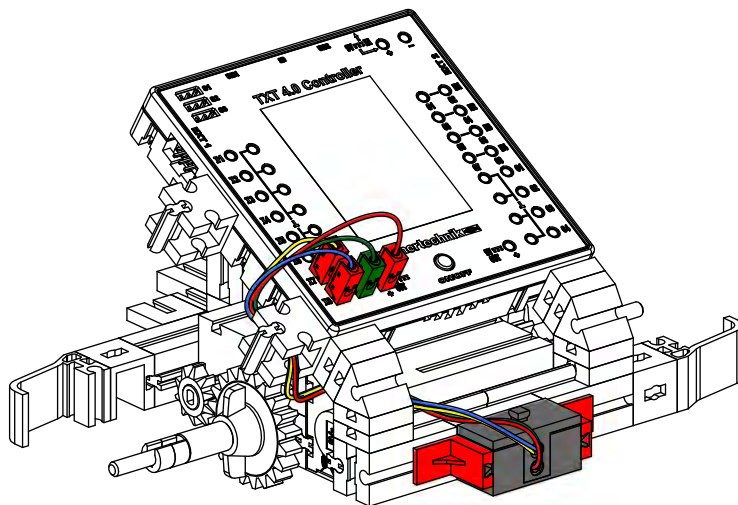


17

1x



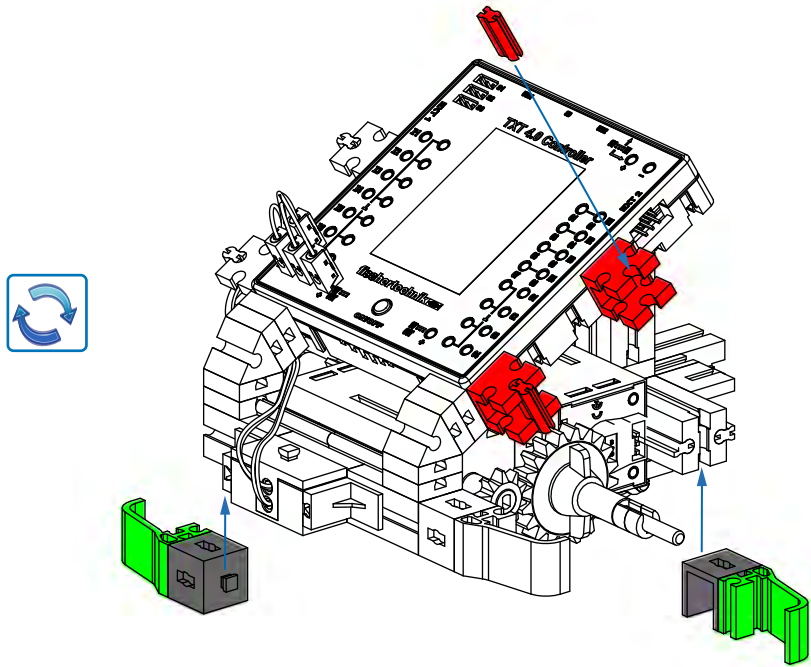
2x



18

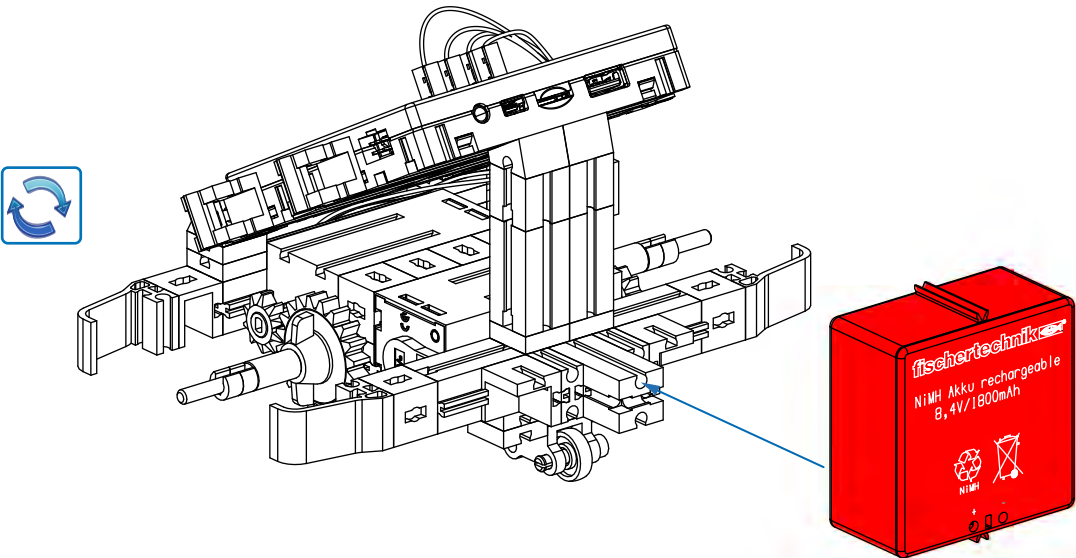
15 2x 2x

2x 2x

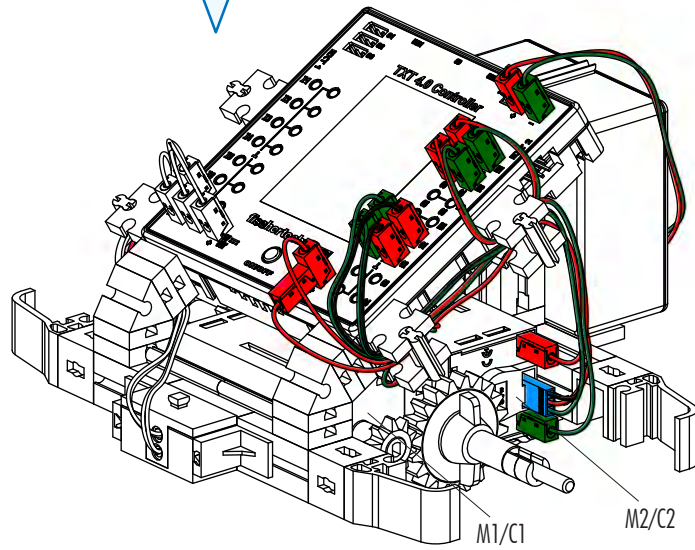
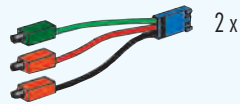
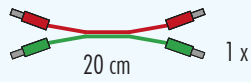


19

1x



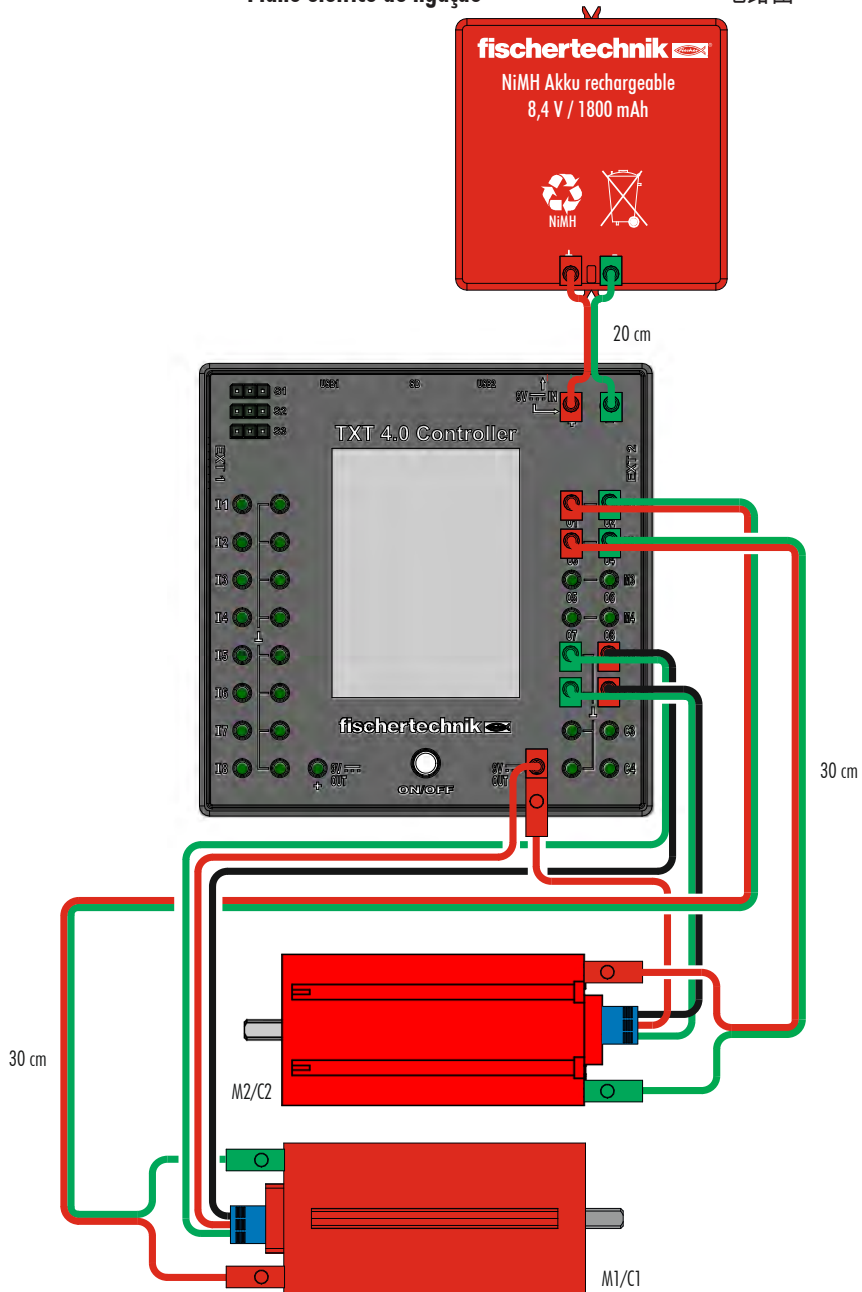
20



Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

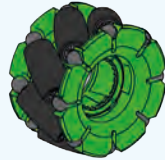
Schema elettrico
Схема подключения
电路图



21



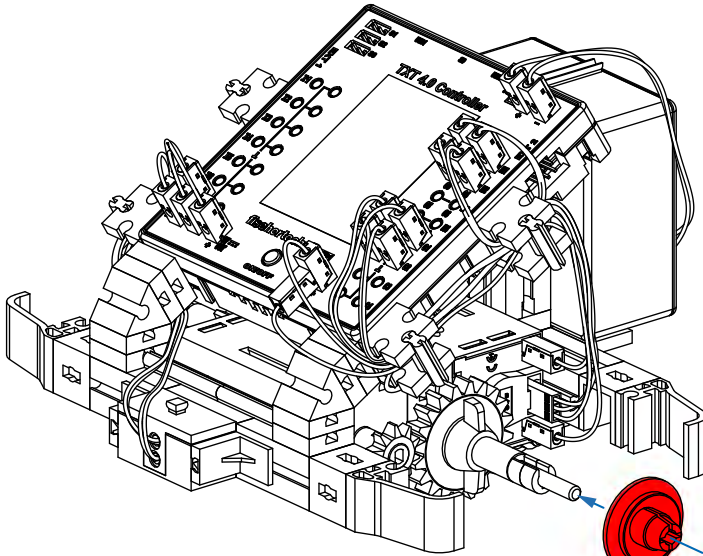
1x



1x



1x



Omniwheel A

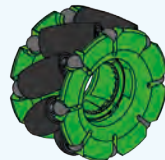


- Nabenmutter sehr fest anziehen
- Fasten the hub nut very tightly
- Serrer l'écrou du moyeu très serré
- Draai de naafmoer goed vast
- Atornillar las tuercas laterales muy fuertes
- Apertar bem as porcas de cubo
- Stringere saldamente il dado del mozzo
- Затянуть гайки ступиц
- 拧紧

22



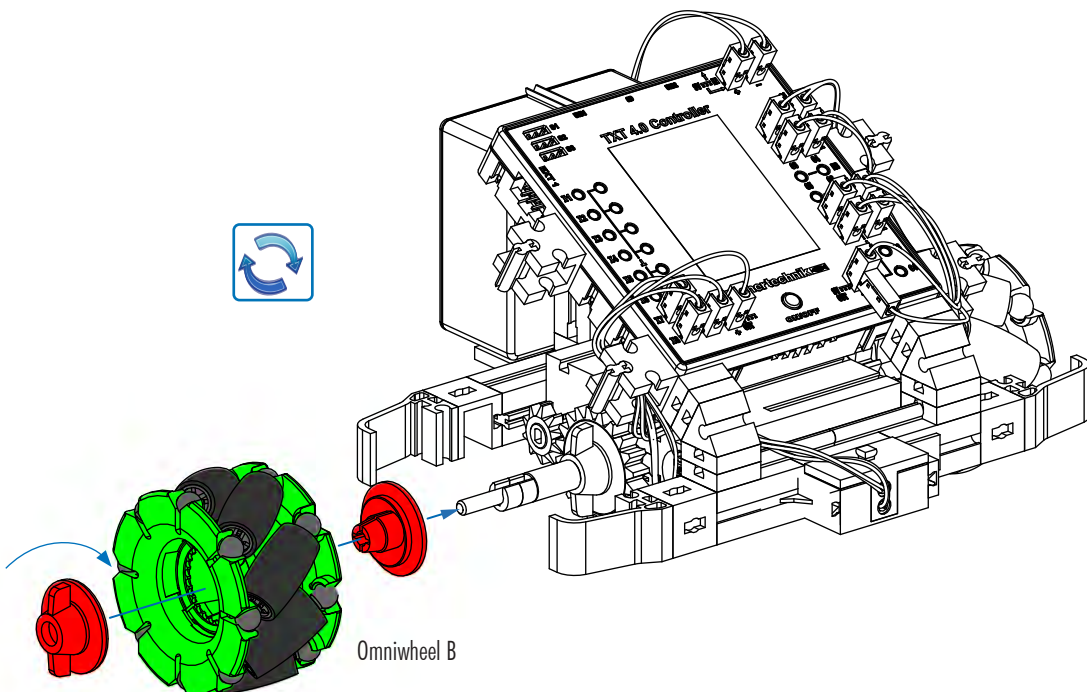
1x



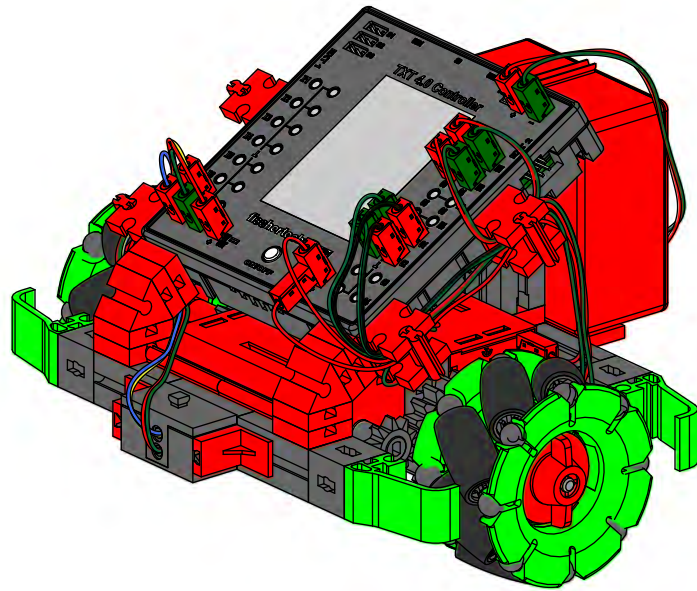
1x

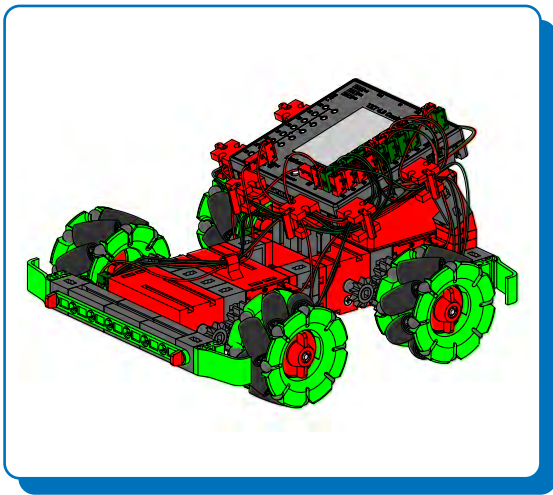


1x



Omniwheel B

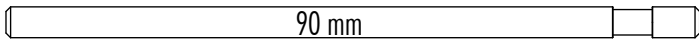




Omniwheels x4
Omniwheels x4
Omniwheels x4

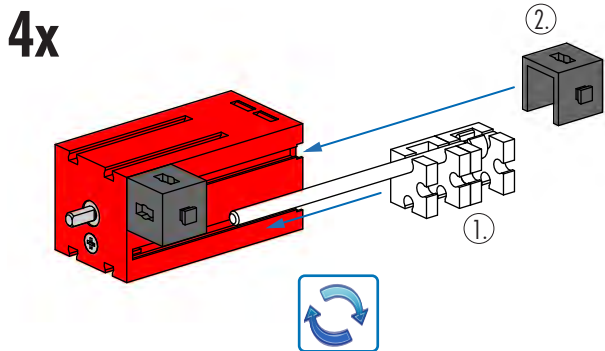
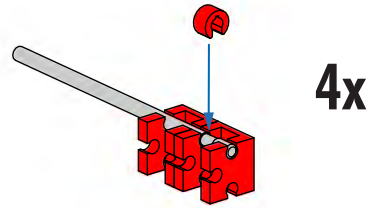
Omniwheels x4
Omniwheels x4
Omniwheels x4

Omniwheels x4
Омниколеса x4
全能轮 x4



1

4 x 8 x 4 x

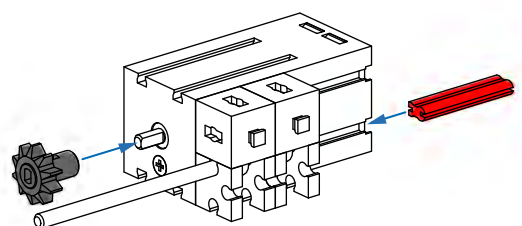


2

4 x 8 x

3

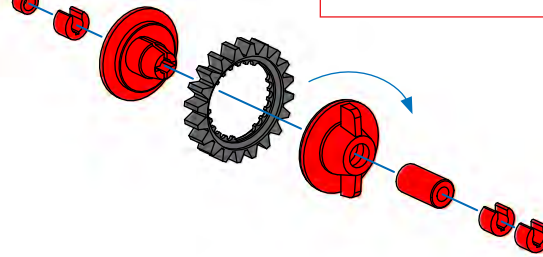
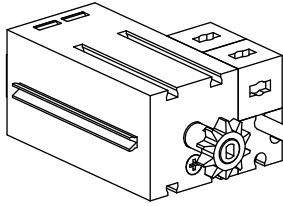
4 x 30 4 x



4

4x 4x 4x 4x 4x 12x 4x

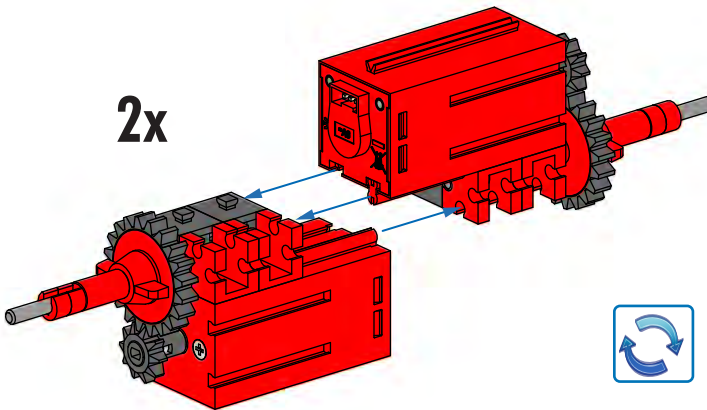
4x



- Nabenmutter sehr fest anziehen
- Fasten the hub nut very tightly
- Serrer l'écrou du moyeu très serré
- Draai de naafmoer goed vast
- Atornillar las tuercas laterales muy fuertes
- Apertar bem as porcas de cubo
- Stringere saldamente il dado del mozzo
- Затянуть гайки ступиц
- 拧紧

5

2x



Fußballroboter / Football robot /
 Robot de football / Voetbal robot / Robot de fútbol /
 Robò de futebol / Calcio Robot /
 Футбольный робот / 足球机器人

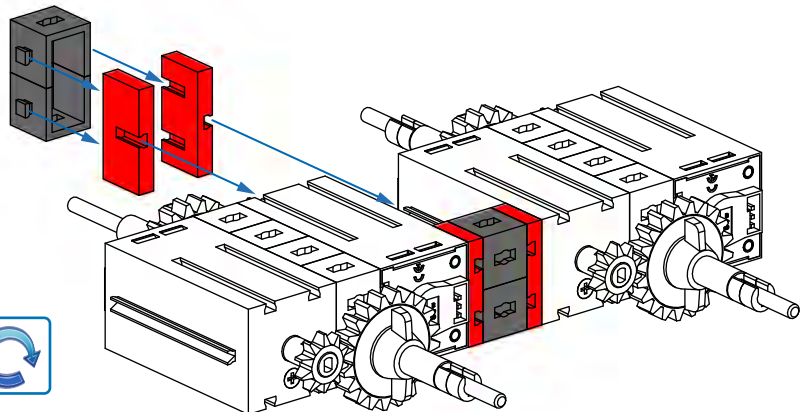
→ S./p. 82

6

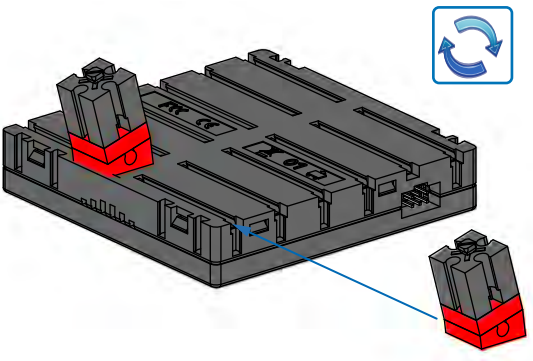
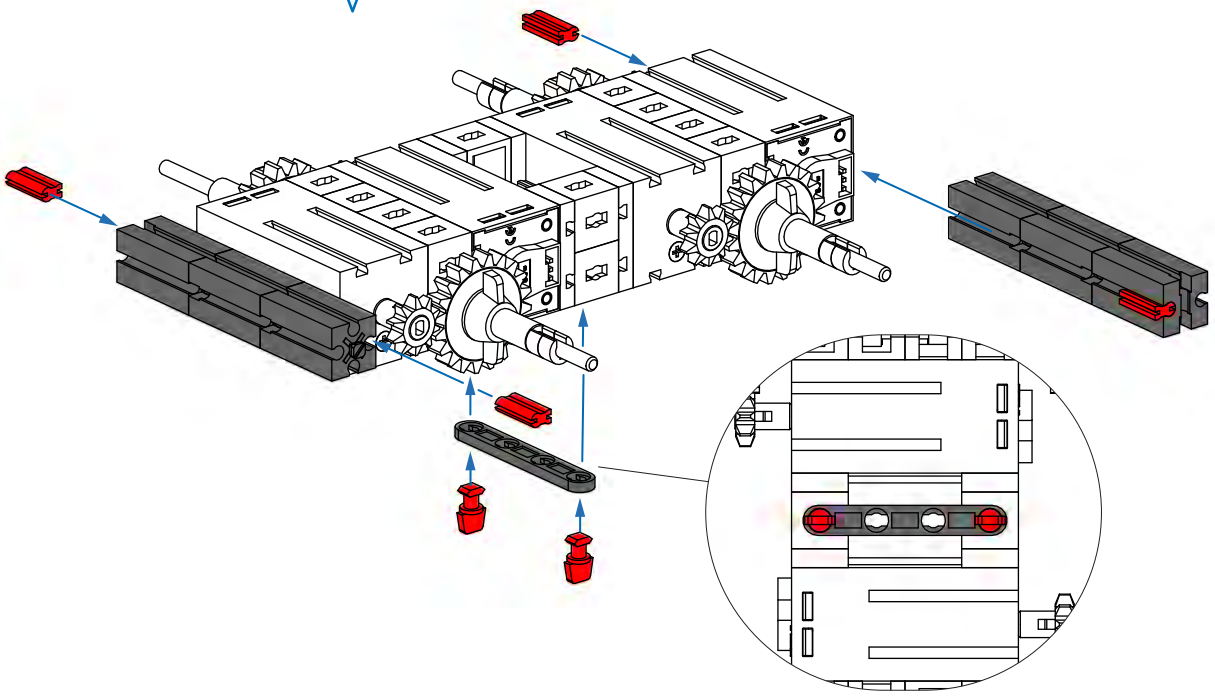
4x 4x

Malroboter / Painting robot / Robot peintre /
 Schilder robot / Robot de pintura / Robò de Pintura /
 Pittura Robot / Робот для рисования /
 绘画机器人

→ S./p. 71



- 7**
- 6 x [Black Technic Beam 1x6]
 - 4 x [Red Technic Pin 15]
 - 2 x [Red Technic Pin A]
 - 1 x [Black Technic Beam 1x45]



- 8**
- 1 x [Grey Technic Base]
 - 2 x [Red Technic Pin]
 - 2 x [Red Technic Pin 15°]
 - 2 x [Black Technic Pin]



9



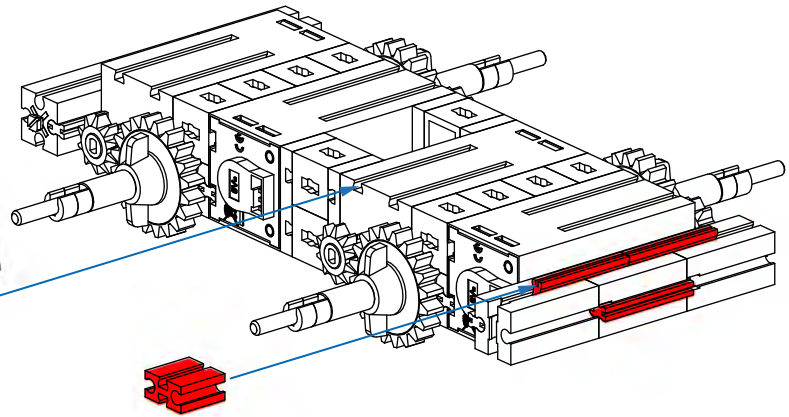
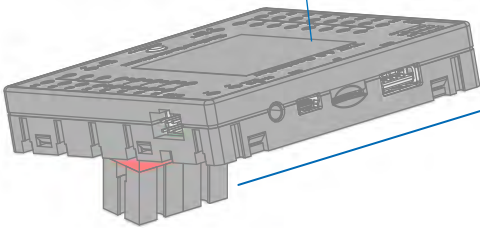
1x



3x



8



10



2x



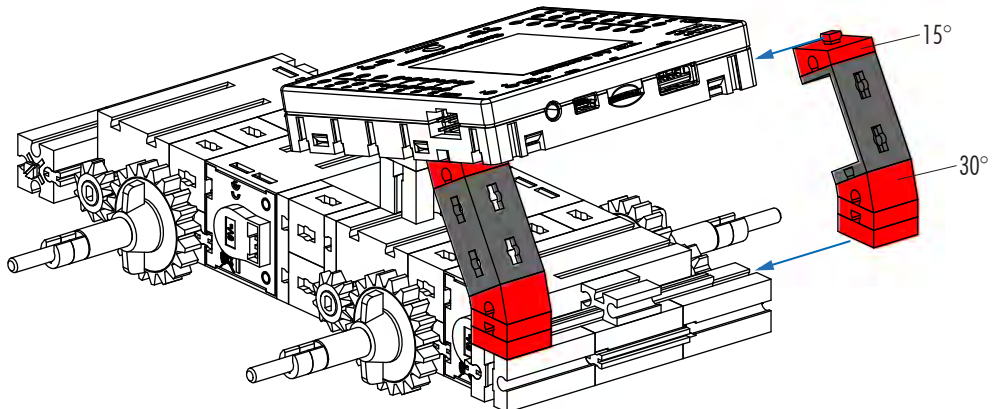
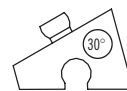
2x



2x



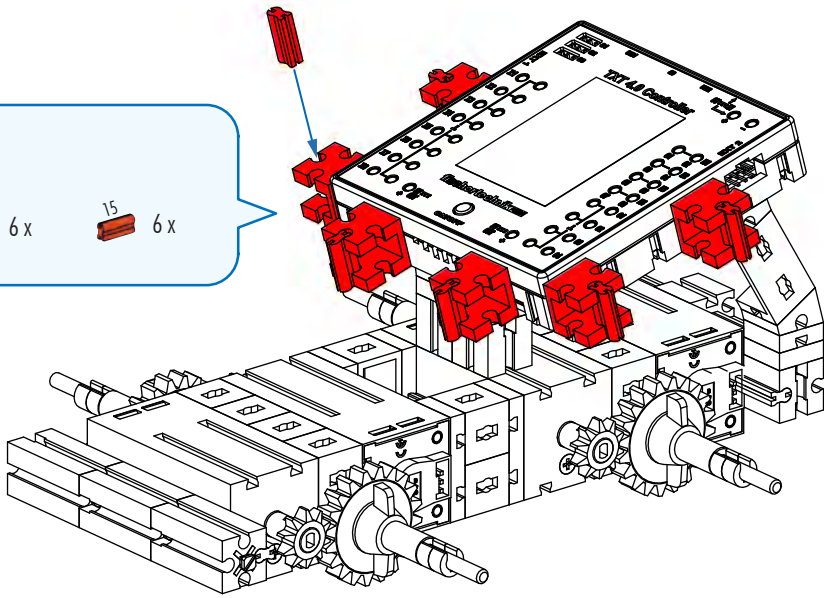
2x



Ballrobooter / Ball robot / Robot à billes / Bal robot /
 Robot de bolas / Robô de votação / Palla robot /
 Шариковый робот / 弹球机器人
 → S./p. 38

11

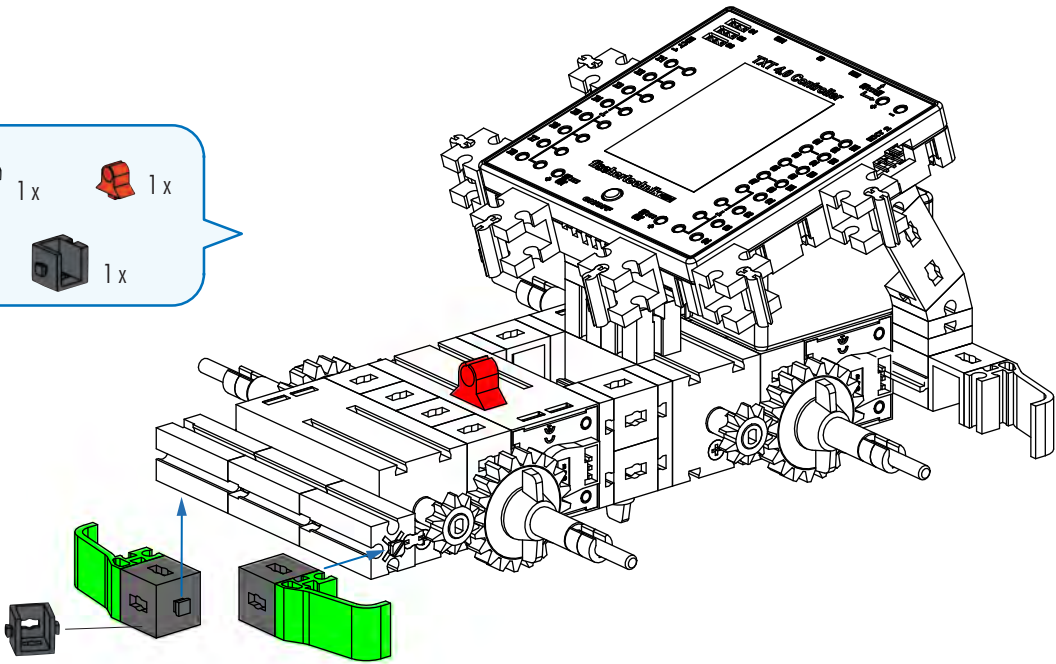
6 x 15 6 x



Omniwheels x4 mit Sensoren / Omniwheels x4 with
 sensors / Omniwheels x4 avec capteurs / Omniwheels
 x4 met sensoren / Omniwheels x4 con sensores /
 Omniwheels x4 com sensores / Omniwheels
 x4 con sensori / Омниколеса x4 с
 датчиками / 带传感器的全能轮 x4
 → S./p. 57

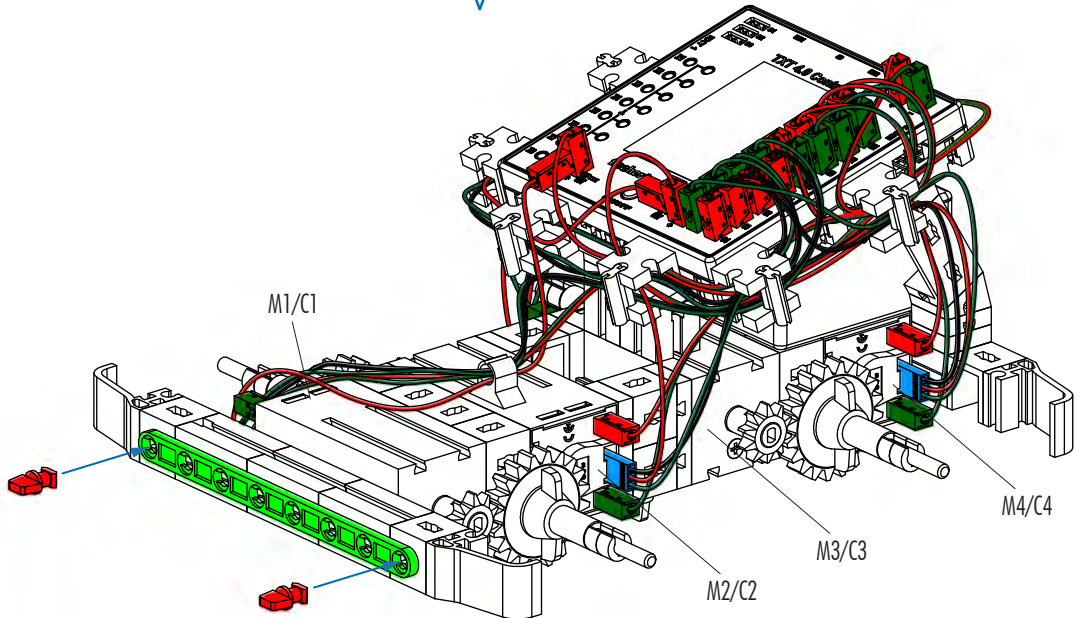
12

1 x 1 x 2 x 1 x



13

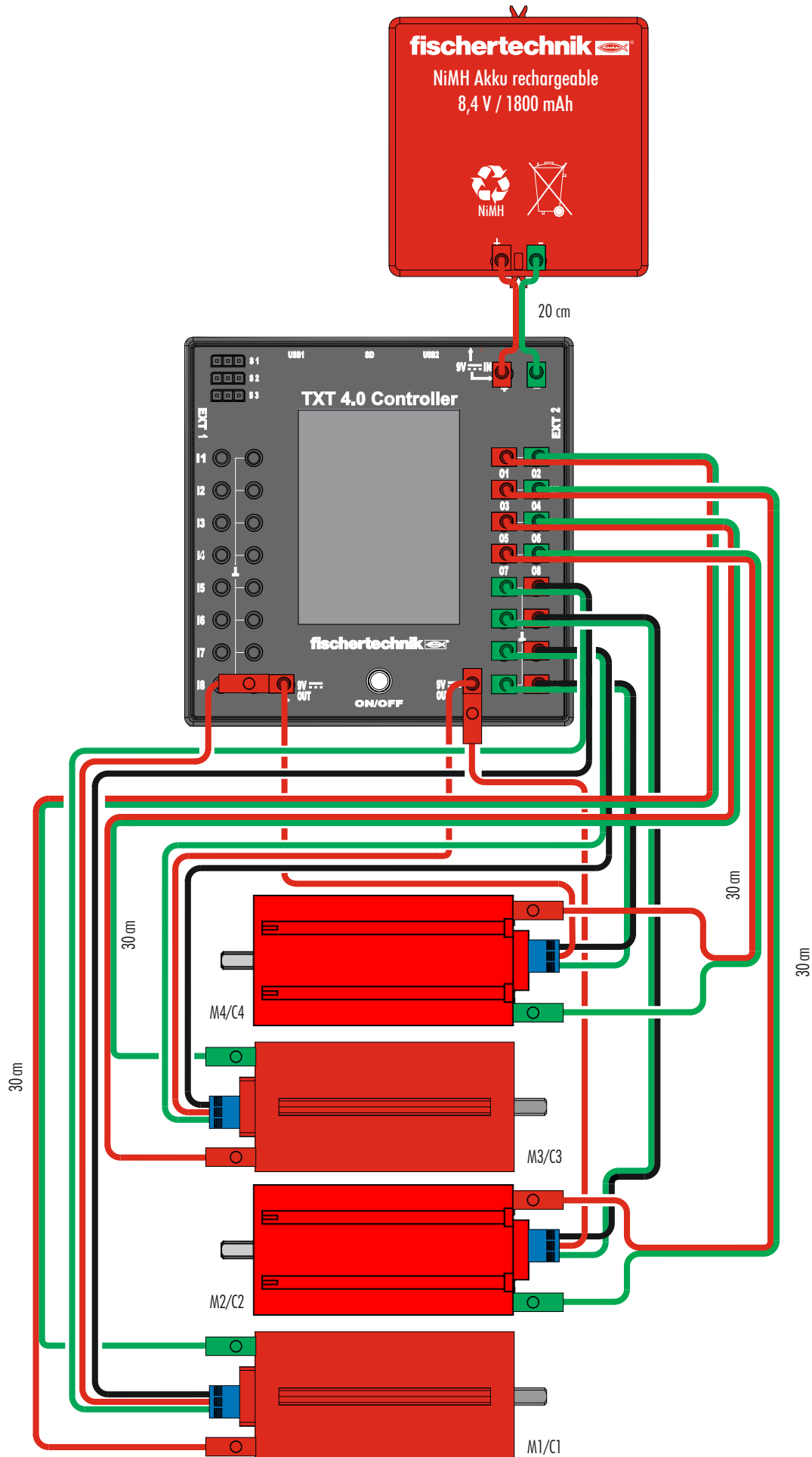
30 cm 4 x 20 cm 1 x 4 x 105 1 x 4 2 x



Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico
Схема подключения
电路图



14

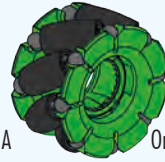


2 x



1 x

Omniwheel A

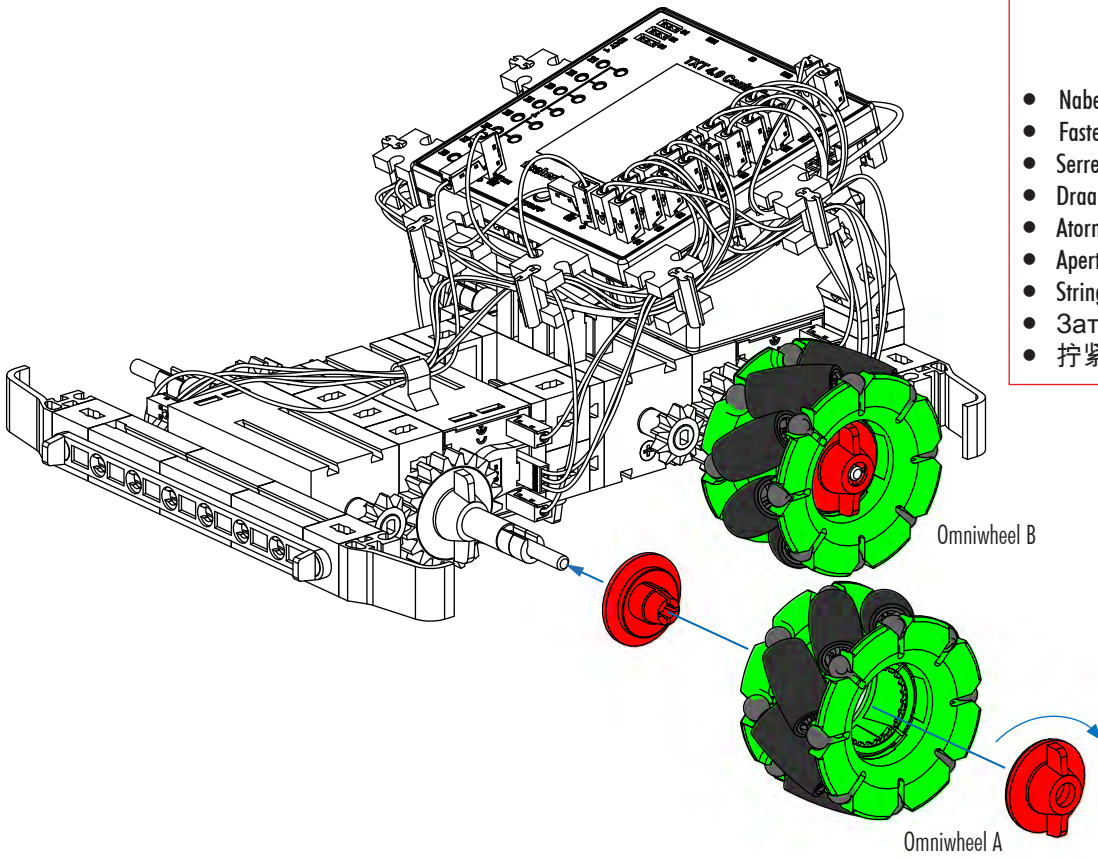


1 x

Omniwheel B



2 x

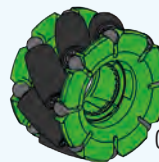


- Nabenmutter sehr fest anziehen
- Fasten the hub nut very tightly
- Serrer l'écrou du moyeu très serré
- Draai de naafmoer goed vast
- Atornillar las tuercas laterales muy fuertes
- Apertar bem as porcas de cubo
- Stringere saldamente il dado del mozzo
- Затянуть гайки ступиц
- 拧紧

15

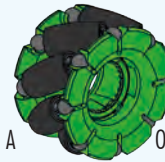


2 x



1 x

Omniwheel A

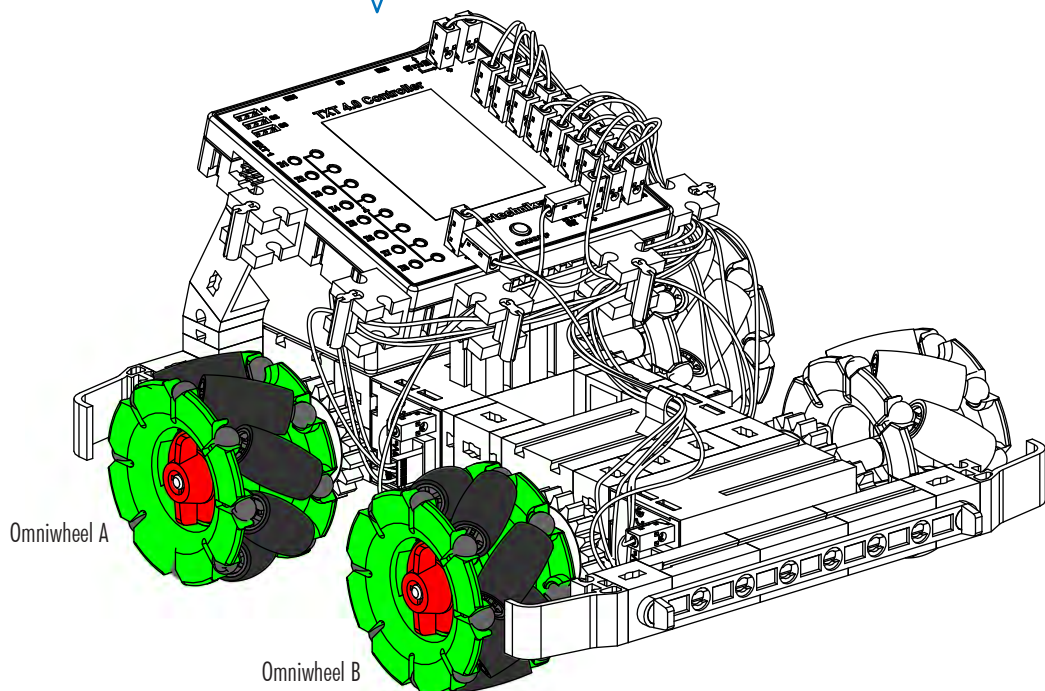


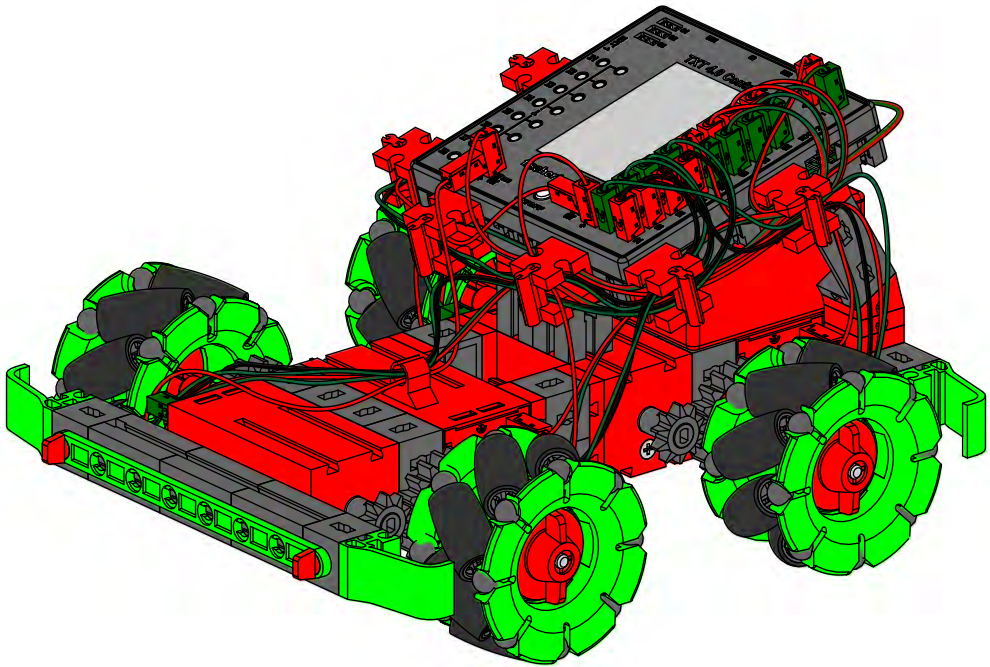
1 x

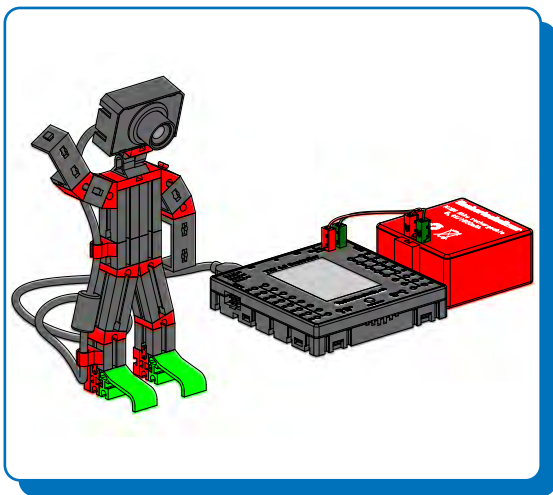
Omniwheel B



2 x





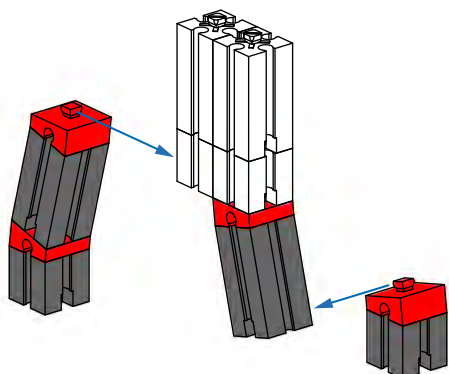
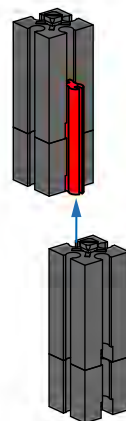


Kameraman
Cameraman
Caméraman

Cameraman
Camarógrafo
Operador de câmara

Cameraman
Оператор
摄像师

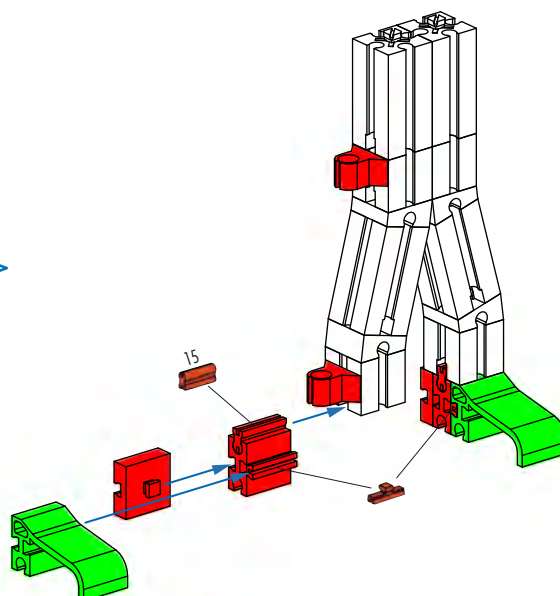
- 1**
- 2 x
 - 2 x
 - 1 x



- 2**
- 4 x
 - 2 x
 - 2 x



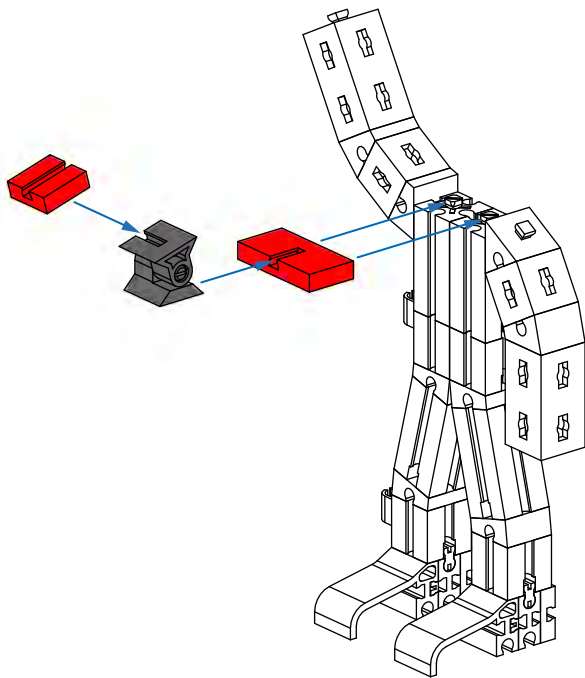
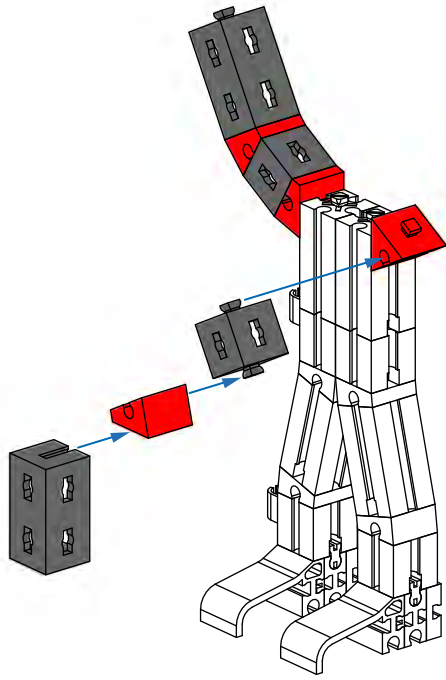
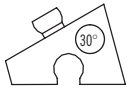
- 3**
- 2 x
 - 2 x
 - 2 x
 - 2 x
 - 2 x
 - 2 x



4

60° 1x 30° 3x

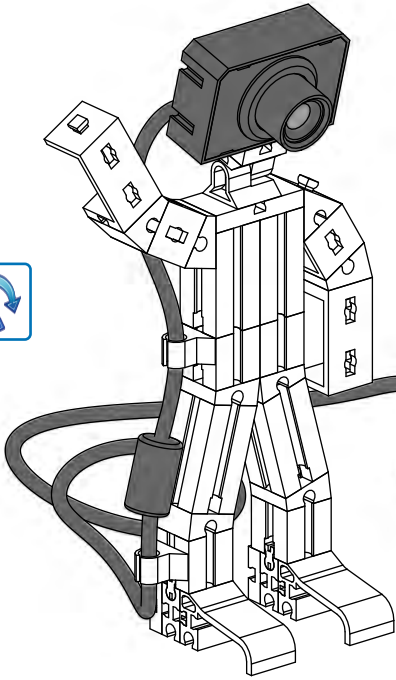
2x 2x



5

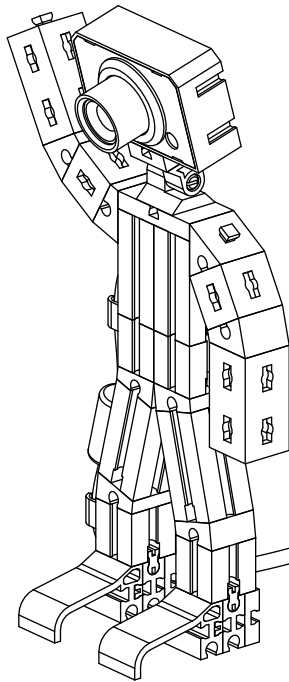
1x

1x 1x



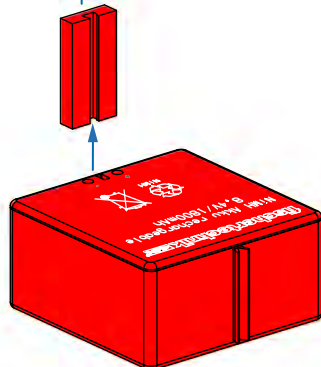
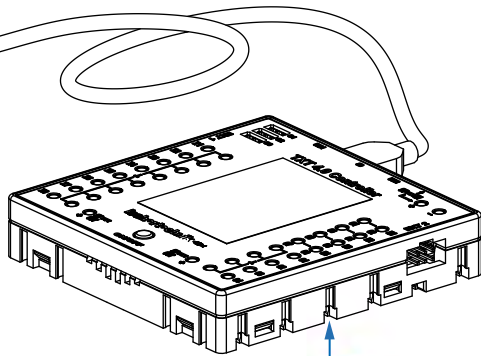
6

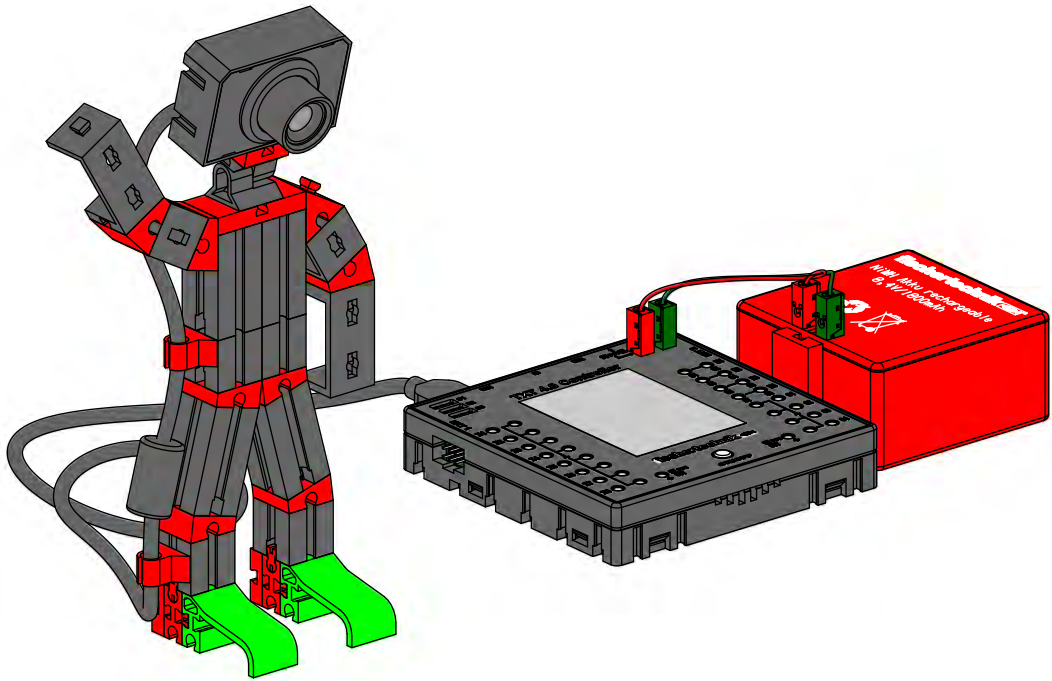
1x 1x

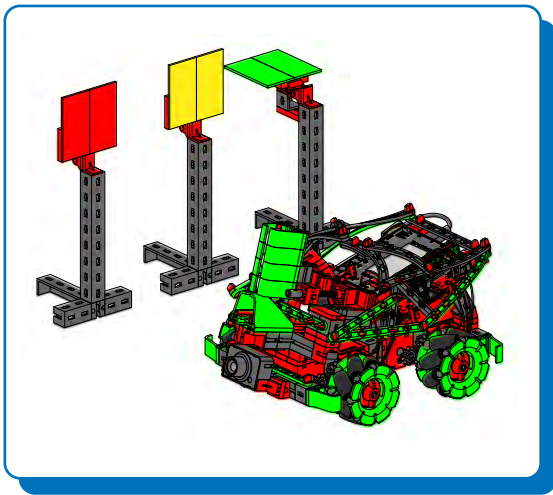


7

1x 1x







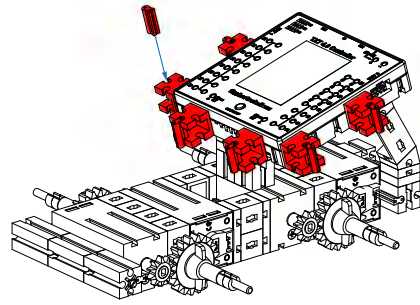
Ballroboter
Ball robot
Robot à billes

Bal robot
Robot de bolas
Robô de votação

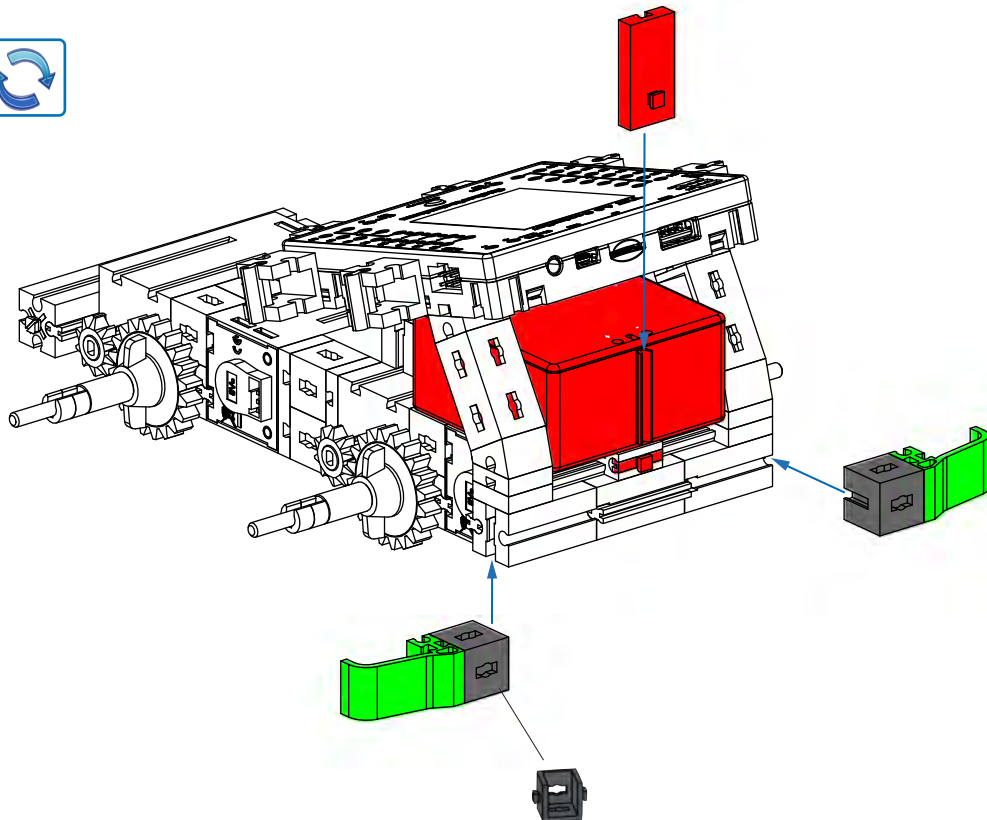
Palla robot
Шариковый робот
弹球机器人

1-11

Seite 26
 Page 26
 Page 26
 Bladzijde 26
 Página 26
 Pagina 26
 Pagina 26
 Страница 26
 页次 26

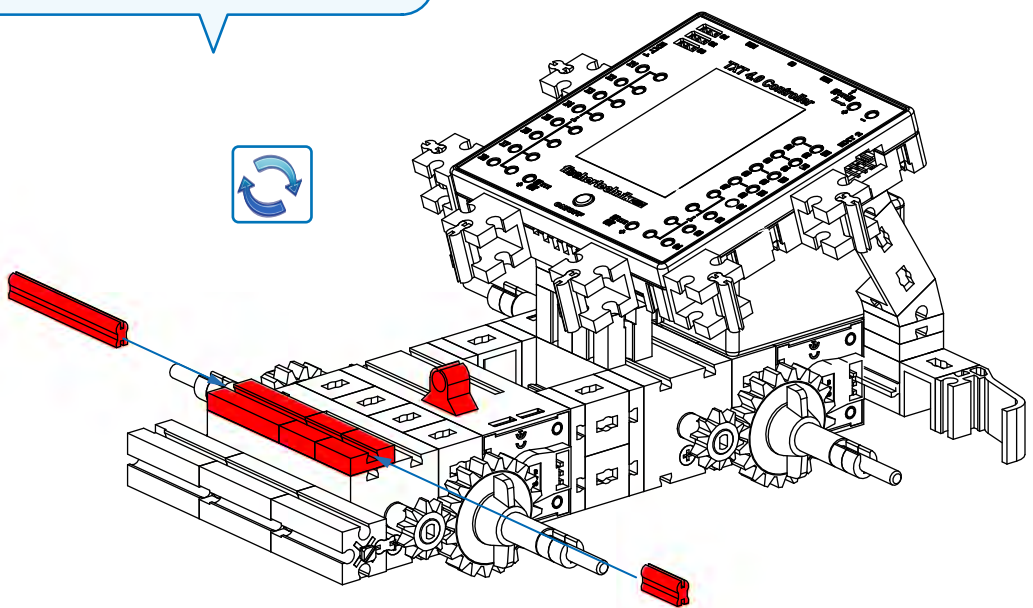


12



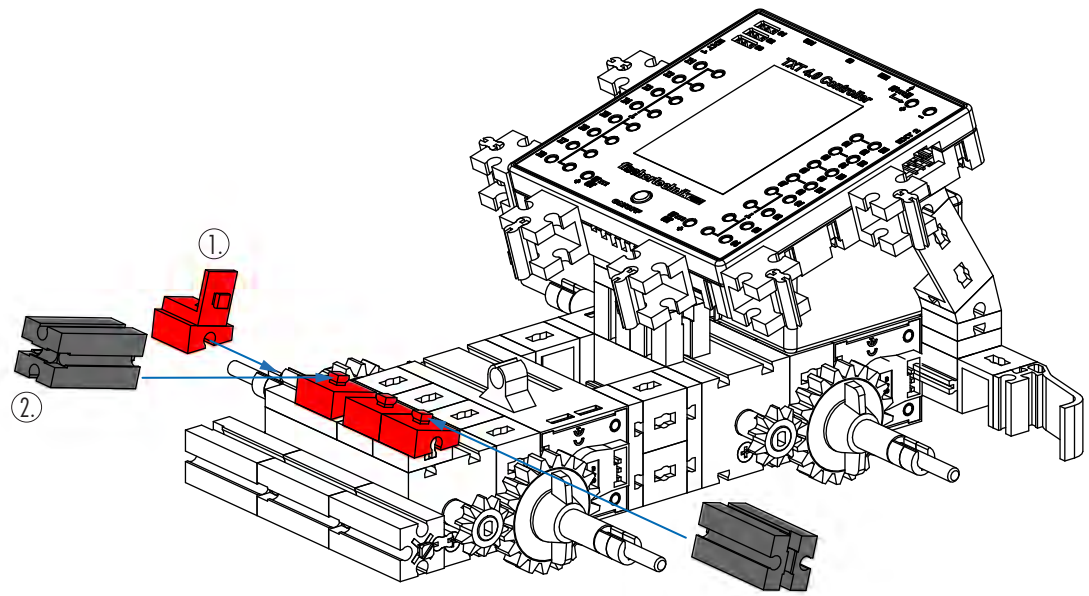
13

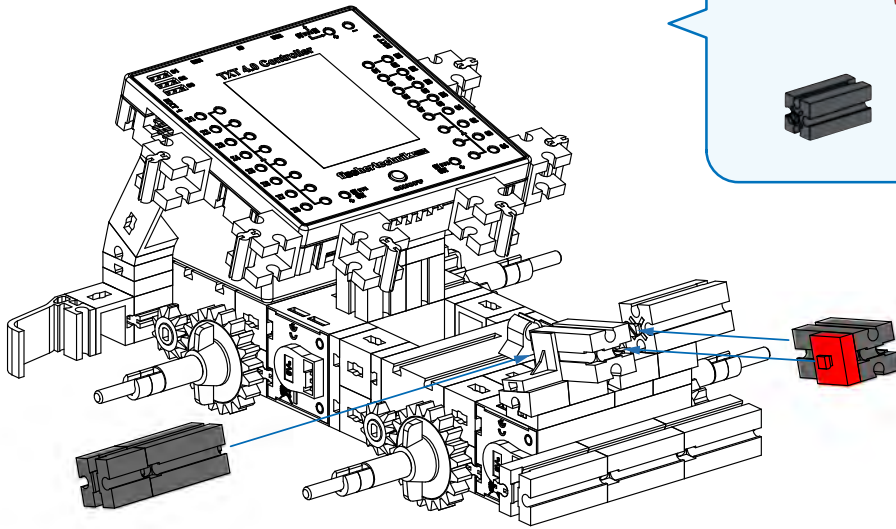
- 15 1x
- 1x
- 1x
- 45 1x
- 1x
- 2x



14

- 2x
- 1x
- 15° 4x





15



1x



2x



1x

16



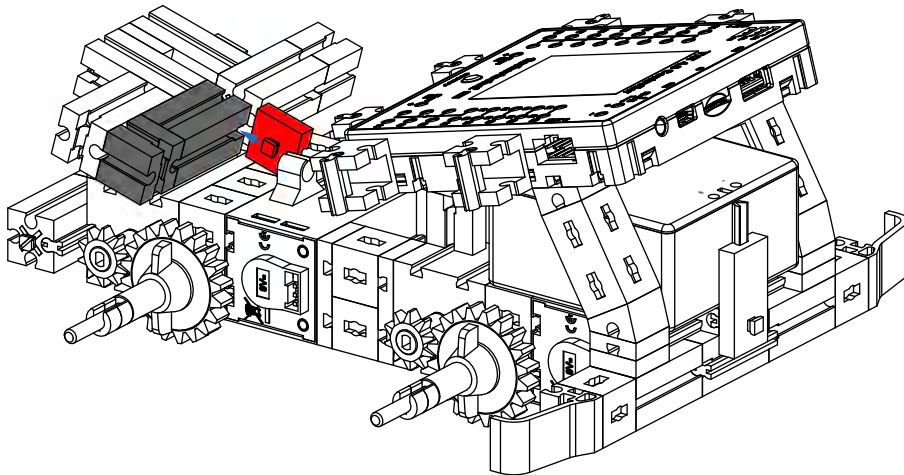
1x






1x

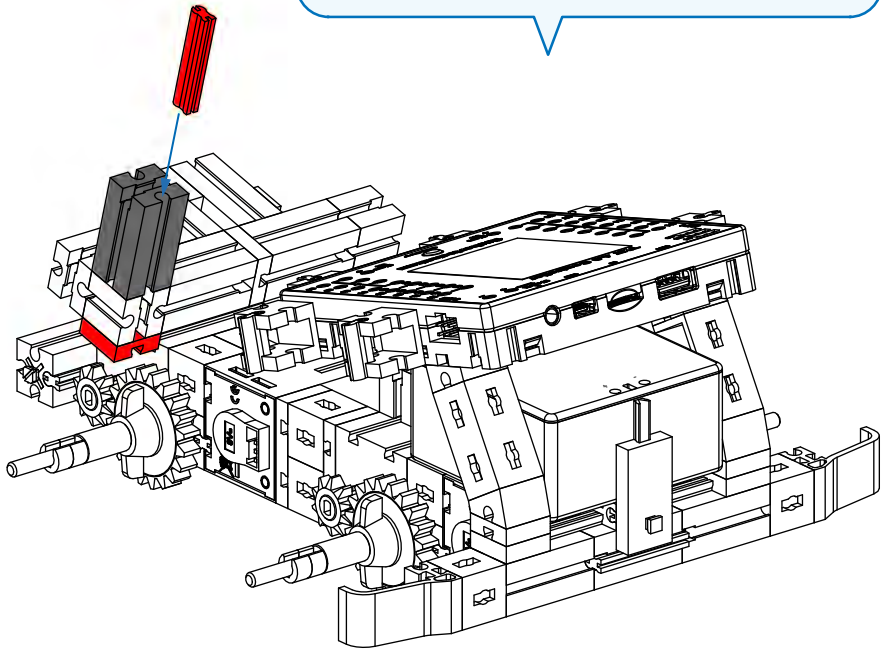


1x







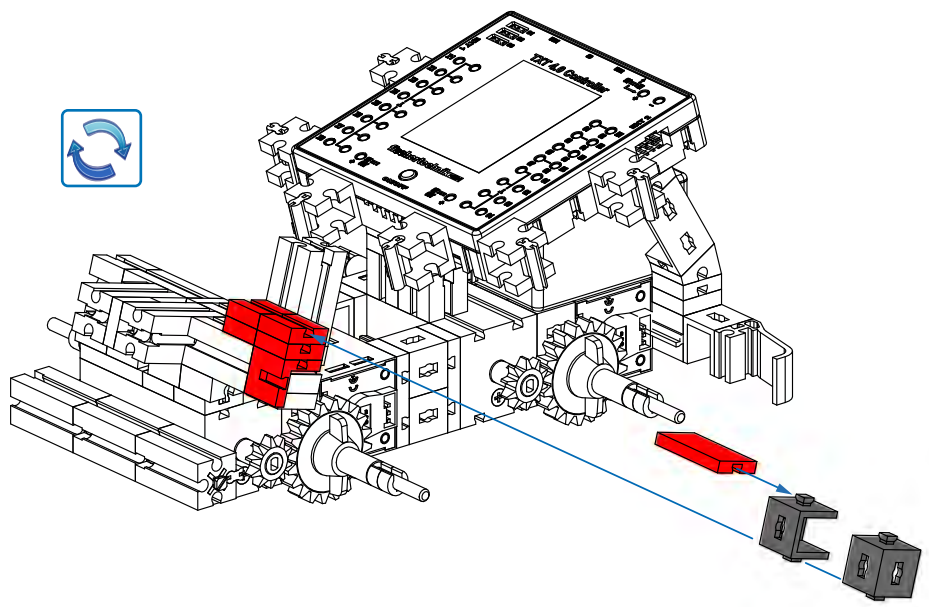
17

- 1 x 
- 1 x 
- 1 x 



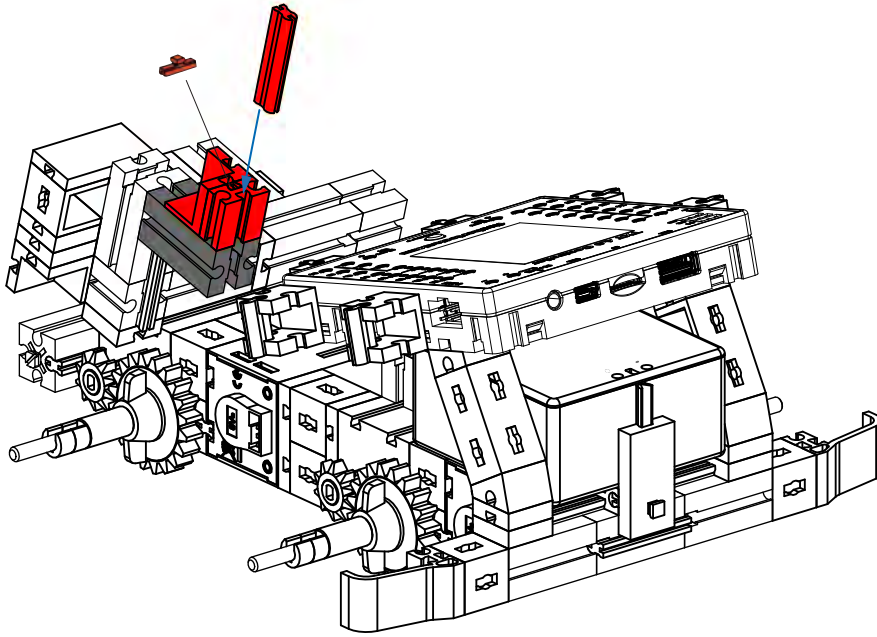
18

- 4 x 
- 1 x 
- 1 x 
- 2 x 



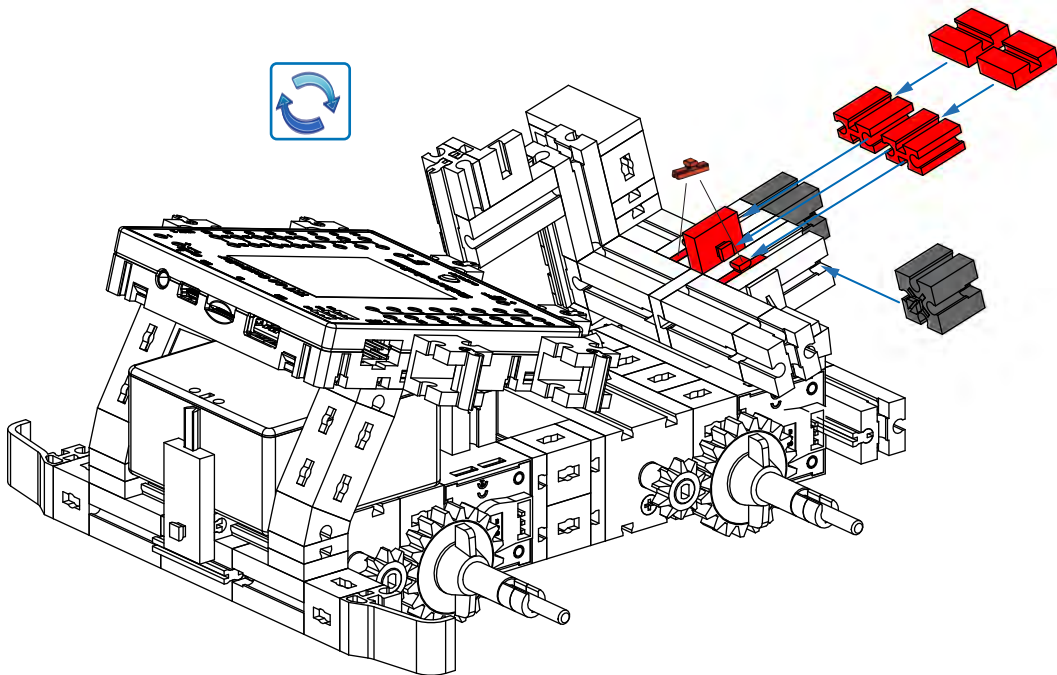
19

- 30 1x
- 1x
- 1x
- 1x
- 1x
- 1x






20

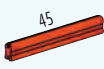

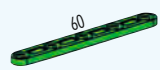
- 2x
- 2x
- 2x
- 1x
- 2x

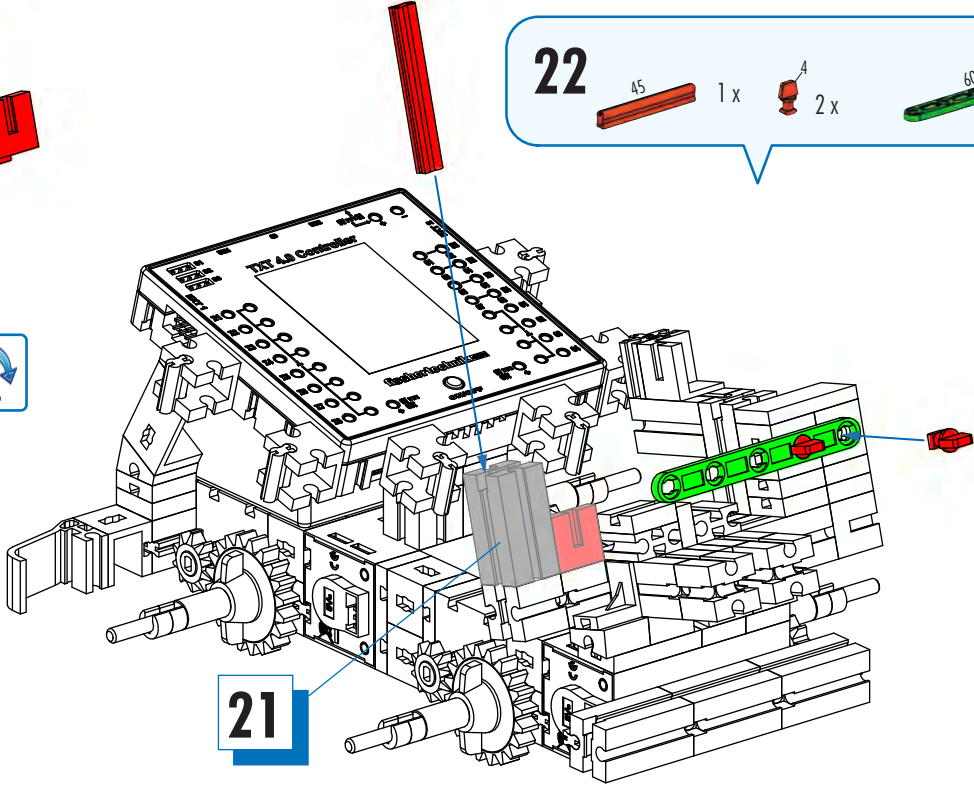











21  1x  1x  1x

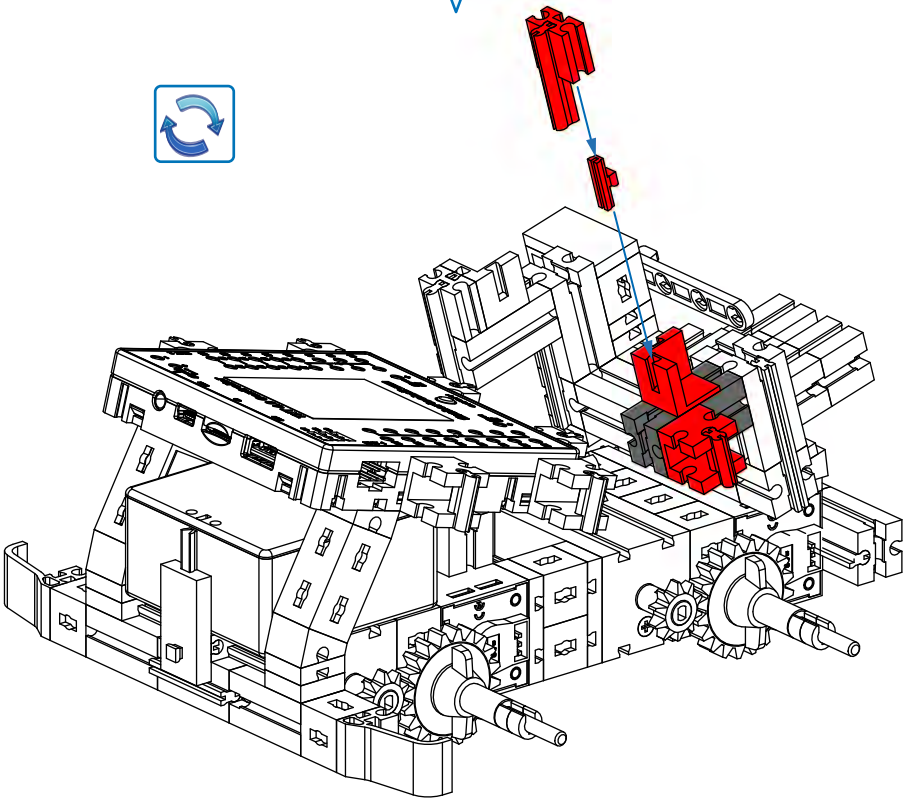


22  1x  2x  1x

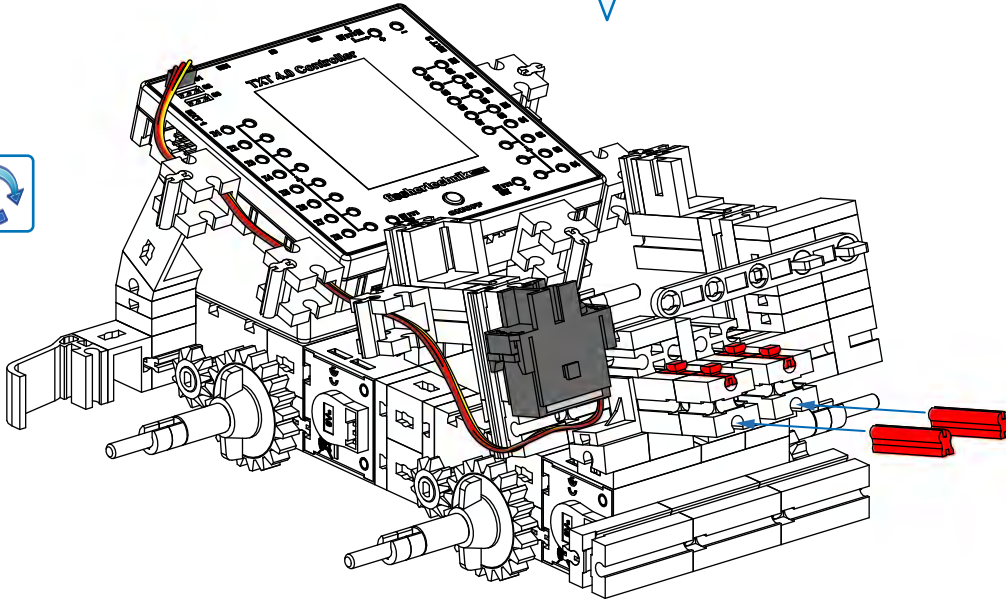
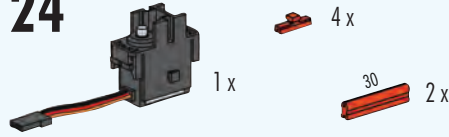


21

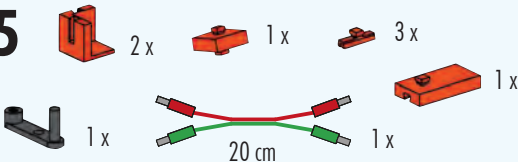
23  1x  1x  1x
 1x  1x  1x  1x



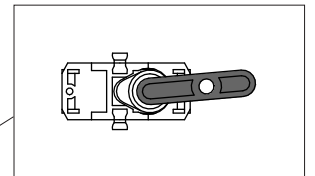
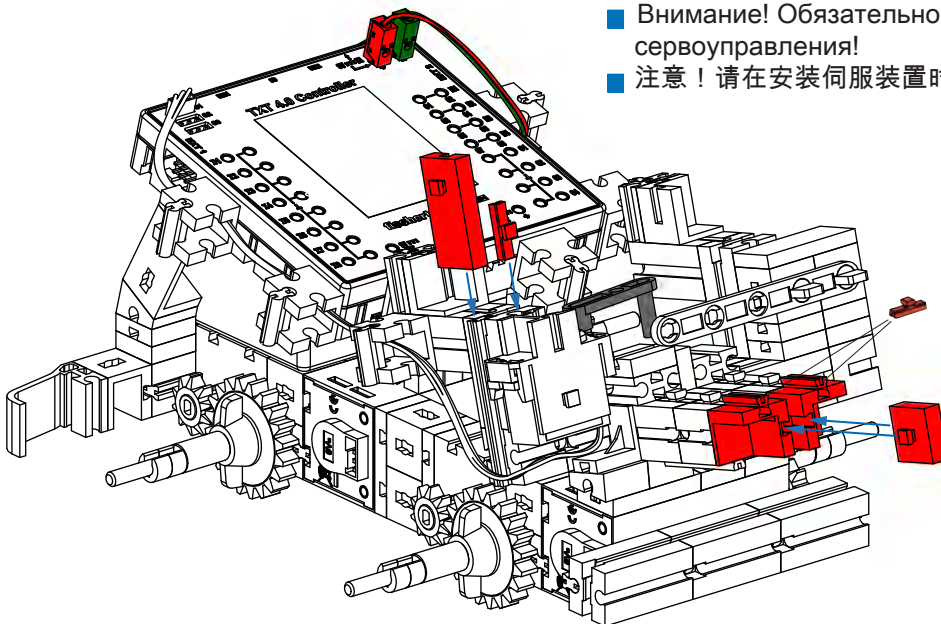
24



25







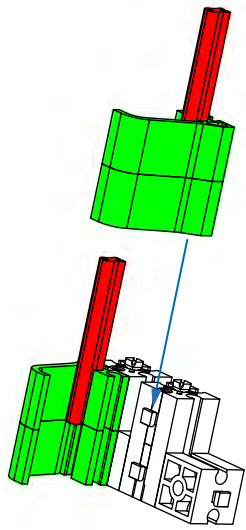
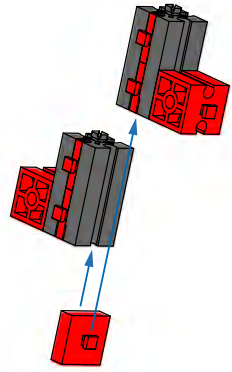
- Achtung! Reihenfolge beim Servoeinbau bitte unbedingt beachten!
- Caution, installation of the servo must be carried out in the order stated!
- Attention ! Veuillez respecter l'ordre indiqué impérativement lors du montage du servomécanisme !
- Attentie! De volgorde bij de inbouw van de servo absoluut in acht nemen!
- ¡Atención! ¡Al montar el servo observar imprescindiblemente el orden!
- Atenção! Observar obrigatoriamente a seqüência quando da montagem do servo!
- Attenzione! Si deve tassativamente rispettare la giusta sequenza nel montaggio del servo!
- Внимание! Обязательно соблюдайте последовательность сборки сервоуправления!
- 注意！请在安装伺服装置时务必注意顺序！




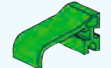
- TXT 4.0 Controller einschalten - Servo bewegt sich in Mittelstellung - Servohebel wie in Abbildung dargestellt einbauen
- Switch on TXT 4.0 Controller - Servo moves to centre position - Install servo arm as shown in illustration
- Allumez le contrôleur TXT 4.0 - Le servo se déplace en position centrale - Installez le bras du servo comme indiqué sur l'illustration
- Schakel de TXT 4.0 Controller in - De servo gaat naar de middenpositie - Installeer de servoarm zoals afgebeeld
- Encienda el controlador TXT 4.0 - El servo se mueve a la posición central - Instale el brazo del servo como se muestra en la ilustración
- Ligue o Controlador TXT 4.0 - O servo move-se para a posição central - Instale o servo braço como mostrado na ilustração
- Accendere il controller TXT 4.0 - Il servo si sposta in posizione centrale - Installare il braccio del servo come mostrato nell'illustrazione
- TXT 4.0 Controller Включить - Сервопривод перемещается в среднее положение - Установить рычаг сервопривода, как показано на рисунке
- TXT 4.0 Controller 开启 - 舵机移动到中间位置 - 按图示安装舵机杆

26





- 4 x 
- 2 x 
- 2 x 
- 1 x 

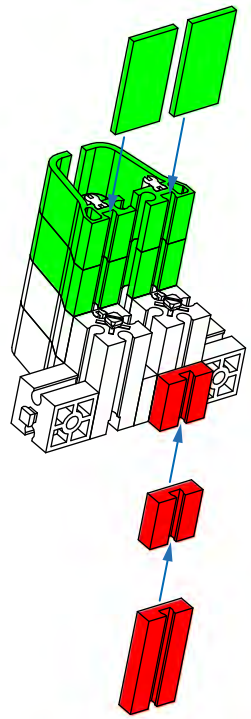


27

- 2 x  45
- 4 x 

28

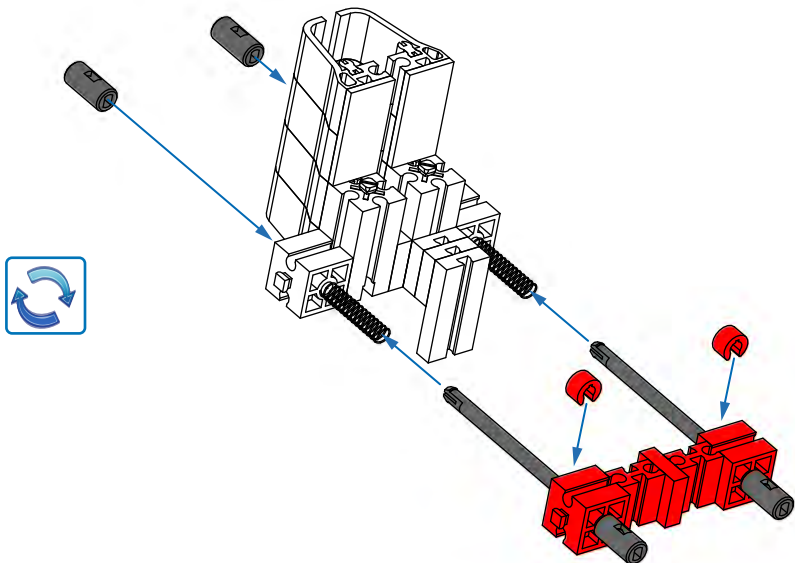
- 1 x 
- 2 x 
- 4 x 
- 2 x 



29

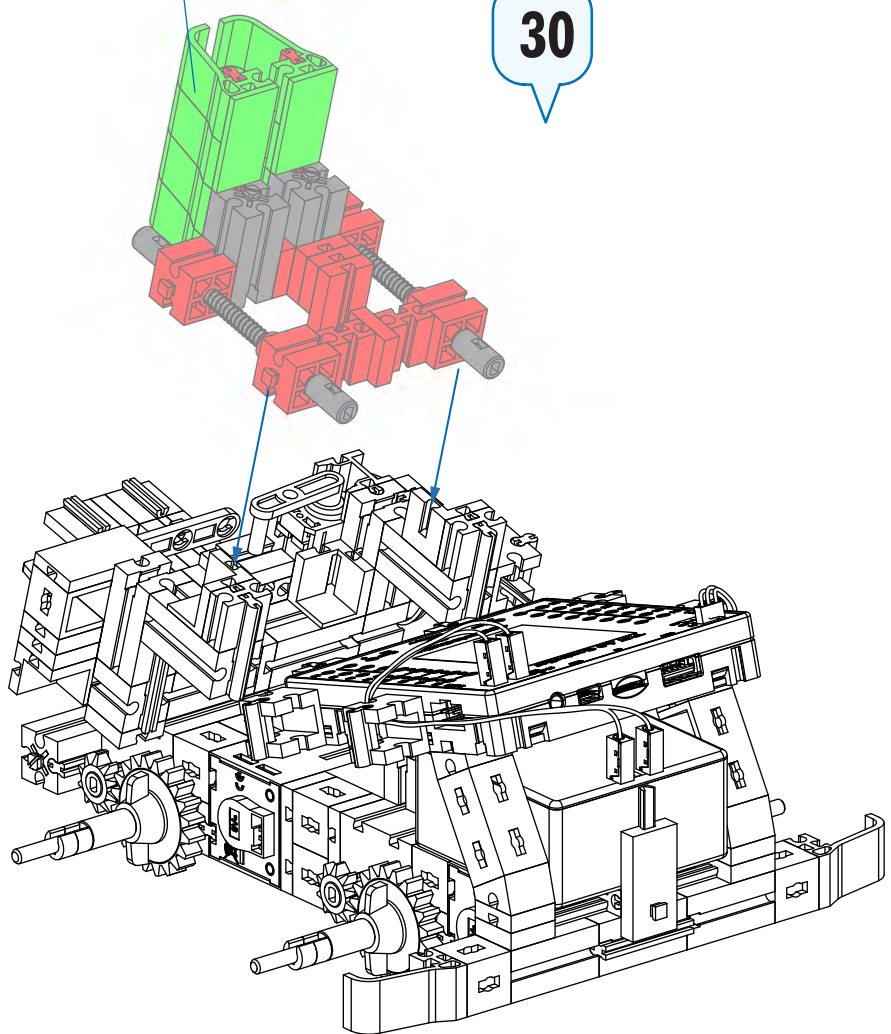
- 1 x [Red 1x3 Technic Brick]
- 4 x [Black Technic Pin]
- 2 x [Red 1x2 Technic Brick]
- 2 x [Red 1x3 Technic Brick]
- 2 x [Red 1x2 Technic Brick]
- 2 x [Spring]
- 2 x [Black Technic Pin 75]

75 mm



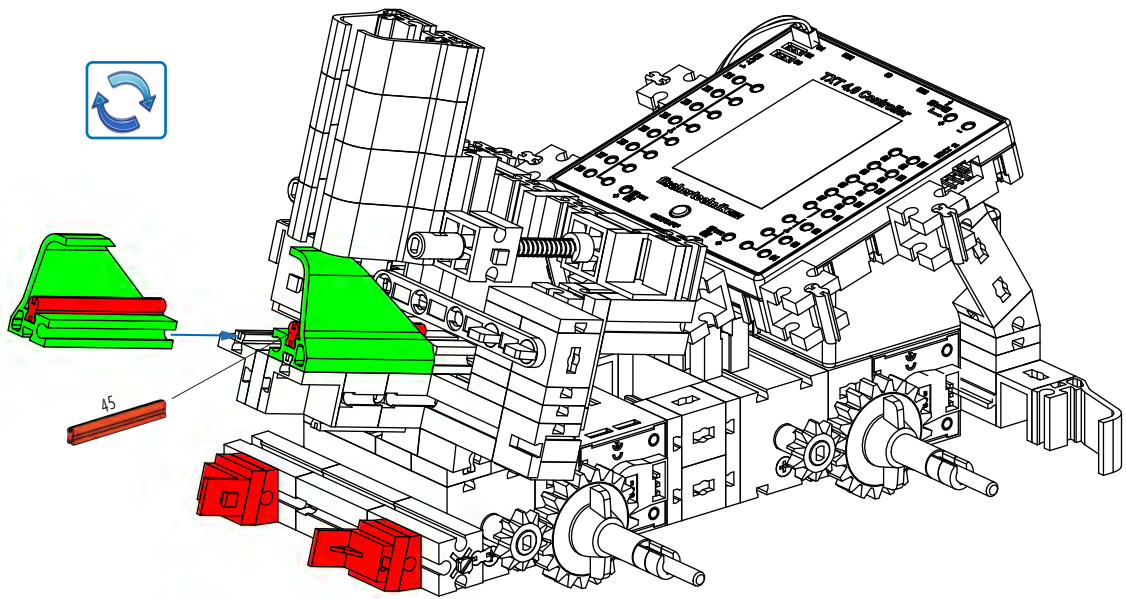
29

30



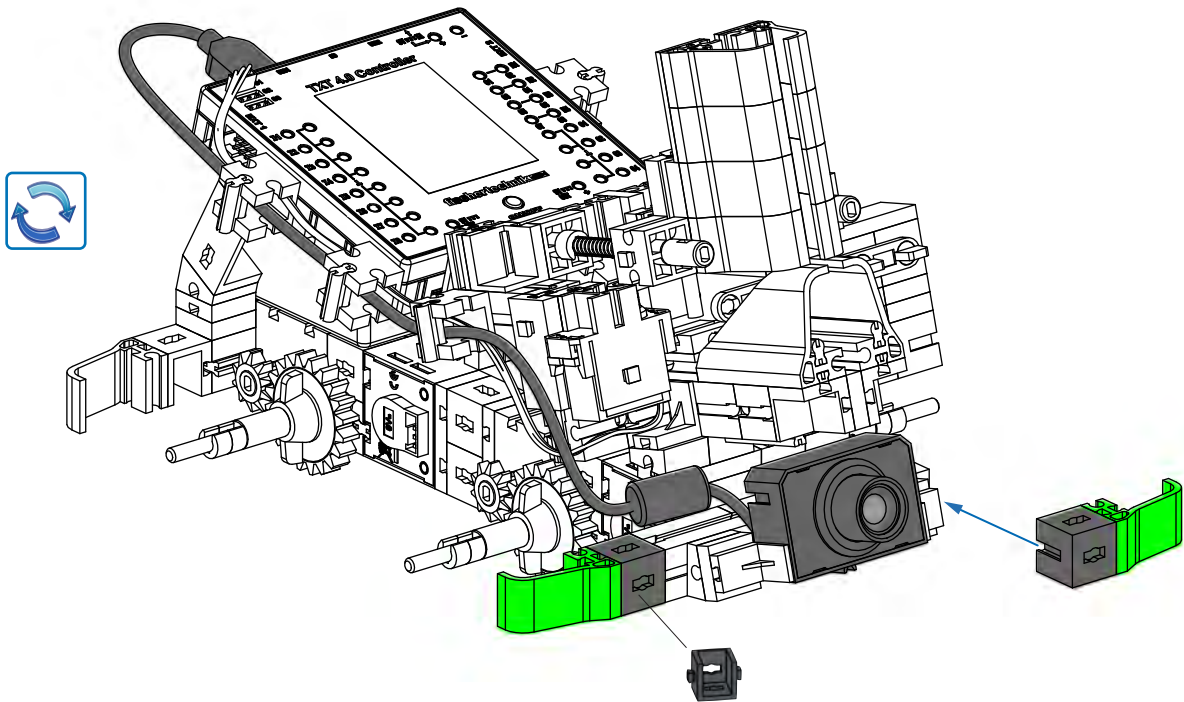
31

- 1 x (Green Technic Technonut)
- 1 x (Green Technic Technonut)
- 2 x (Red Technic Technonut 15°)
- 2 x (Red Technic Technonut)
- 2 x (Red Technic Technonut 45°)
- 2 x (Red Technic Technonut)



32

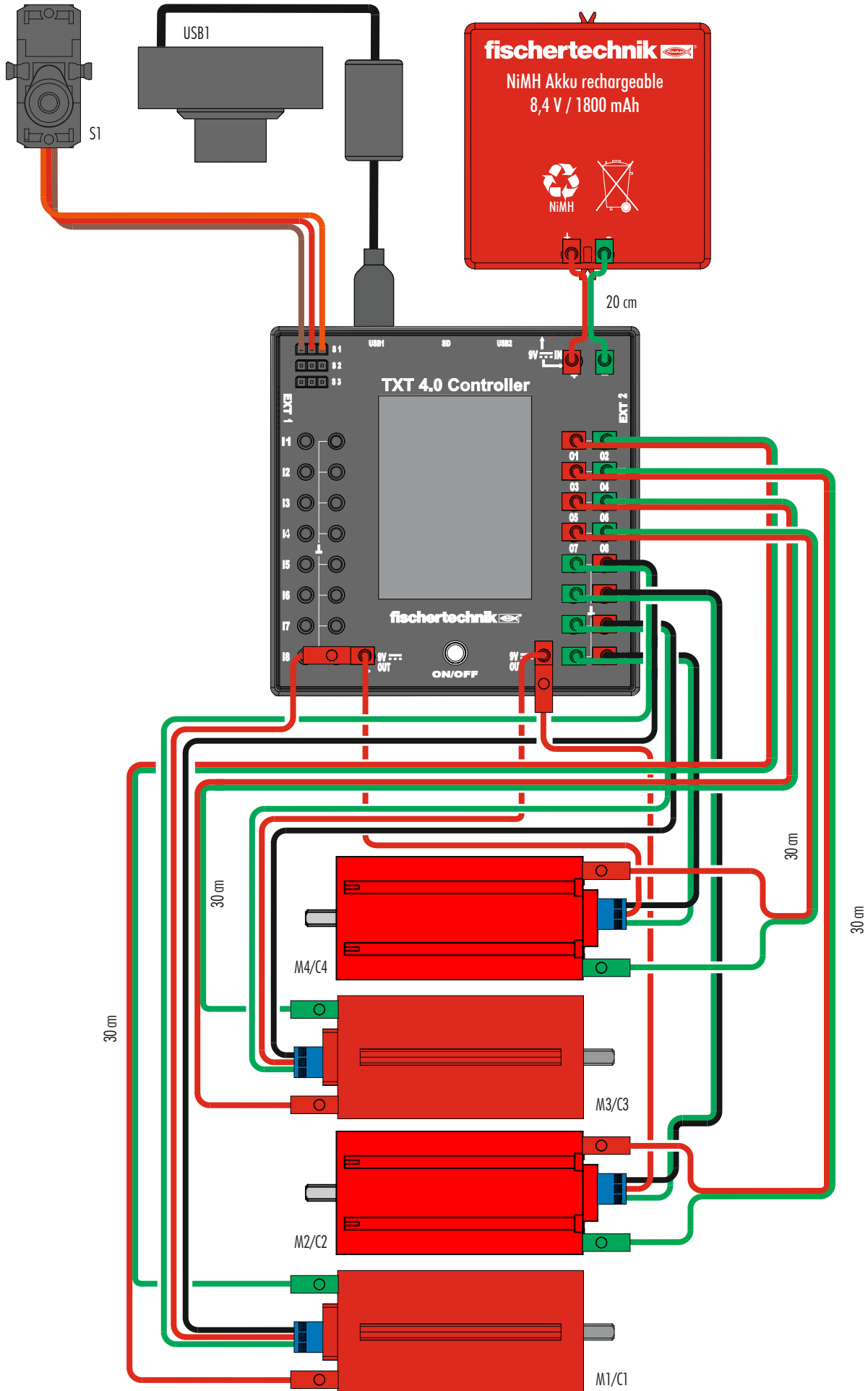
- 1 x (Black camera module)
- 1 x (Black Technic Technonut)
- 2 x (Green Technic Technonut)
- 1 x (Black Technic Technonut)



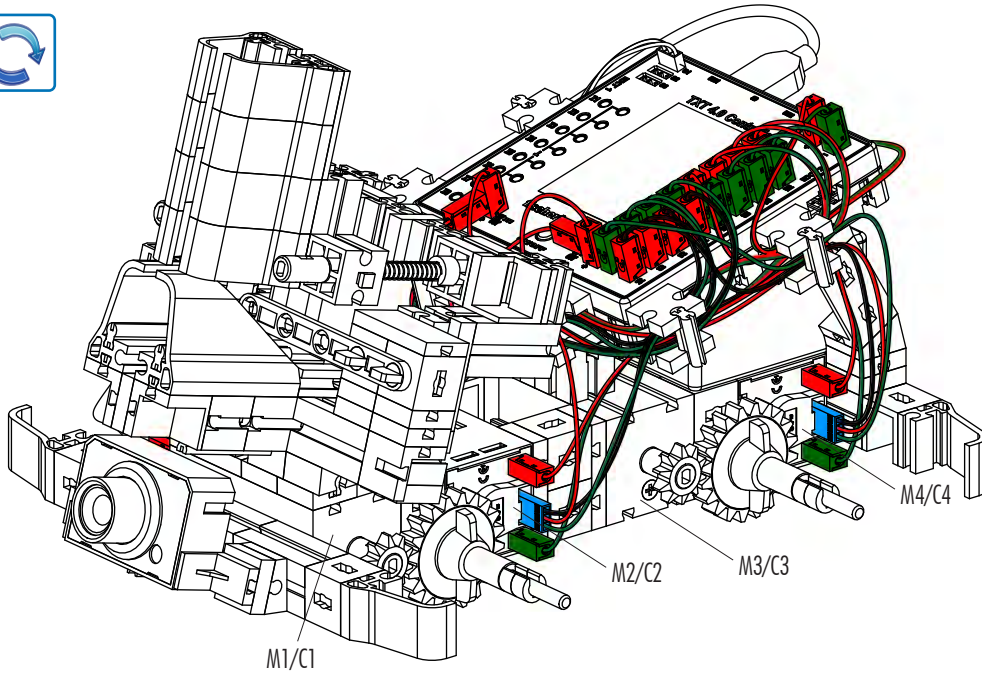
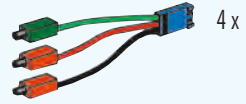
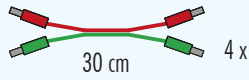
Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

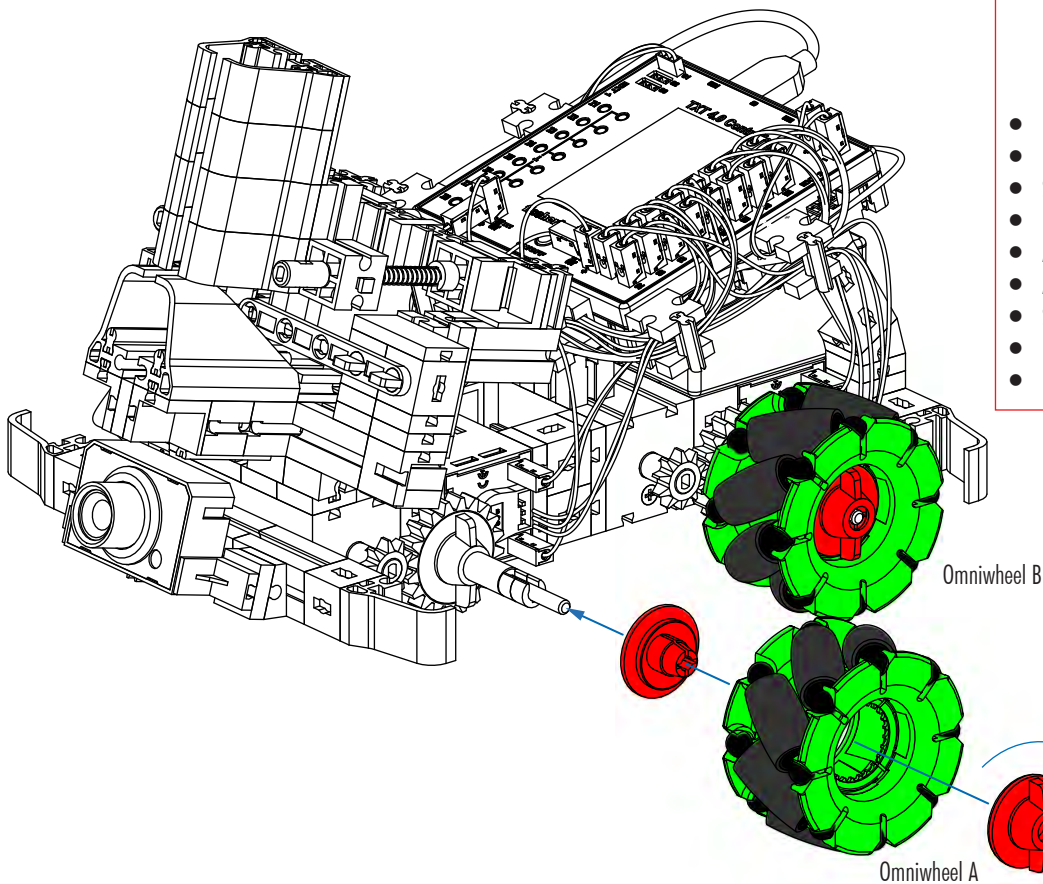
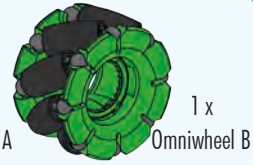
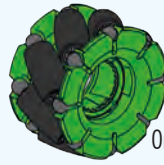
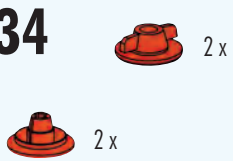
Schema elettrico
Схема подключения
电路图



33



34



- Nabenmutter sehr fest anziehen
- Fasten the hub nut very tightly
- Serrer l'écrou du moyeu très serré
- Draai de naafmoer goed vast
- Atornillar las tuercas laterales muy fuertes
- Apertar bem as porcas de cubo
- Stringere saldamente il dado del mozzo
- Затянуть гайки ступиц
- 拧紧



- Nabenmutter sehr fest anziehen
- Fasten the hub nut very tightly
- Serrer l'écrou du moyeu très serré
- Draai de naafmoer goed vast
- Atornillar las tuercas laterales muy fuertes
- Apertar bem as porcas de cubo
- Stringere saldamente il dado del mozzo
- Затянуть гайки ступиц
- 拧紧

35



2 x

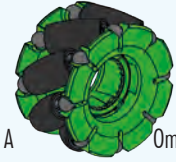


2 x



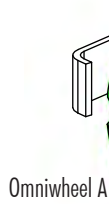
1 x

Omn wheel A



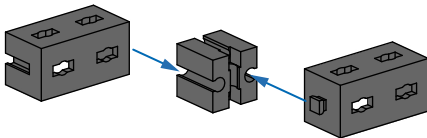
1 x

Omn wheel B



Omn wheel A

Omn wheel B



3 x

36

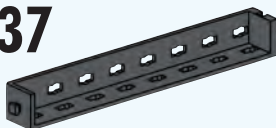


3 x

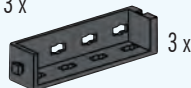


6 x

37

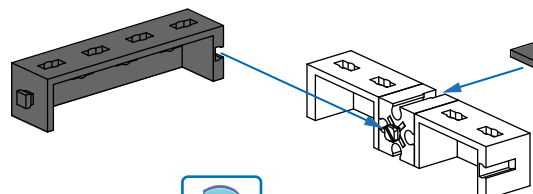


3 x



3 x

3 x



38

3x 3x 3x
3x 3x

3 x

3 x

39

3x 3x 3x




39

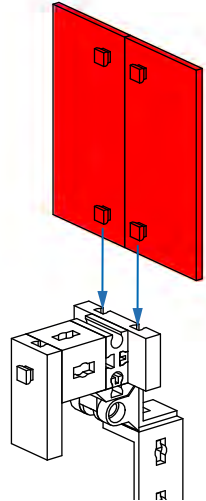
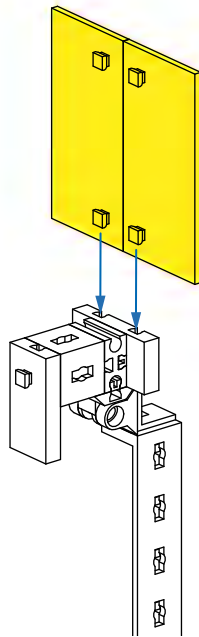
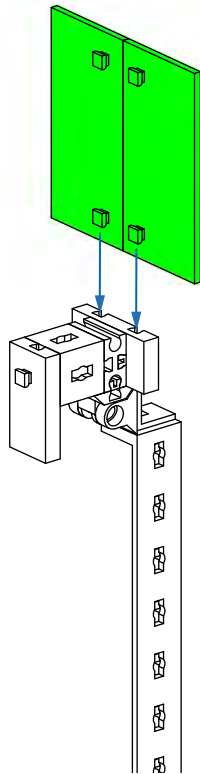
40

3x

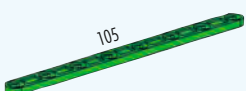

3 x

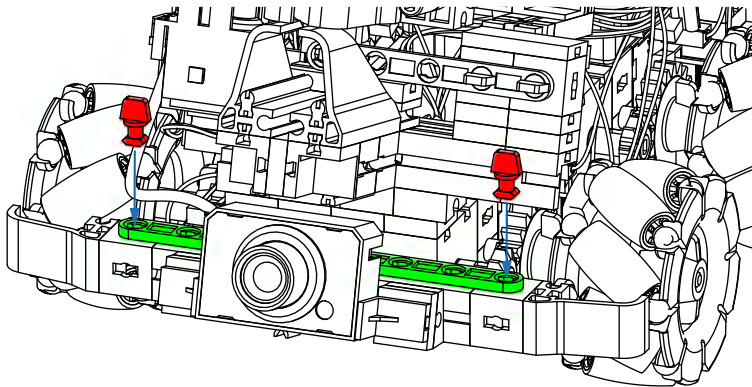
41

-  2 x
-  2 x
-  2 x



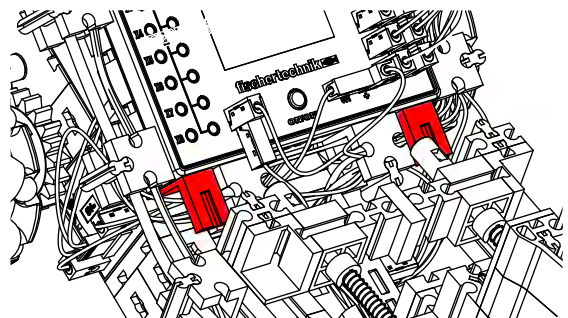
42

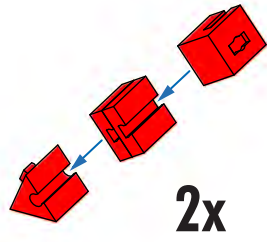
-  1 x
-  2 x






43

-  2 x





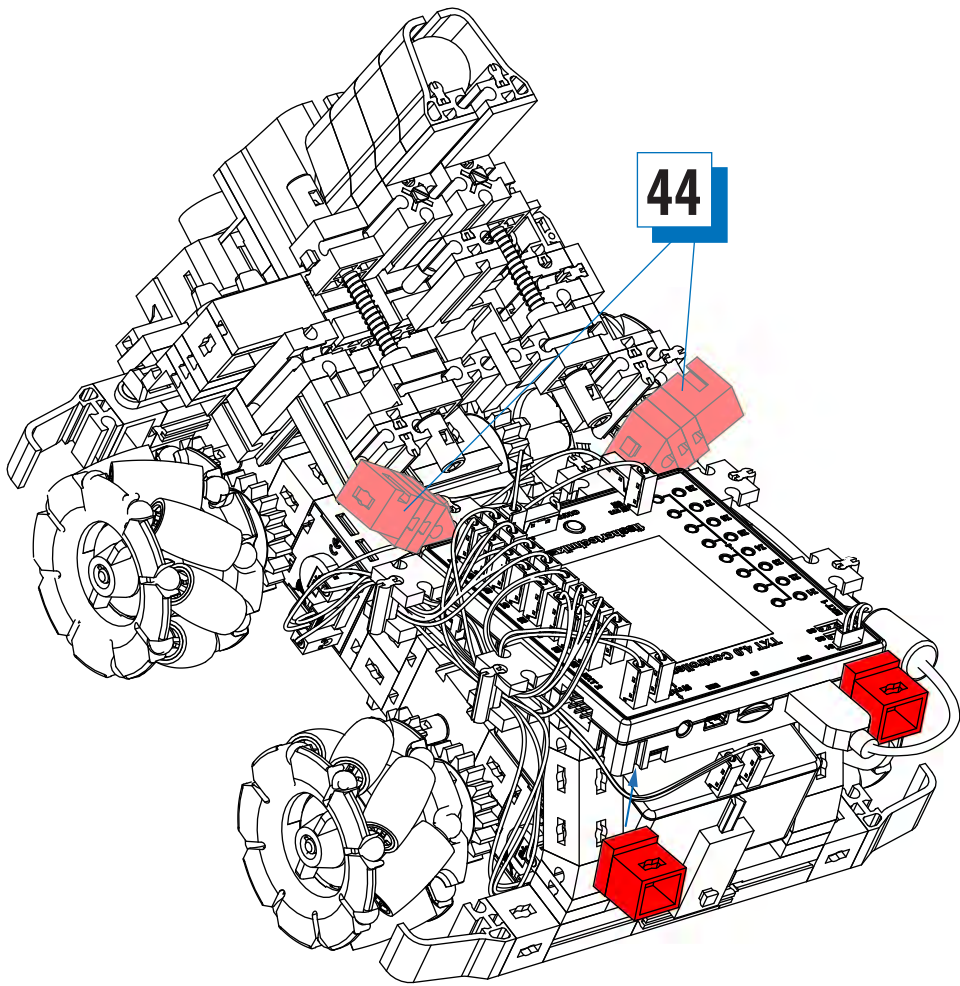


44

	4 x		2 x		2 x
---	-----	---	-----	---	-----

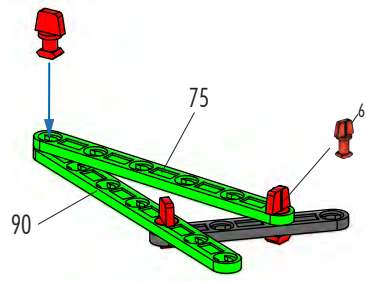
45

	2 x		2 x
---	-----	---	-----



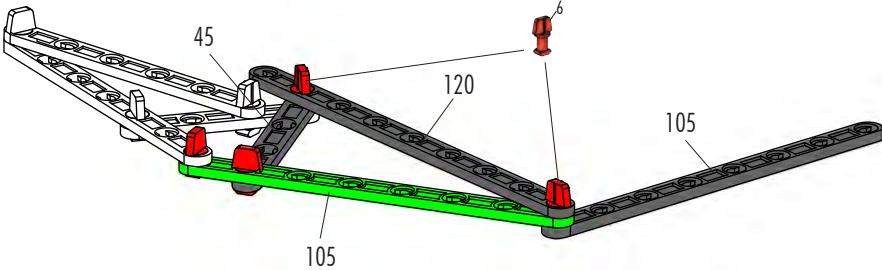
46

- 45 1 x
- 75 1 x
- 90 1 x
- ⁴ 2 x
- ⁶ 1 x



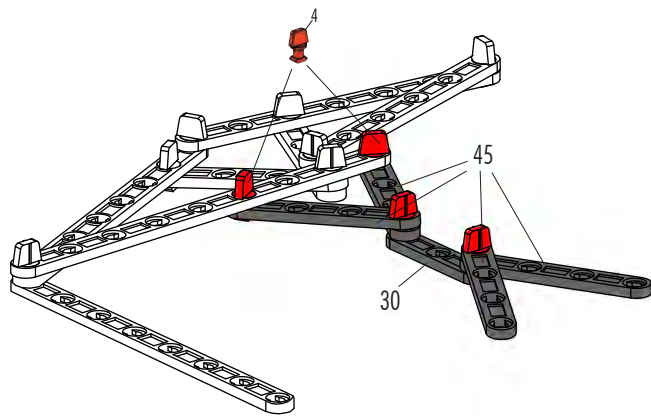
47

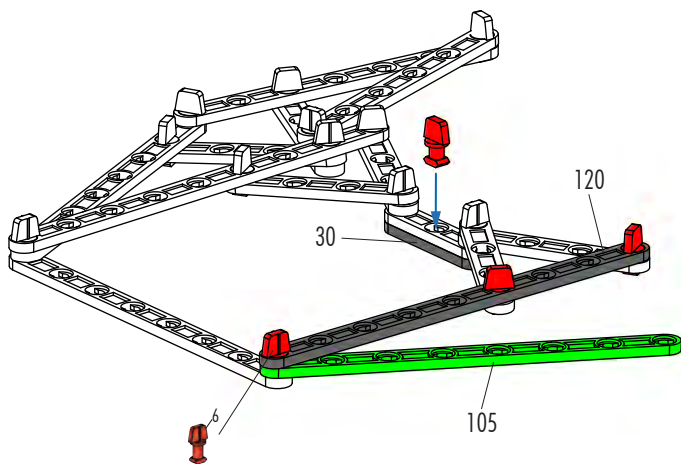
- 120 1 x
- 105 1 x
- 105 1 x
- 45 1 x
- ⁴ 2 x
- ⁶ 2 x



48

- 30 1 x
- 45 4 x
- ⁴ 2 x
- ⁶ 2 x



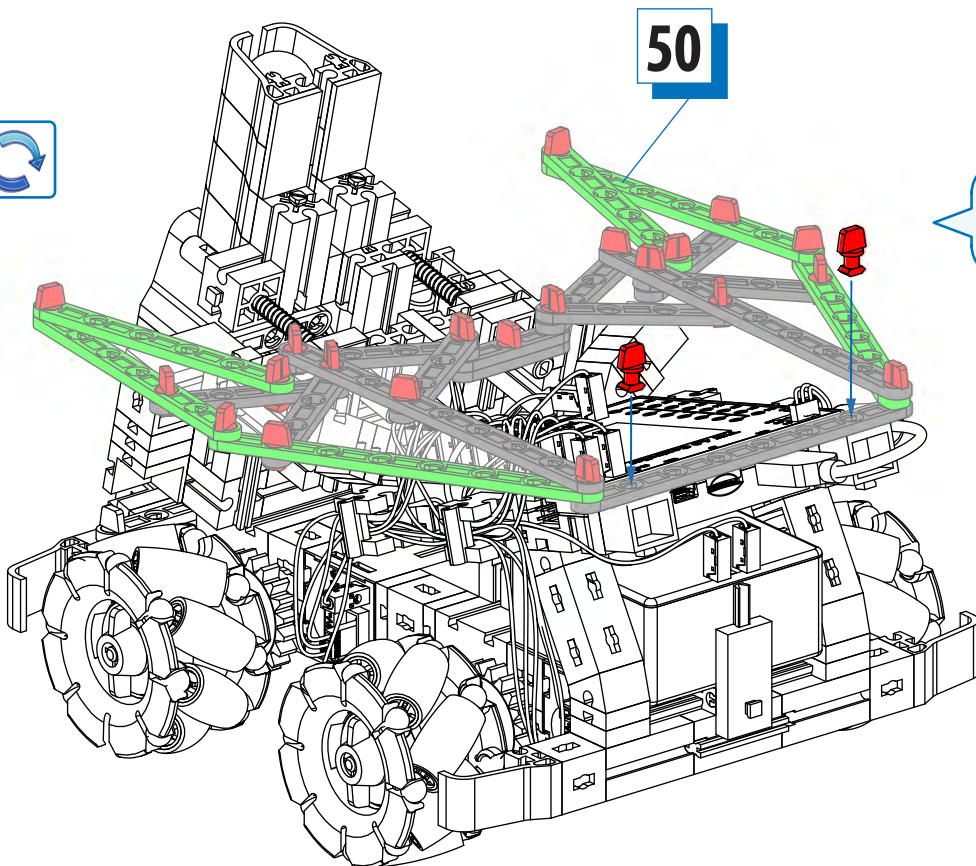
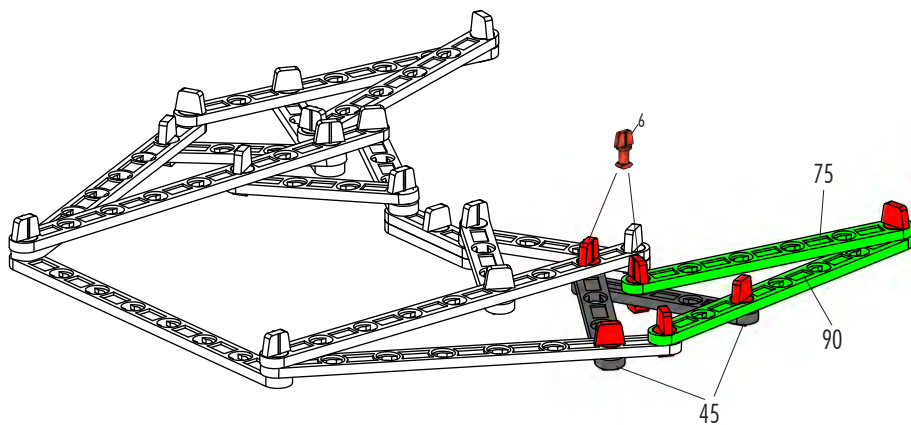


49

- Red pin (4) 3 x
- Black Technic beam (30) 1 x
- Red pin (6) 1 x
- Black Technic beam (120) 1 x
- Green Technic beam (105) 1 x

50

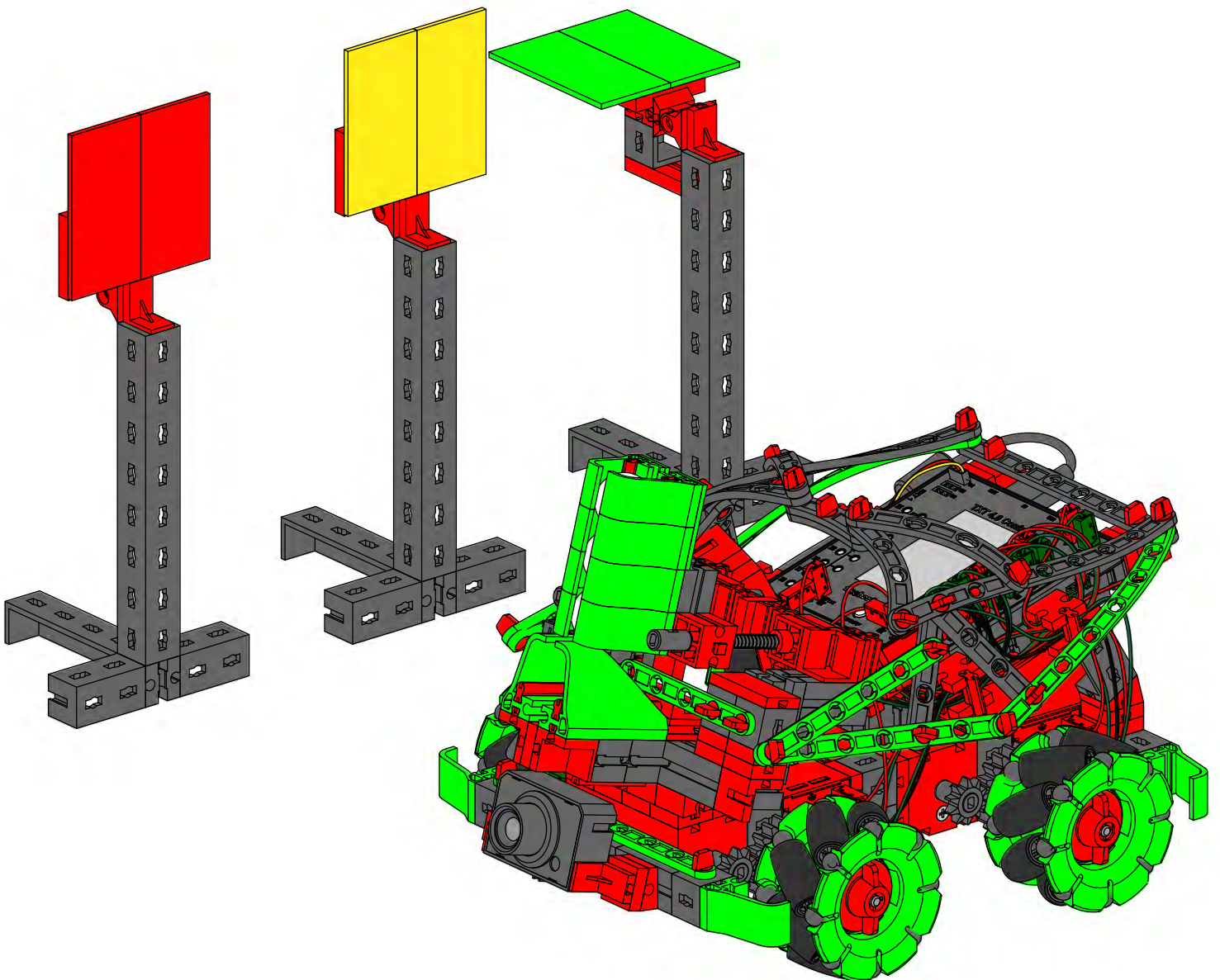
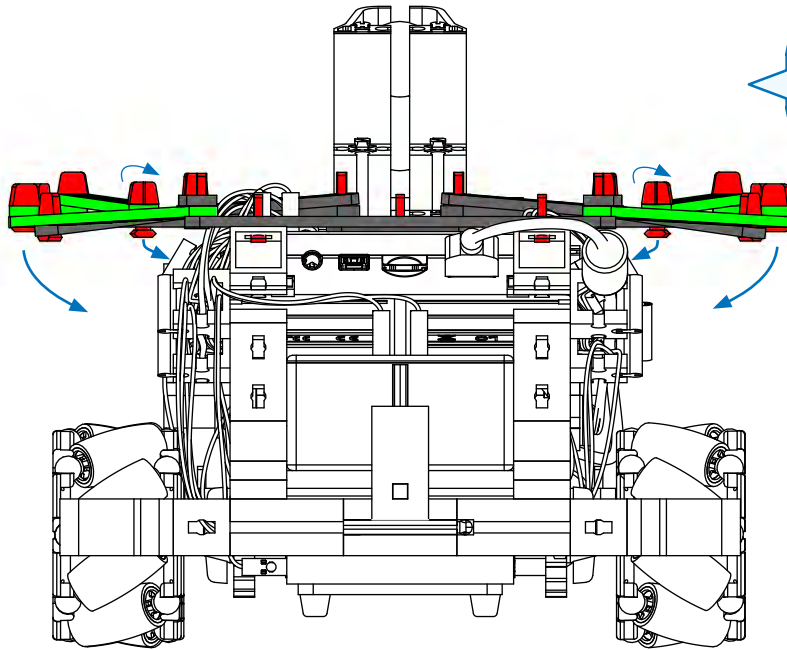
- Red pin (4) 4 x
- Red pin (6) 2 x
- Black Technic beam (45) 2 x
- Green Technic beam (75) 1 x
- Green Technic beam (90) 1 x

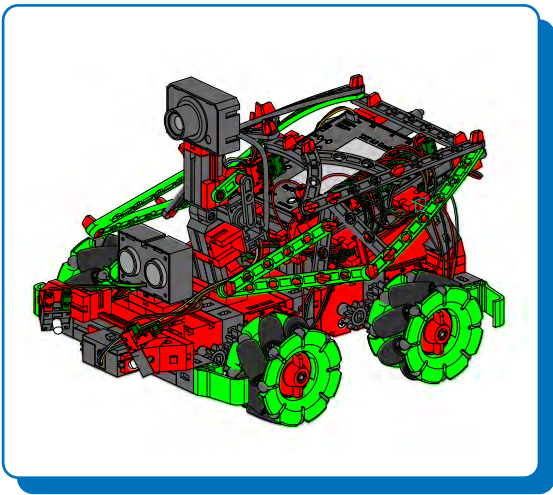


51

- Red pin (4) 2 x

52





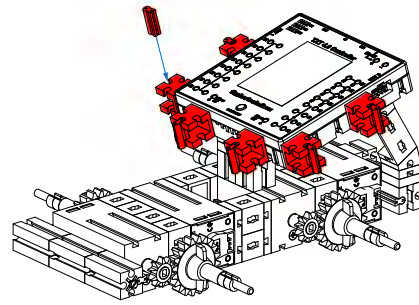
Omniwheels x4 mit Sensoren
 Omniwheels x4 with sensors
 Omniwheels x4 avec capteurs
 Omniwheels x4 met sensoren

Omniwheels x4 con sensores
 Omniwheels x4 com sensores
 Omniwheels x4 con sensori
 Омниколеса x4

с датчиками
 带传感器的全能轮

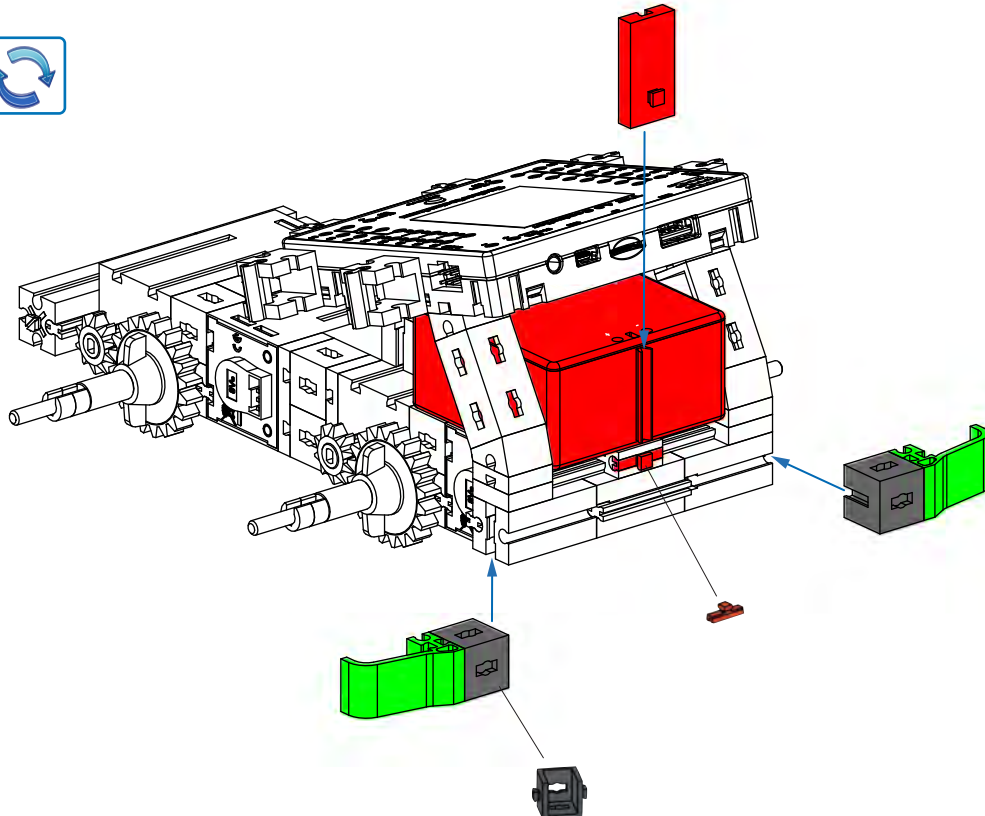
1-11

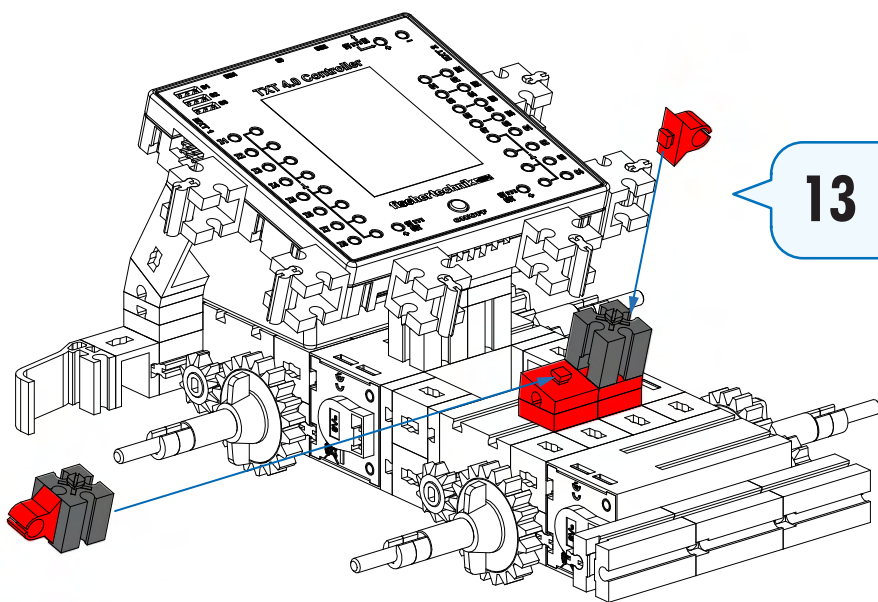
Seite 26
 Page 26
 Page 26
 Bladzijde 26
 Página 26
 Pagina 26
 Pagina 26
 Страница 26
 页次 26



12

1x 1x 1x 1x 1x 2x







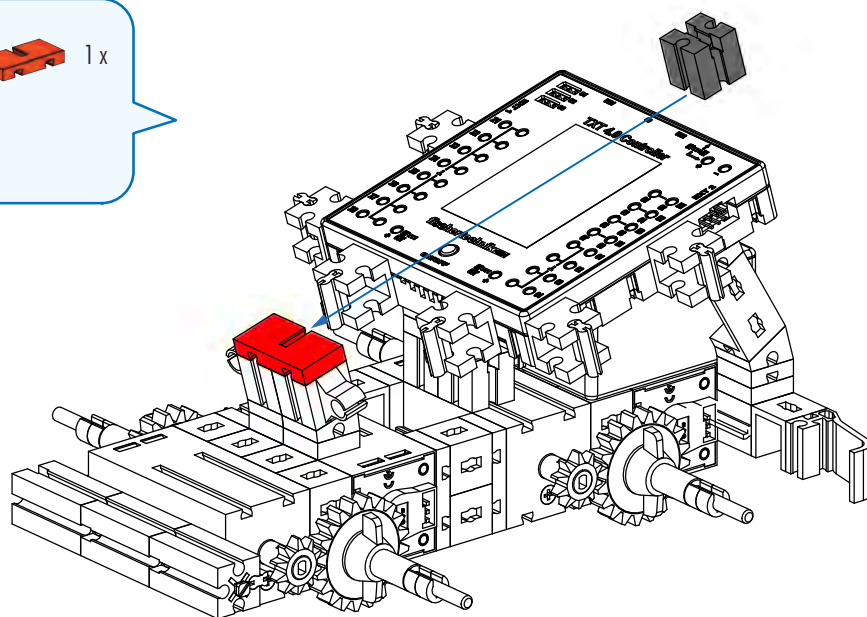
13

-  2x
-  2x
-  2x
-  2x

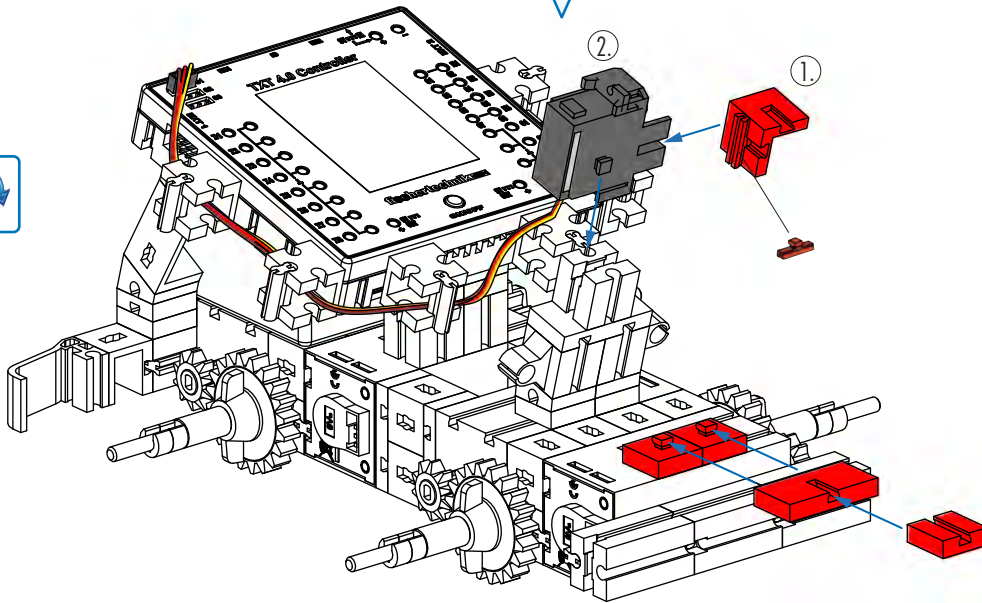
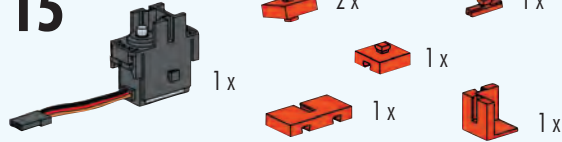


14

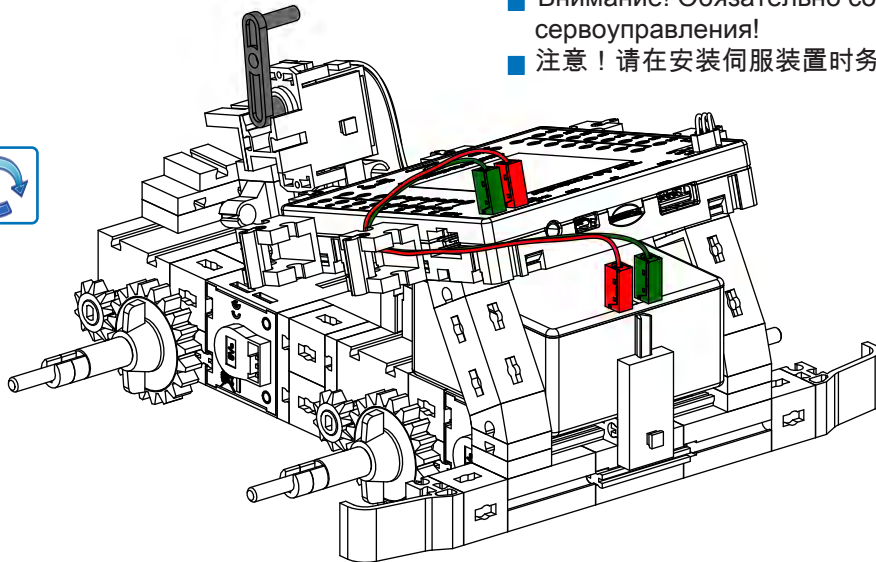
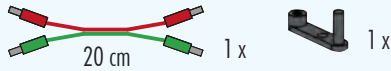
-  1x
-  1x



15



16



- Achtung! Reihenfolge beim Servoeinbau bitte unbedingt beachten!
- Caution, installation of the servo must be carried out in the order stated!
- Attention ! Veuillez respecter l'ordre indiqué impérativement lors du montage du servomécanisme !
- Attentie! De volgorde bij de inbouw van de servo absoluut in acht nemen!
- ¡Atención! ¡Al montar el servo observar imprescindiblemente el orden!
- Atencão! Observar obrigatoriamente a seqüência quando da montagem do servo!
- Attenzione! Si deve tassativamente rispettare la giusta sequenza nel montaggio del servo!
- Внимание! Обязательно соблюдайте последовательность сборки сервоуправления!
- 注意！请在安装伺服装置时务必注意顺序！

- TXT 4.0 Controller einschalten - Servo bewegt sich in Mittelstellung - Servohebel wie in Abbildung dargestellt einbauen
- Switch on TXT 4.0 Controller - Servo moves to centre position - Install servo arm as shown in illustration
- Allumez le contrôleur TXT 4.0 - Le servo se déplace en position centrale - Installez le bras du servo comme indiqué sur l'illustration
- Schakel de TXT 4.0 Controller in - De servo gaat naar de middenpositie - Installeer de servoarm zoals afgebeeld
- Encienda el controlador TXT 4.0 - El servo se mueve a la posición central - Instale el brazo del servo como se muestra en la ilustración
- Ligue o Controlador TXT 4.0 - O servo move-se para a posição central - Instale o servo braço como mostrado na ilustração
- Accendere il controller TXT 4.0 - Il servo si sposta in posizione centrale - Installare il braccio del servo come mostrato nell'illustrazione
- TXT 4.0 Controller Включить - Сервопривод перемещается в среднее положение - Установить рычаг сервопривода, как показано на рисунке
- TXT 4.0 Controller 开启 - 舵机移动到中间位置 - 按图示安装舵机杆

17



1x



1x

15



1x

15



1x



1x



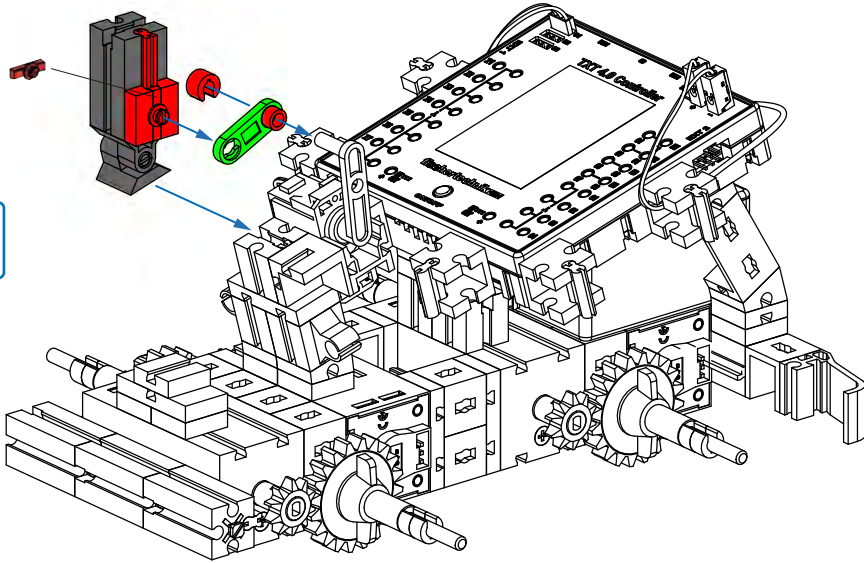
1x



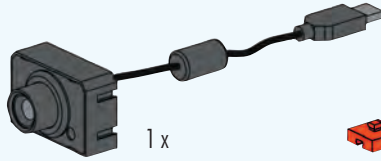
1x



1x



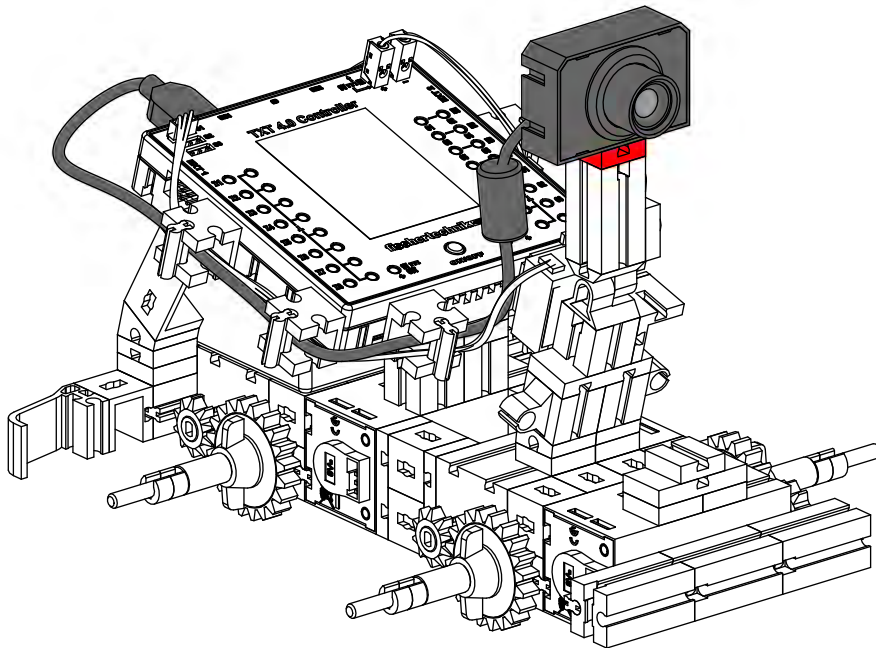
18



1x



1x



19

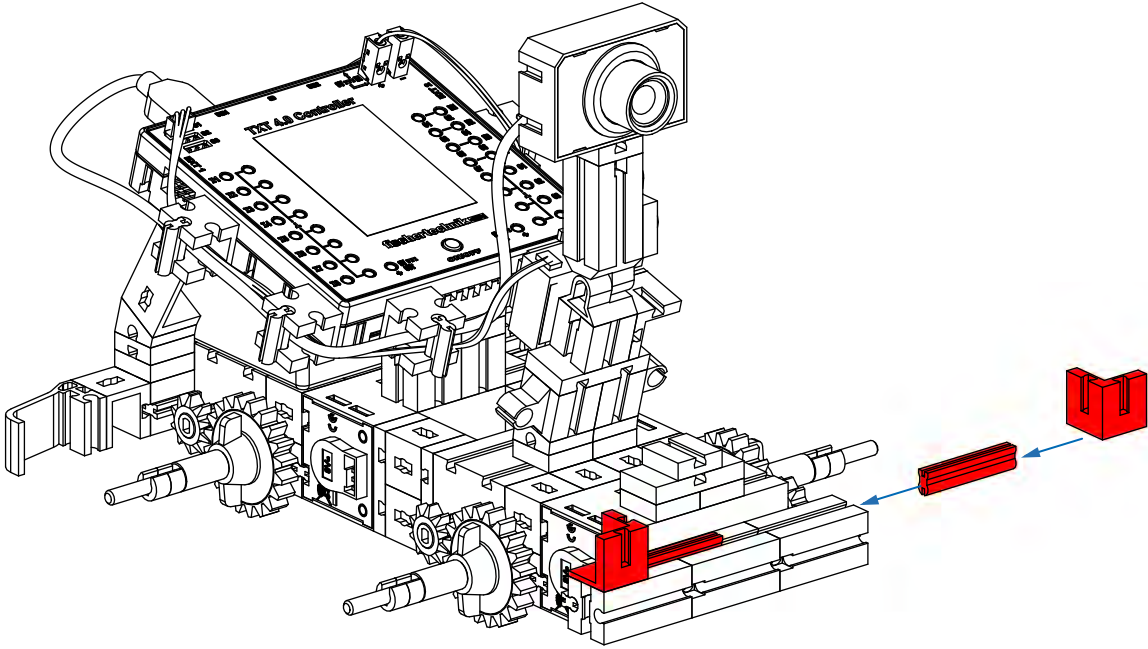


2 x



30

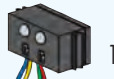
2 x



20



1 x



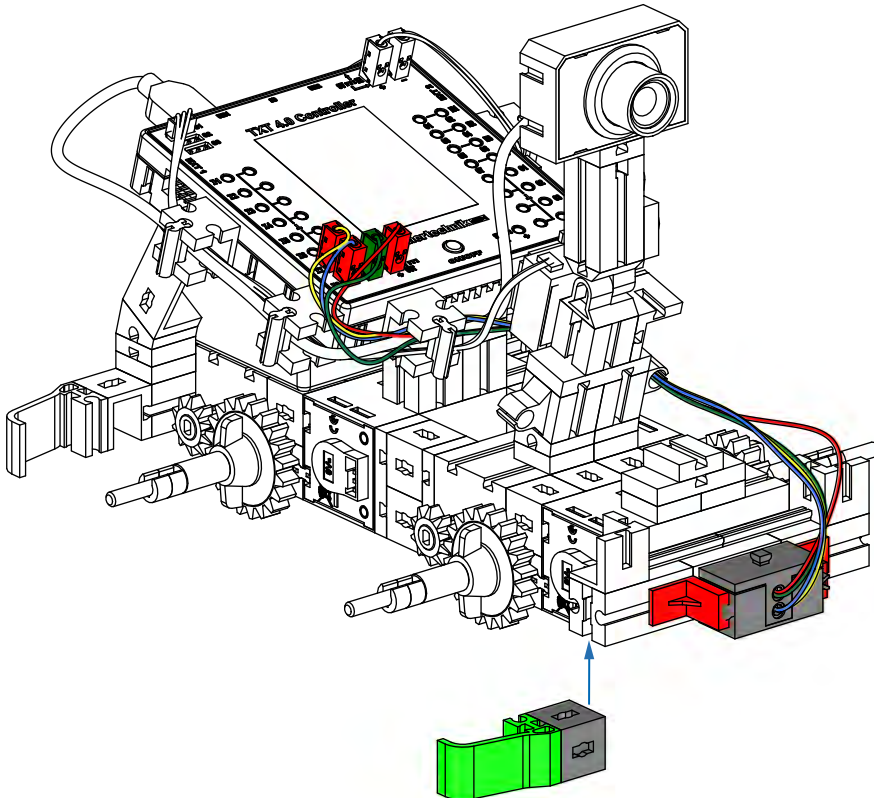
1 x



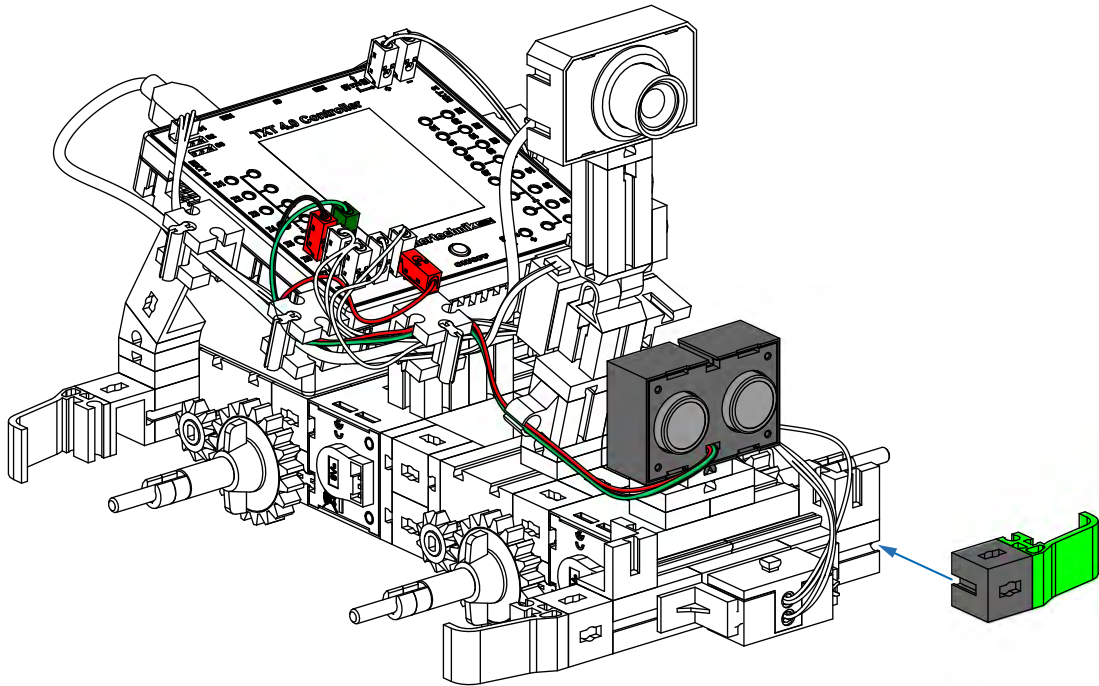
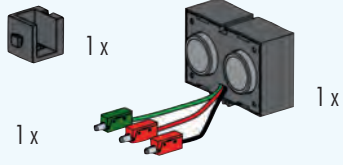
1 x



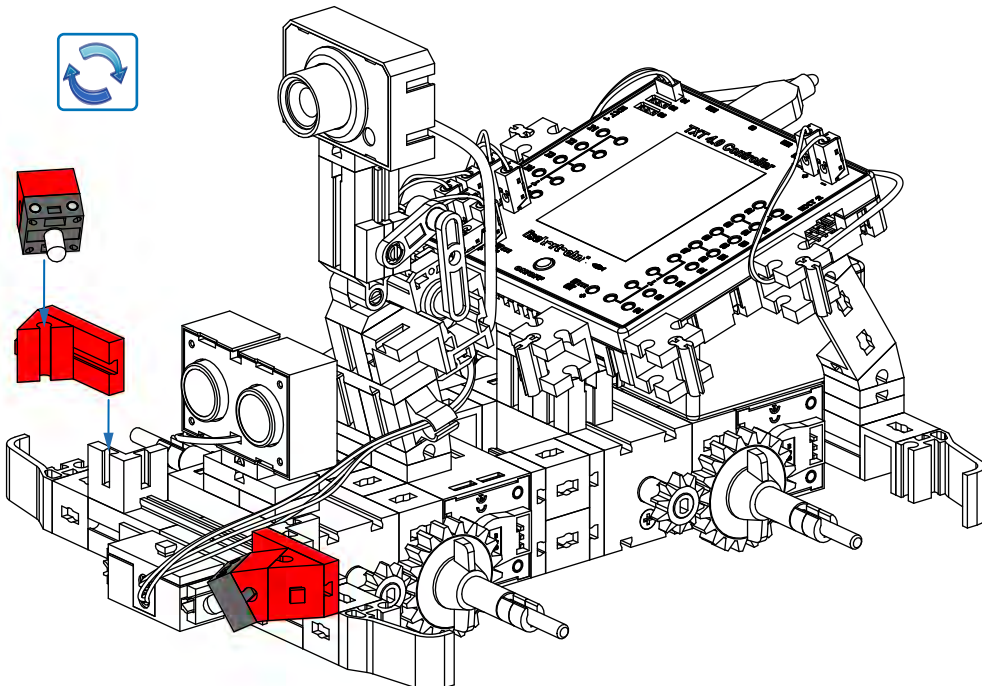
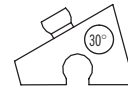
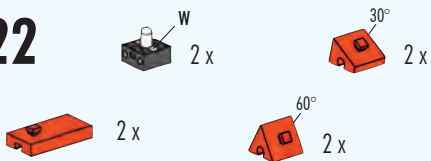
2 x



21



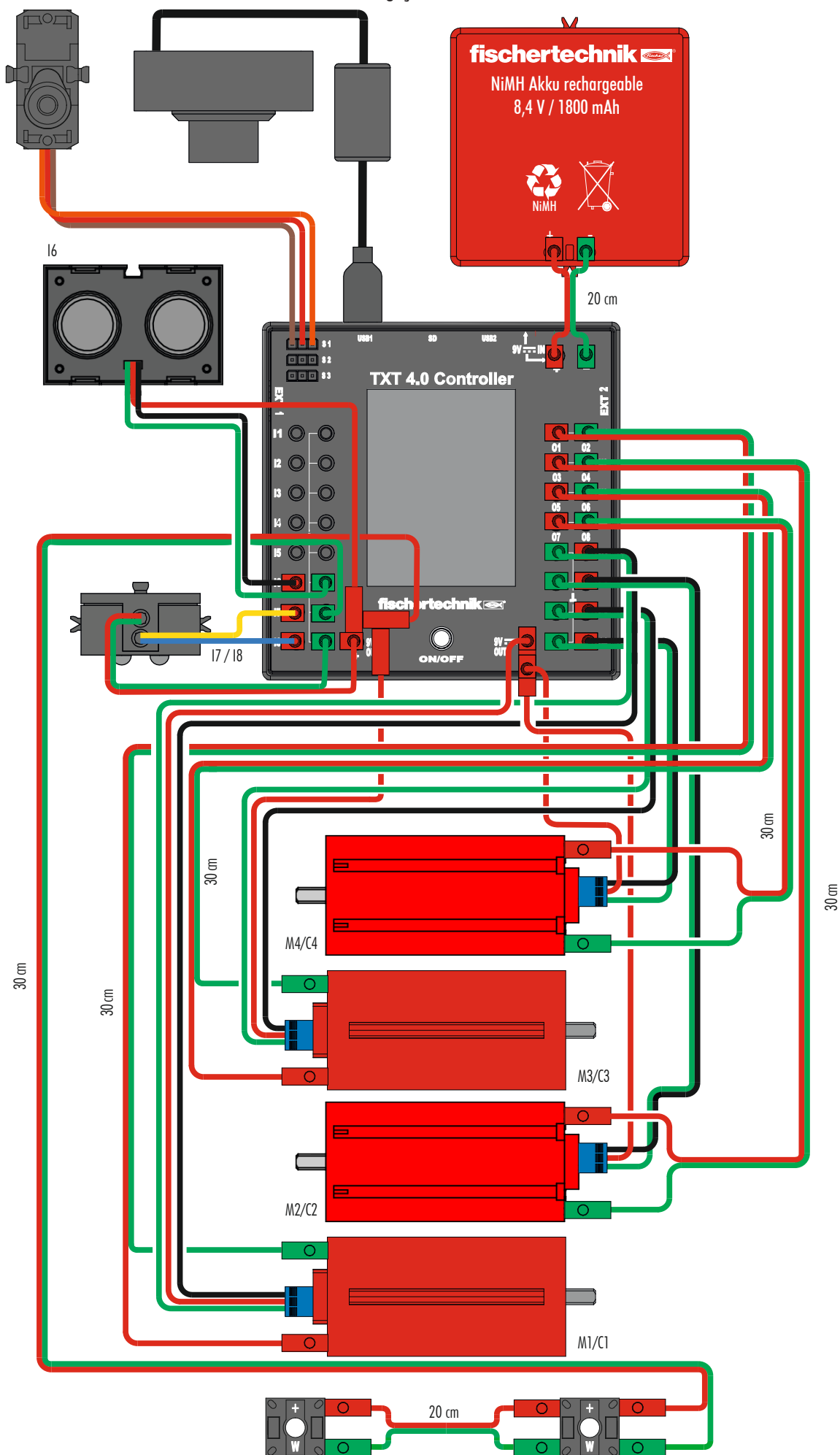
22



Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico
Схема подключения
电路图



23



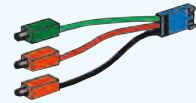
30 cm

5 x

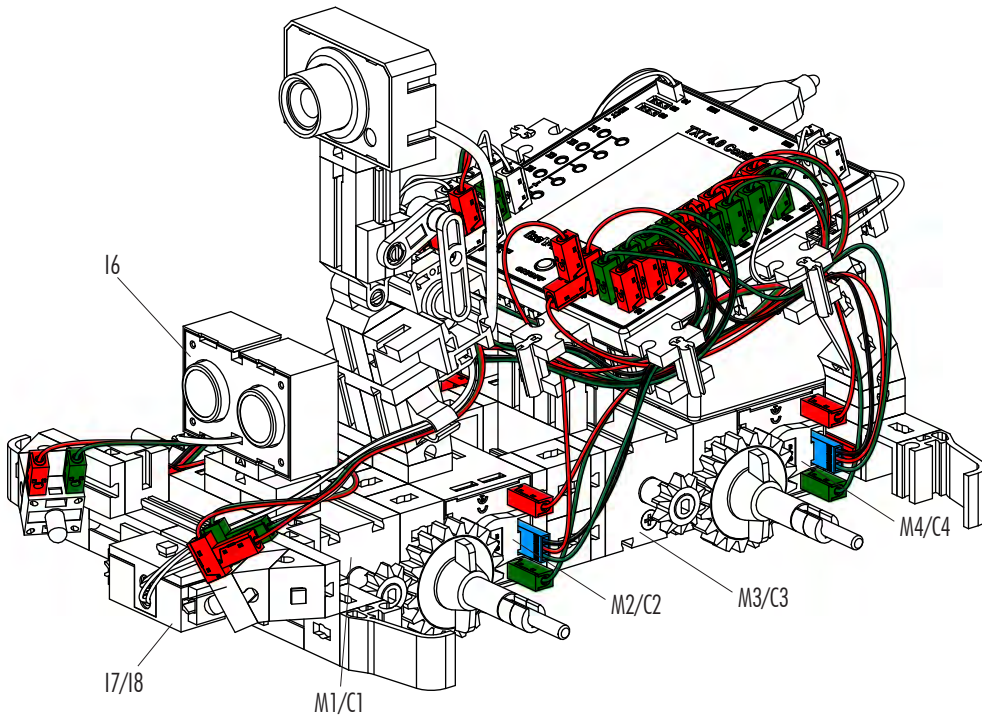


20 cm

1 x



4 x



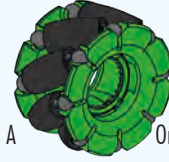
24

2 x

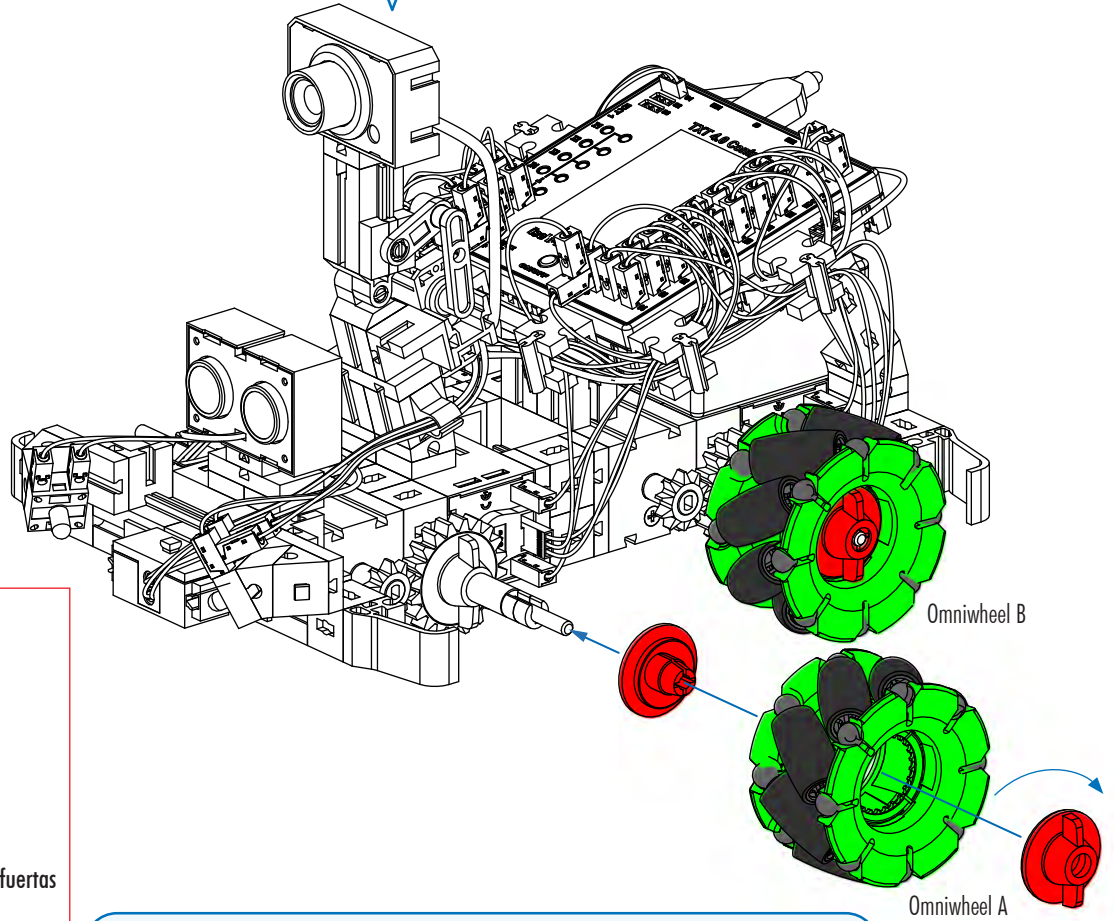
2 x



1 x
Omniwheel A



1 x
Omniwheel B

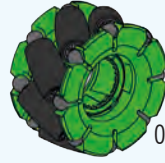


- Nabenmutter sehr fest anziehen
- Fasten the hub nut very tightly
- Serrer l'écrou du moyeu très serré
- Draai de naafmoer goed vast
- Atornillar las tuercas laterales muy fuertes
- Apertar bem as porcas de cubo
- Stringere saldamente il dado del mozzo
- Затянуть гайки ступиц
- 拧紧

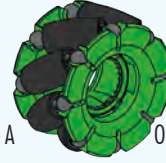
25

2 x

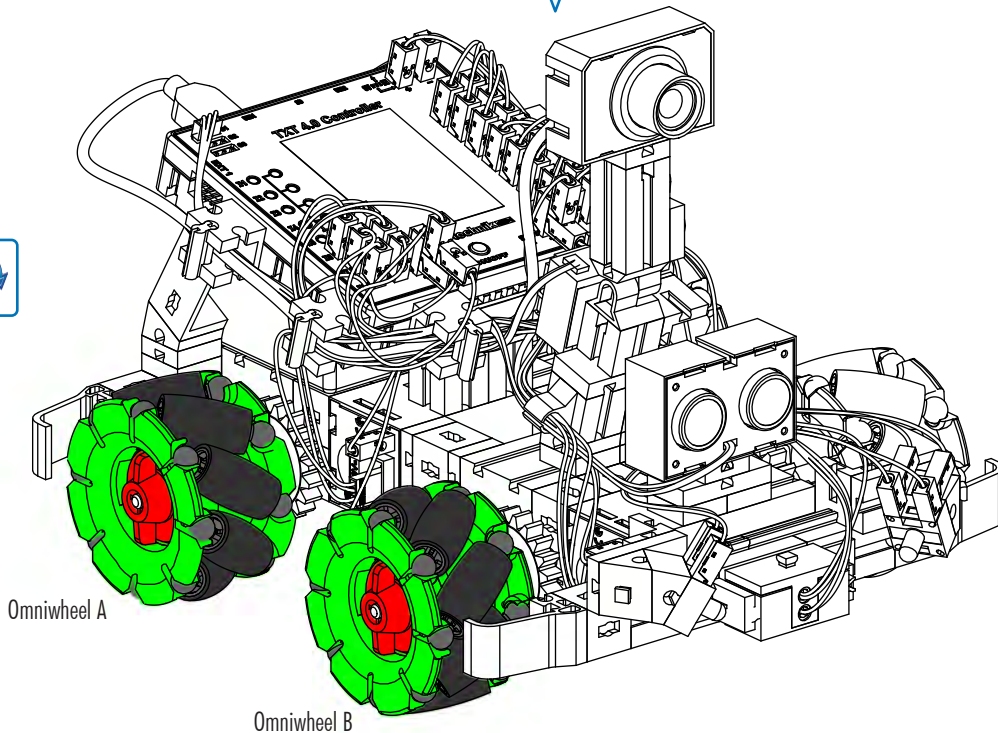
2 x



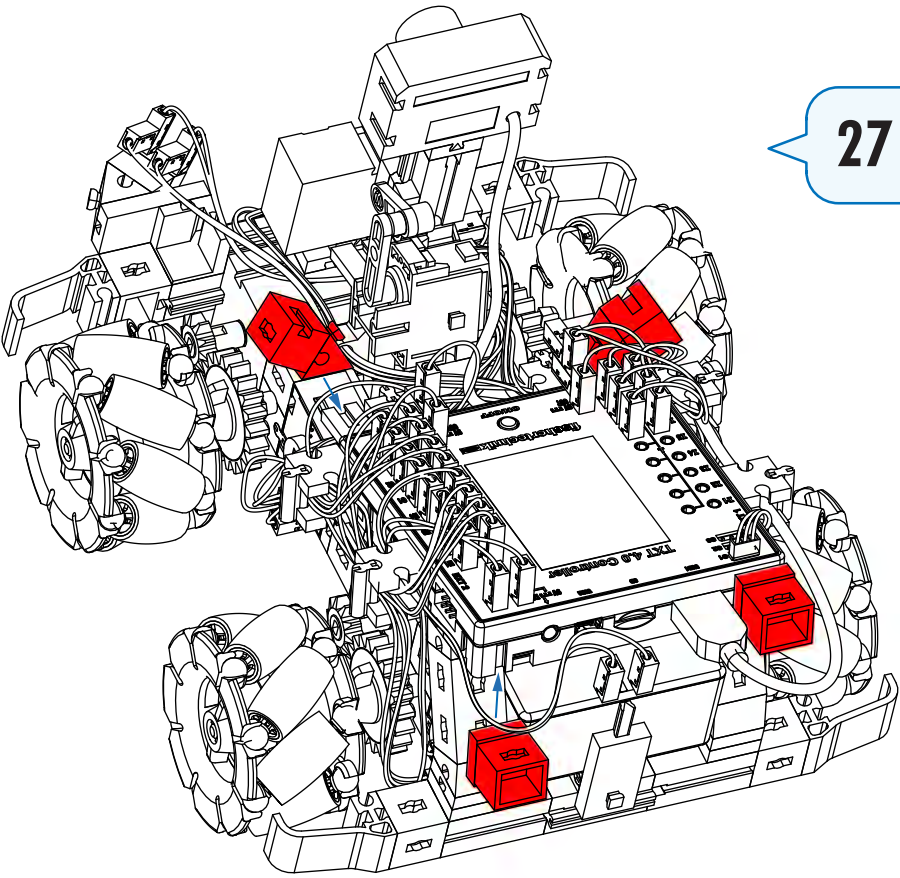
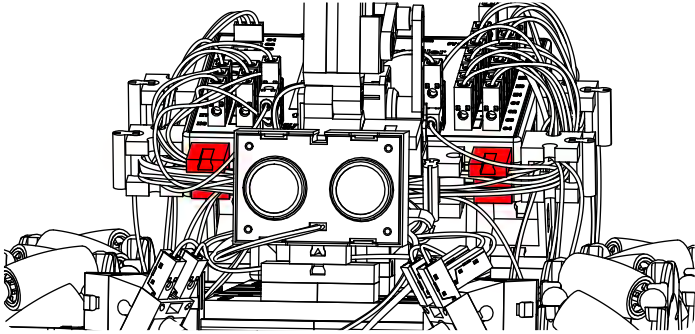
1 x
Omniwheel A






1 x
Omniwheel B



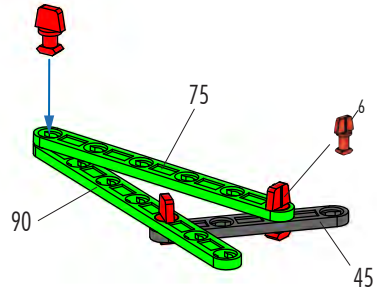
26  2x



27  2x  2x  4x

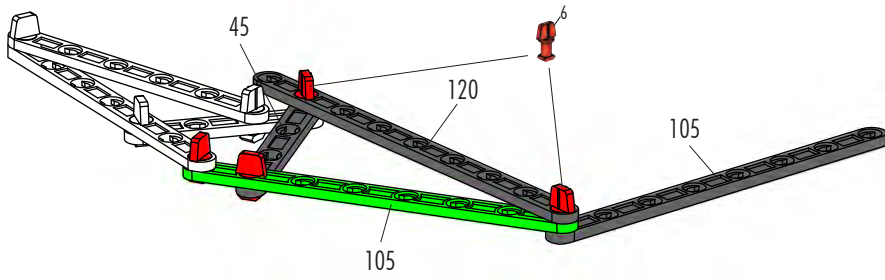
28

- 45 1 x
- 75 1 x
- 90 1 x
- ^A 2 x
- ⁶ 1 x



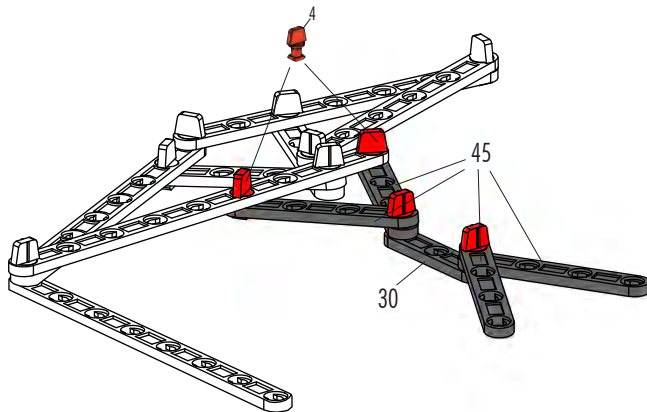
29

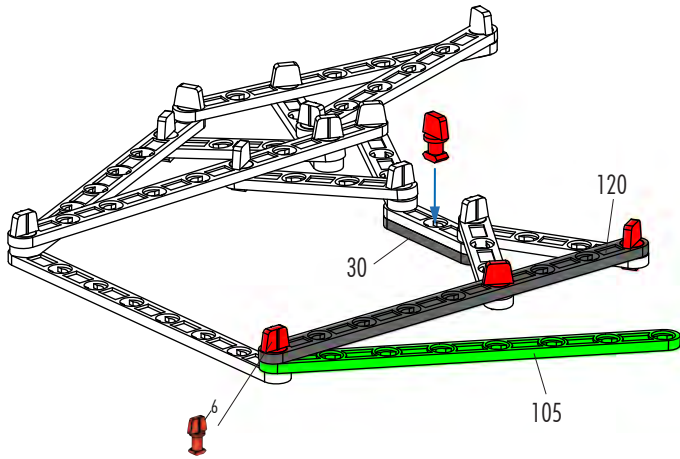
- 120 1 x
- 105 1 x
- 105 1 x
- 45 1 x
- ^A 2 x
- ⁶ 2 x



30

- 30 1 x
- 45 4 x
- ^A 2 x
- ⁶ 2 x



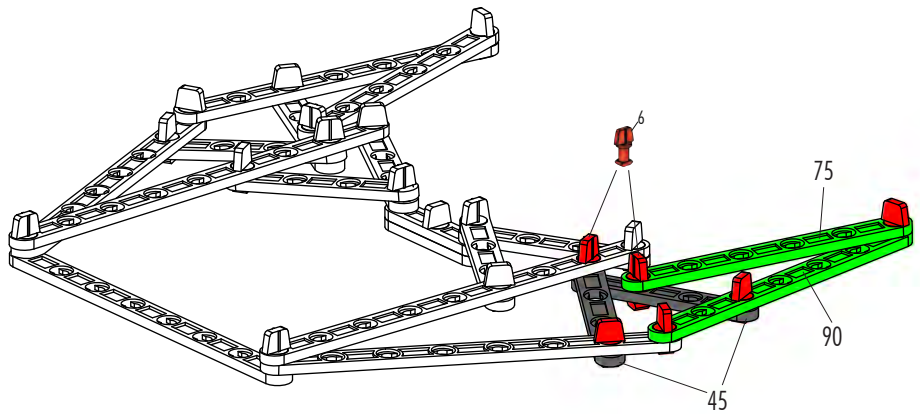


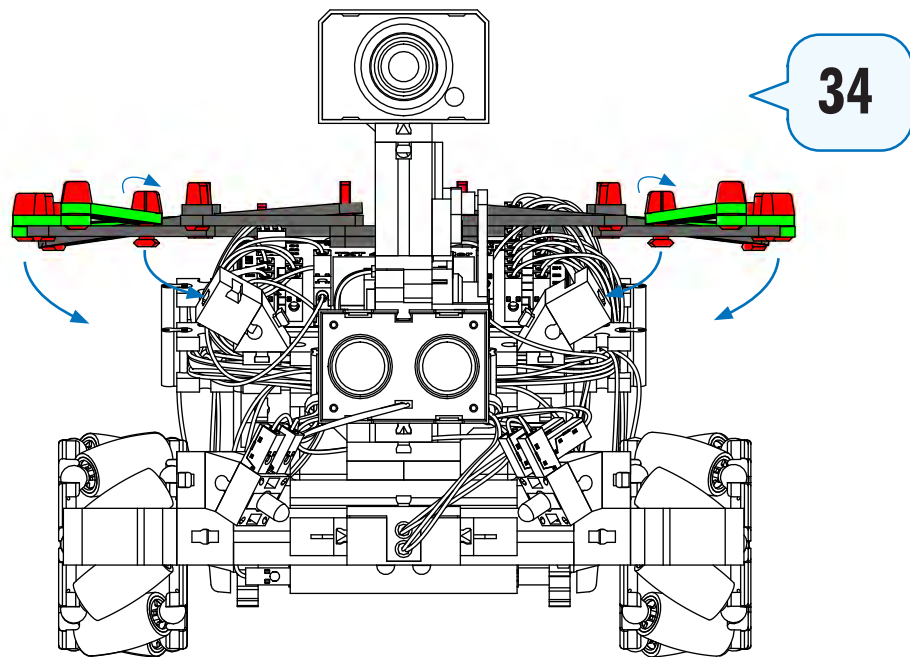
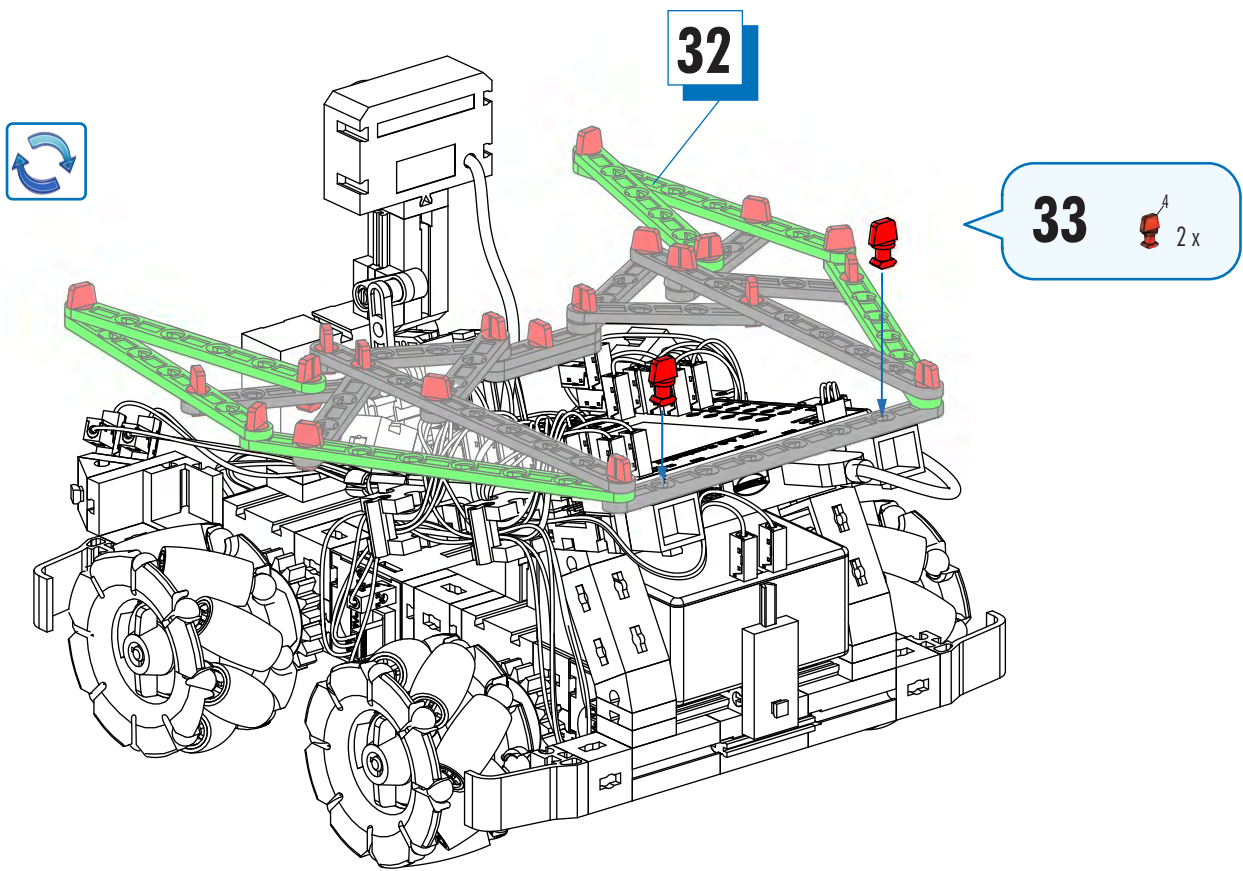
31

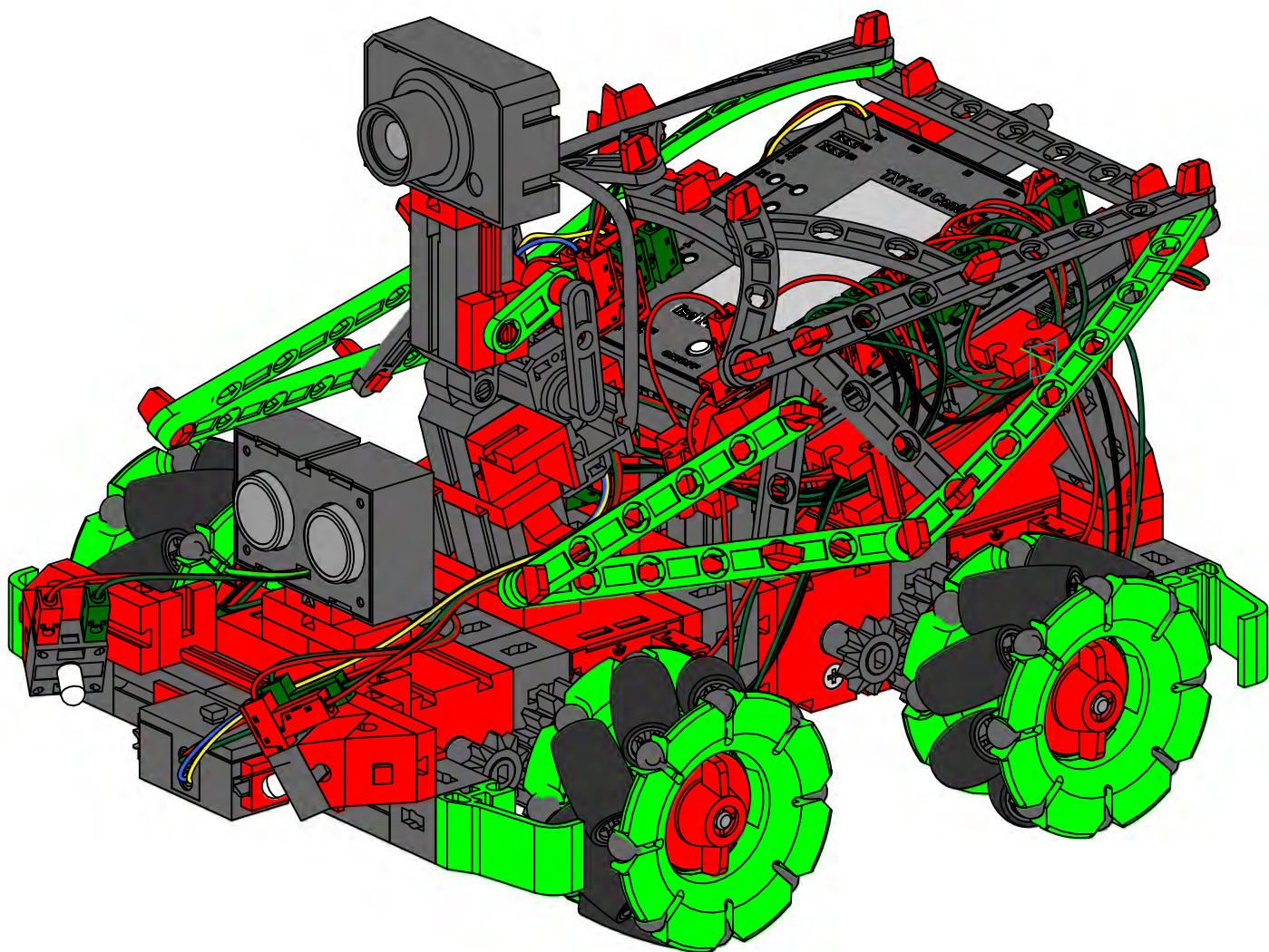
- Red pin (part 4) 3 x
- Grey Technic beam (part 30) 1 x
- Red pin (part 6) 1 x
- Grey Technic beam (part 120) 1 x
- Green Technic beam (part 105) 1 x

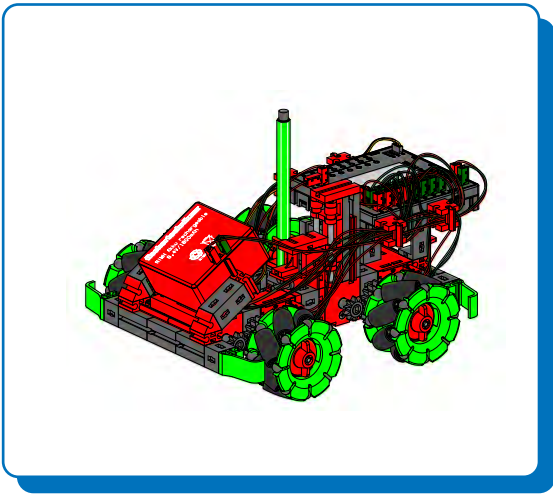
32

- Red pin (part 4) 4 x
- Red pin (part 6) 2 x
- Grey Technic beam (part 45) 2 x
- Green Technic beam (part 75) 1 x
- Green Technic beam (part 90) 1 x









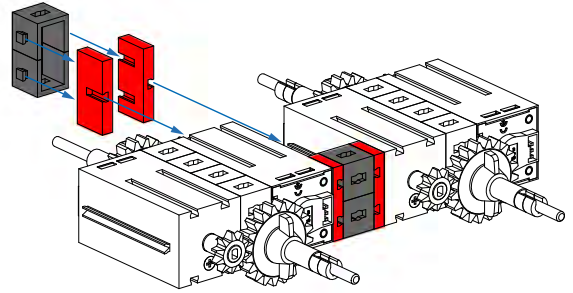
Malroboter
Painting robot
Robot peintre

Schilder robot
Robot de pintura
Robô de Pintura



Pittura Robot
Робот для рисования
绘画机器人

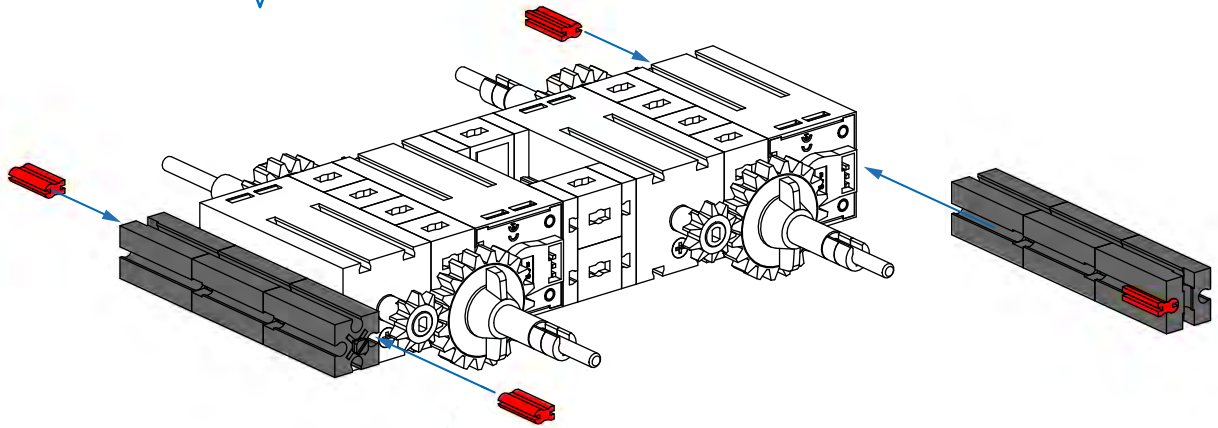
1-6

Seite 26
 Page 26
 Page 26
 Bladzijde 26
 Página 26
 Pagina 26
 Pagina 26
 Страница 26
 页次 26








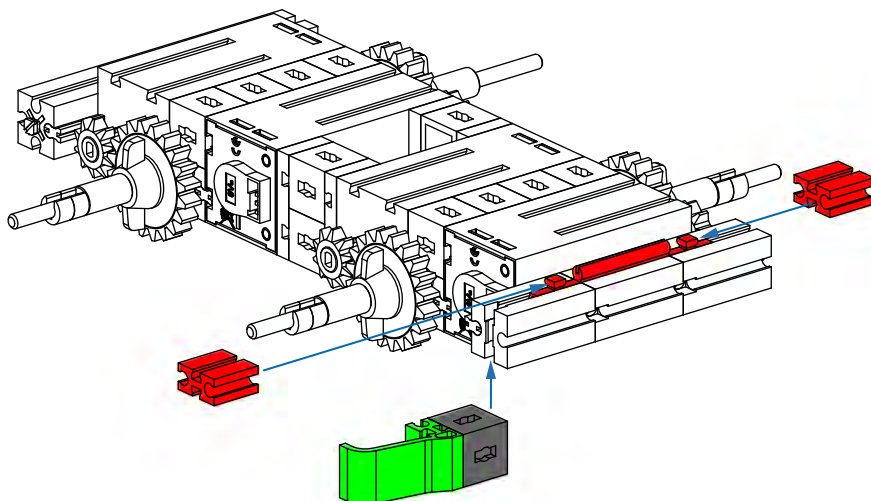
7

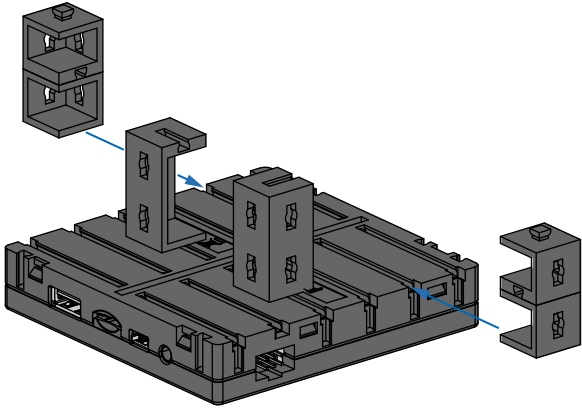
6 x  4 x 



8

1 x  2 x 
 1 x  1 x  2 x 



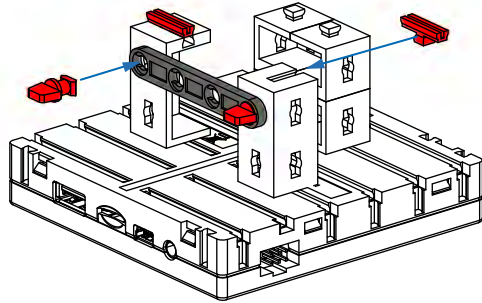


9

- 2 x [Small black rectangular connector]
- 2 x [Small black rectangular connector with notch]
- 1 x [Large grey rectangular base with multiple ports]
- 2 x [Black rectangular connector with notch]

10

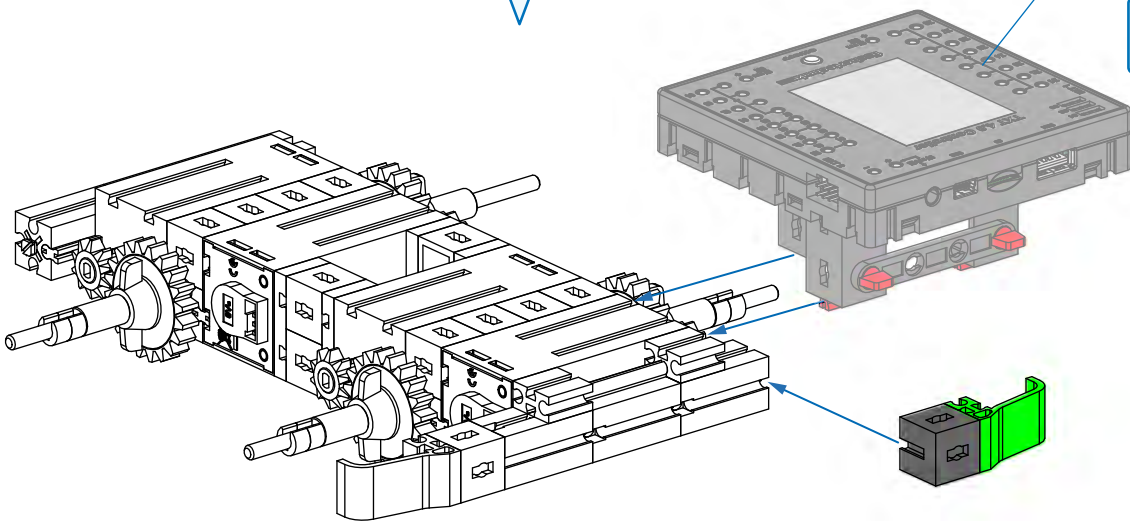
- 2 x [Small red rectangular connector]
- 1 x [Black long thin bar with '45' printed on it]
- 2 x [Small red circular pin with '4' printed on it]



11

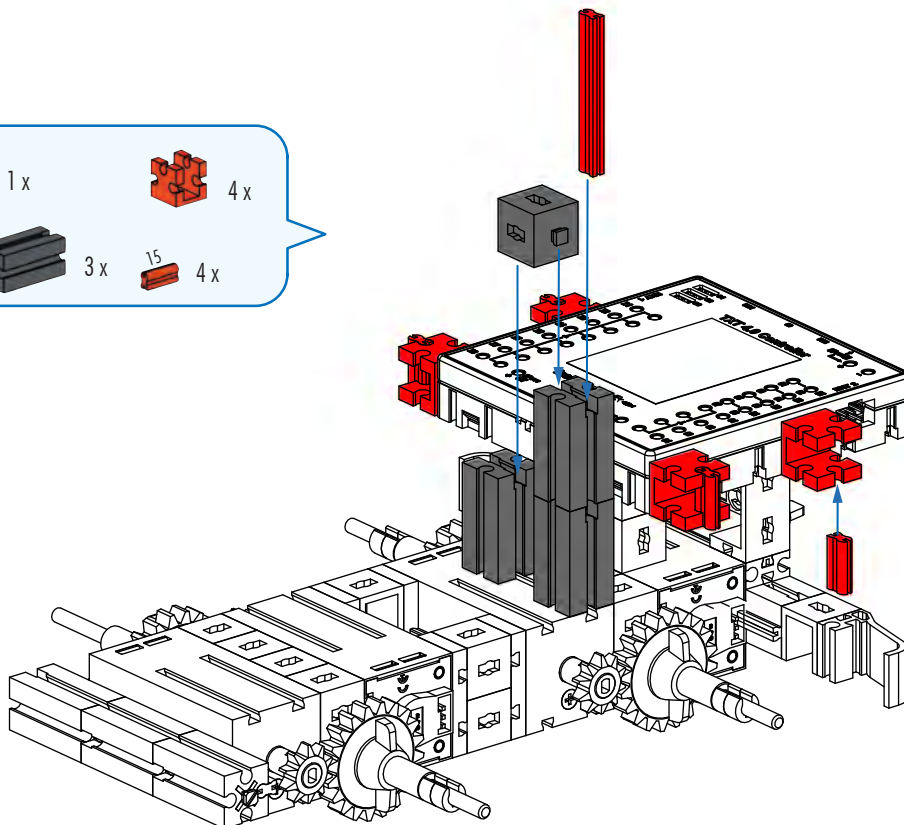
- 1 x [Green L-shaped connector]
- 1 x [Small black rectangular connector]

10



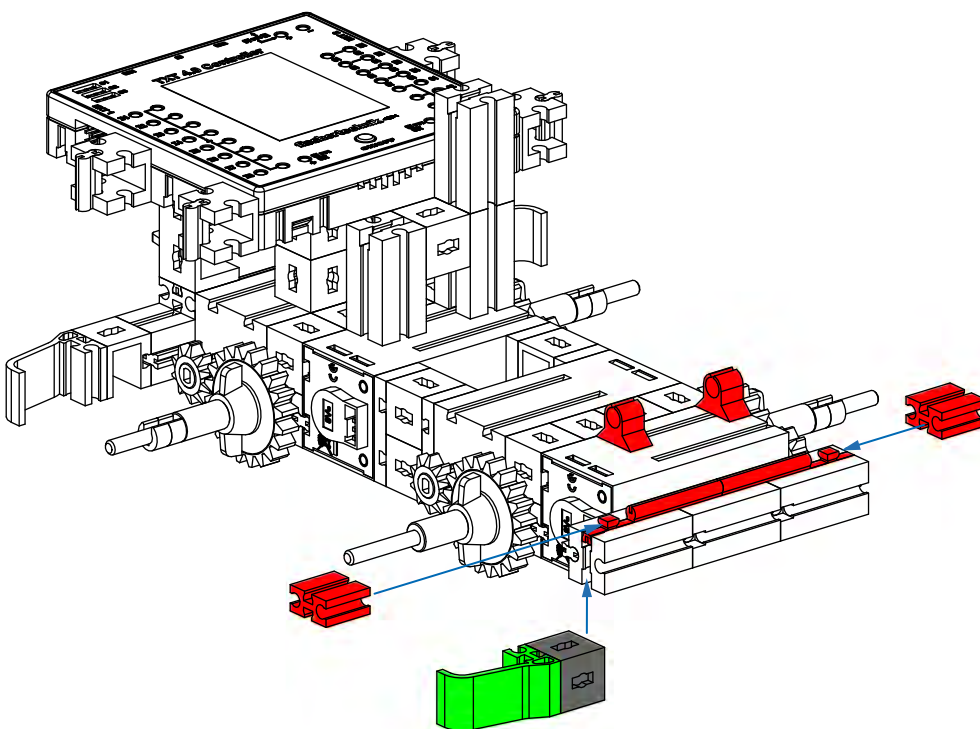
12

- 1 x [Black Technic Connector]
- 4 x [Red Technic Connector]
- 1 x [Red Technic Pin 45]
- 3 x [Black Technic Pin]
- 4 x [Red Technic Pin 15]



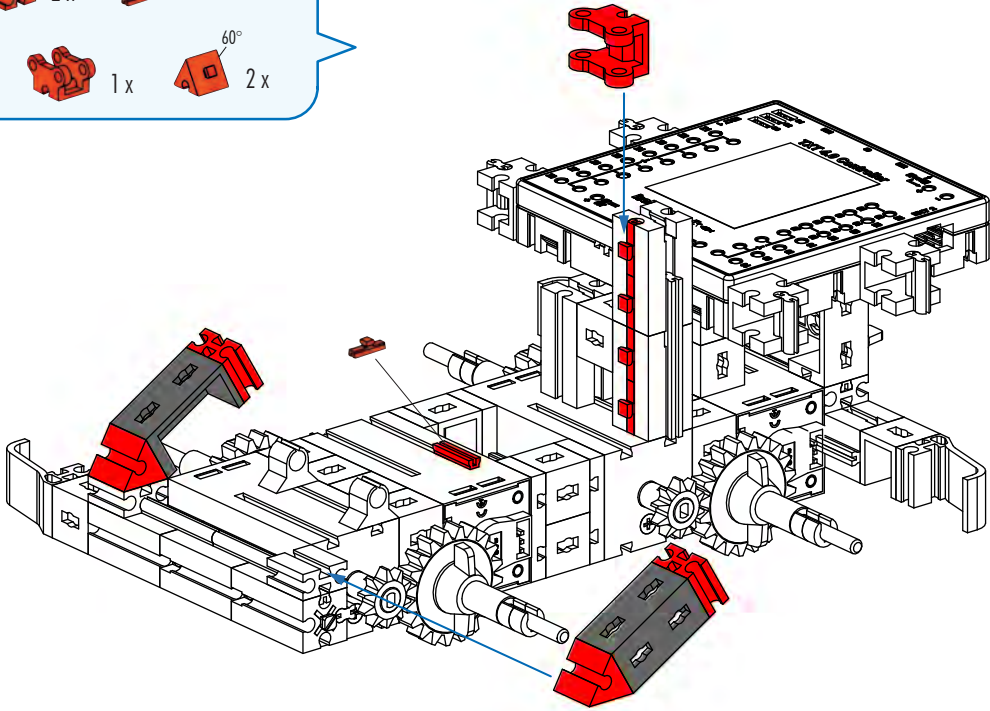
13

- 1 x [Black Technic Connector]
- 2 x [Red Technic Connector]
- 2 x [Red Technic Pin]
- 1 x [Green Technic Connector]
- 2 x [Red Technic Pin 30]
- 2 x [Red Technic Pin]



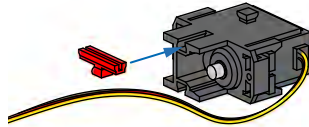
14

- 2x
- 2x
- 1x
- 5x
- 60°
- 2x



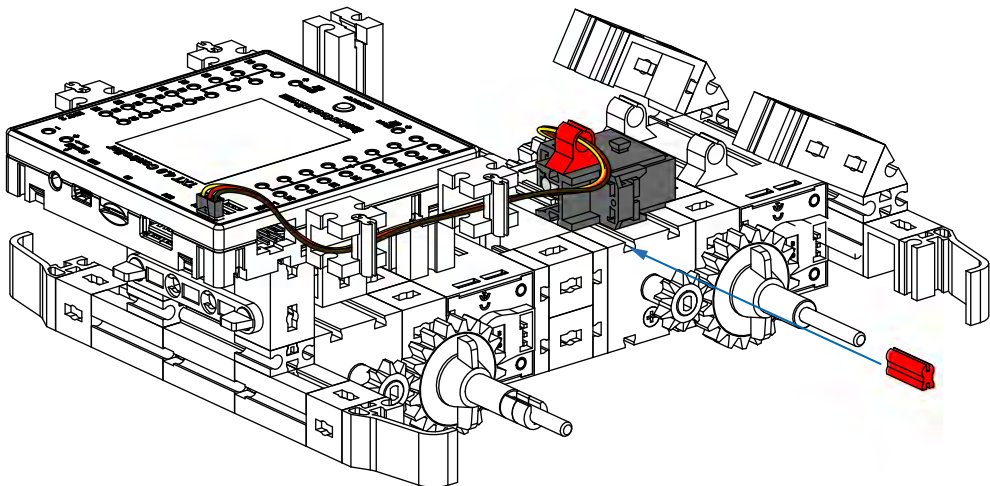
15

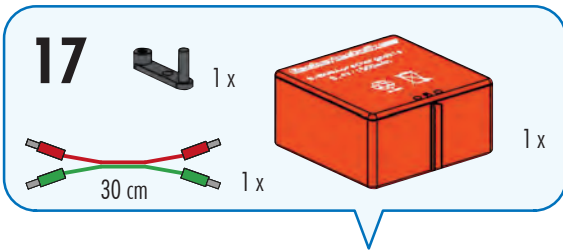
- 1x
- 1x



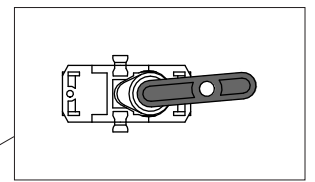
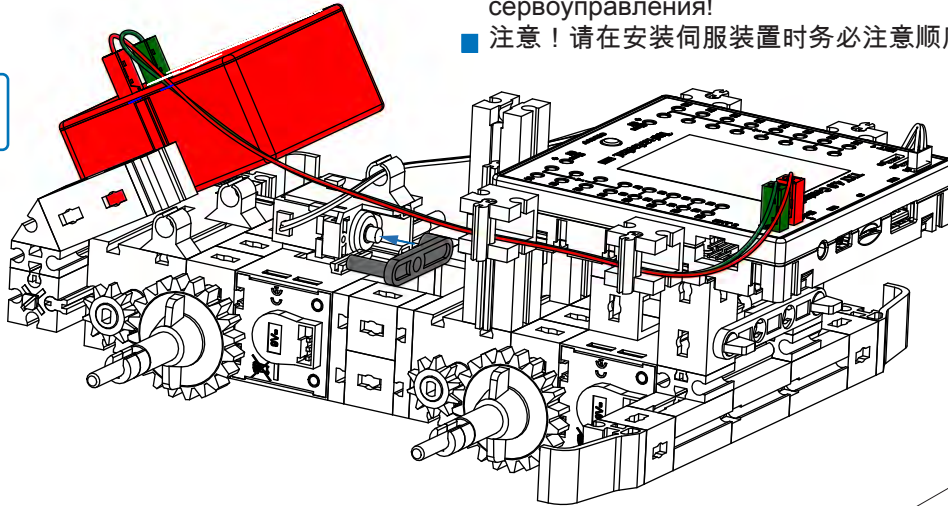
16

- 15
- 1x
- 1x

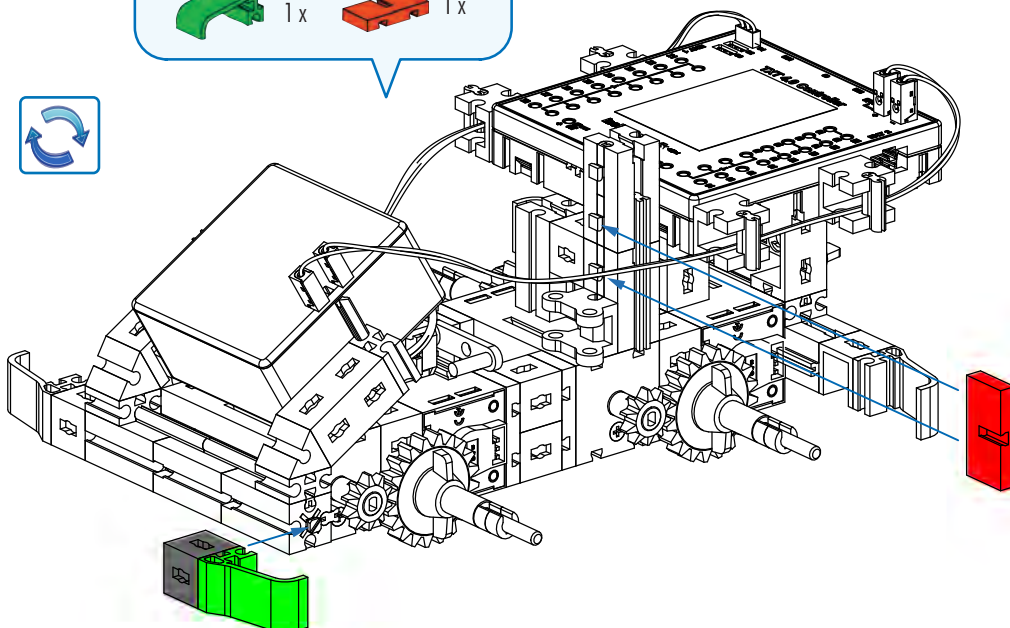
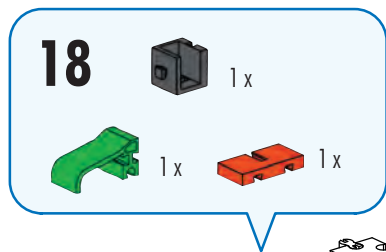








- Achtung! Reihenfolge beim Servoeinbau bitte unbedingt beachten!
- Caution, installation of the servo must be carried out in the order stated!
- Attention ! Veuillez respecter l'ordre indiqué impérativement lors du montage du servomécanisme !
- Attention! De volgorde bij de inbouw van de servo absoluut in acht nemen!
- ¡Atención! ¡Al montar el servo observar imprescindiblemente el orden!
- Atenção! Observar obrigatoriamente a seqüência quando da montagem do servo!
- Attenzione! Si deve tassativamente rispettare la giusta sequenza nel montaggio del servo!
- Внимание! Обязательно соблюдайте последовательность сборки сервоуправления!
- 注意！请在安装伺服装置时务必注意顺序！

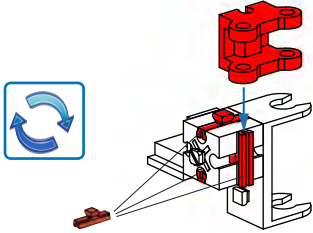
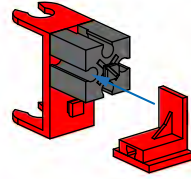


- TXT 4.0 Controller einschalten - Servo bewegt sich in Mittelstellung - Servohebel wie in Abbildung dargestellt einbauen
- Switch on TXT 4.0 Controller - Servo moves to centre position - Install servo arm as shown in illustration
- Allumez le contrôleur TXT 4.0 - Le servo se déplace en position centrale - Installez le bras du servo comme indiqué sur l'illustration
- Schakel de TXT 4.0 Controller in - De servo gaat naar de middenpositie - Installeer de servoarm zoals afgebeeld
- Encienda el controlador TXT 4.0 - El servo se mueve a la posición central - Instale el brazo del servo como se muestra en la ilustración
- Ligue o Controlador TXT 4.0 - O servo move-se para a posição central - Instale o servo braço como mostrado na ilustração
- Accendere il controller TXT 4.0 - Il servo si sposta in posizione centrale - Installare il braccio del servo come mostrato nell'illustrazione
- TXT 4.0 Controller Включить - Сервопривод перемещается в среднее положение - Установить рычаг сервопривода, как показано на рисунке
- TXT 4.0 Controller 开启 - 舵机移动到中间位置 - 按图示安装舵机杆





19


1x  1x  1x  1x 

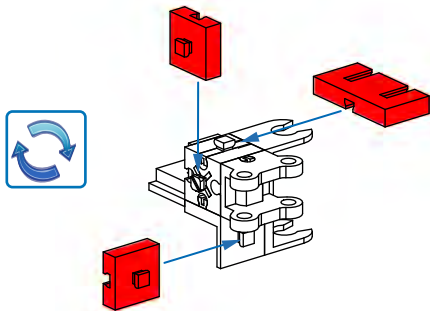
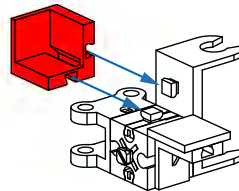


20



3x  1x 

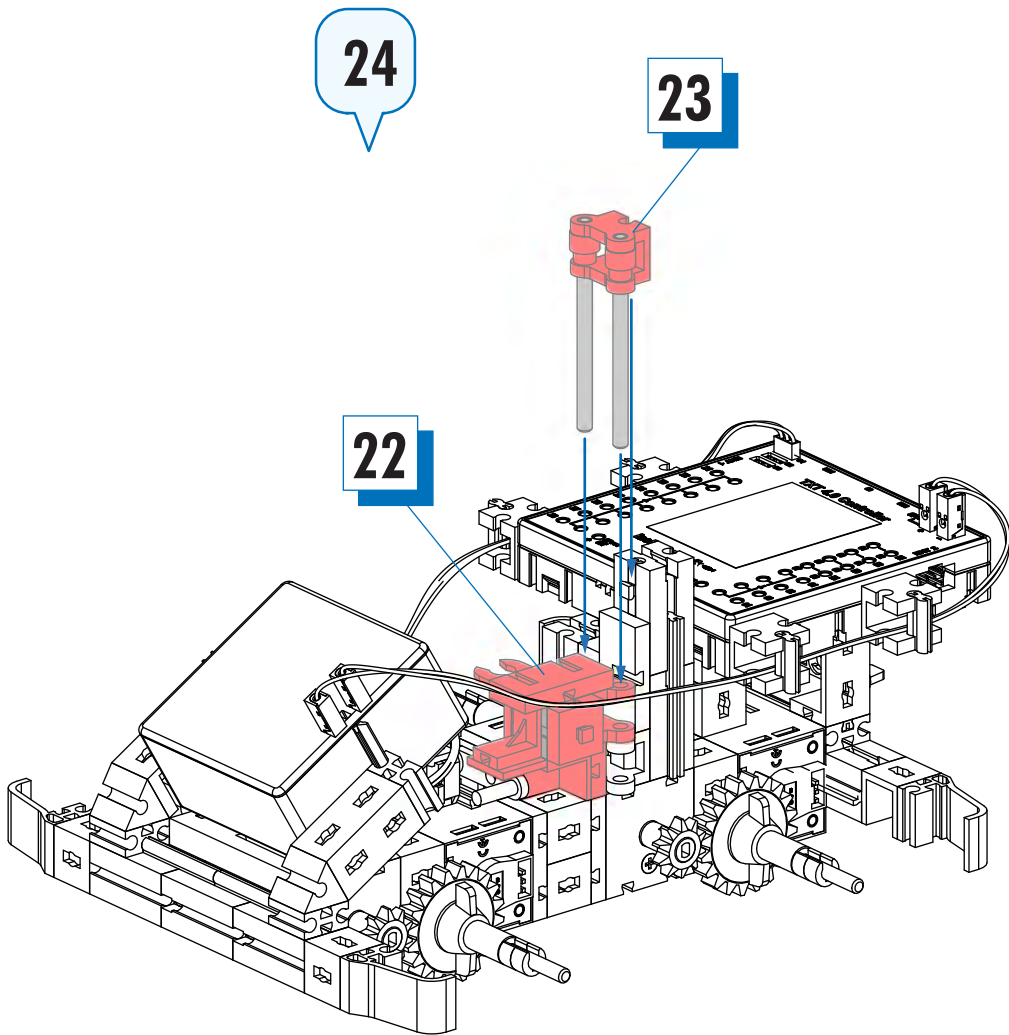
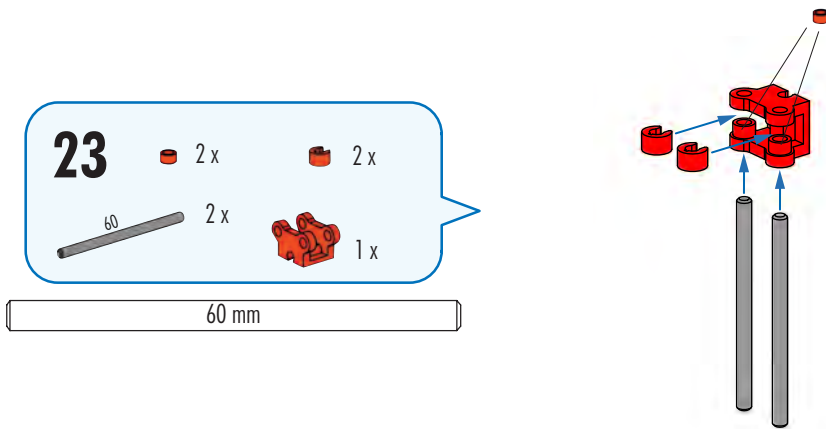
21

1x 



22

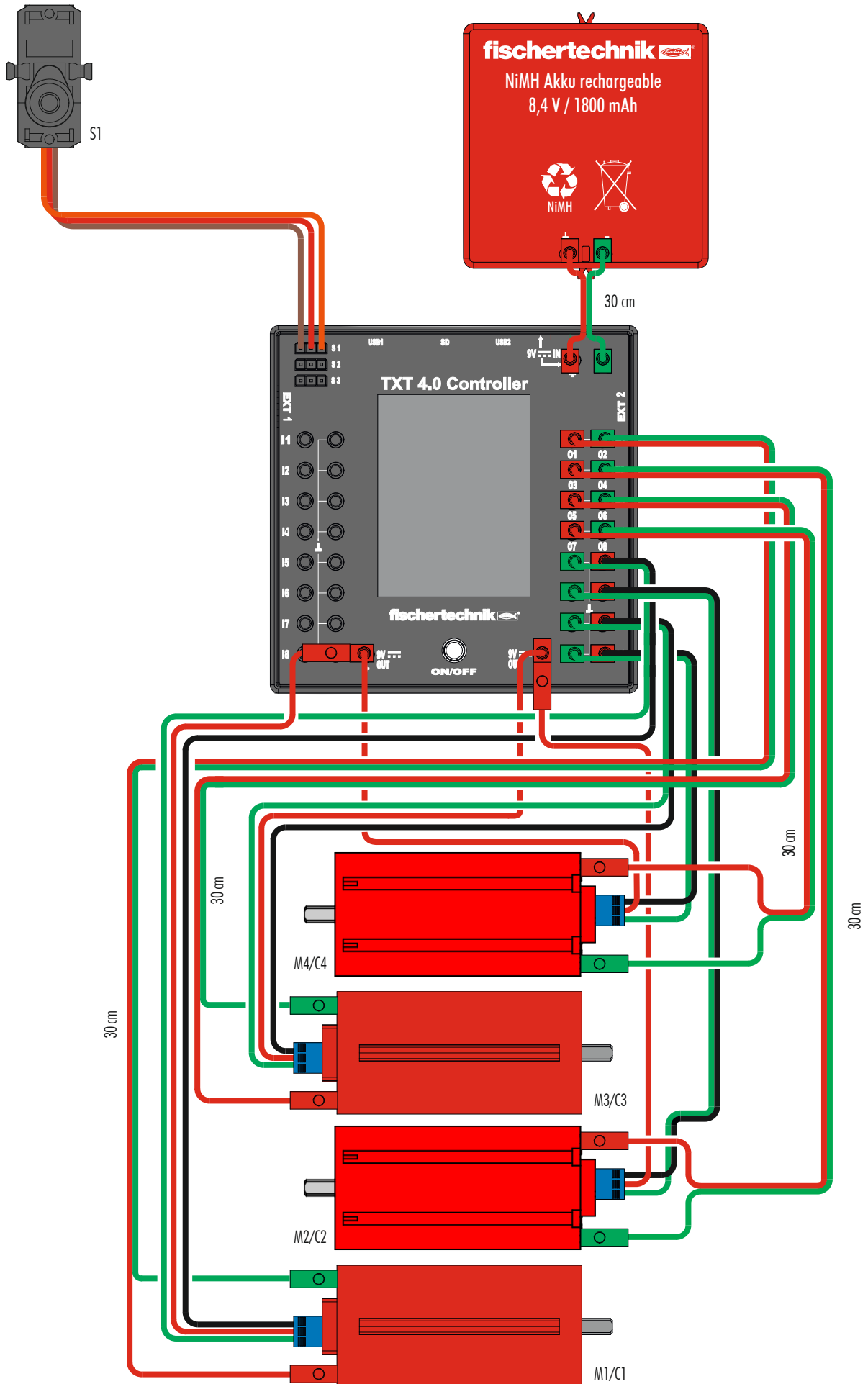
1x  2x 



Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

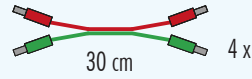
Schema elettrico
Схема подключения
电路图



25

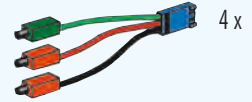


1 x

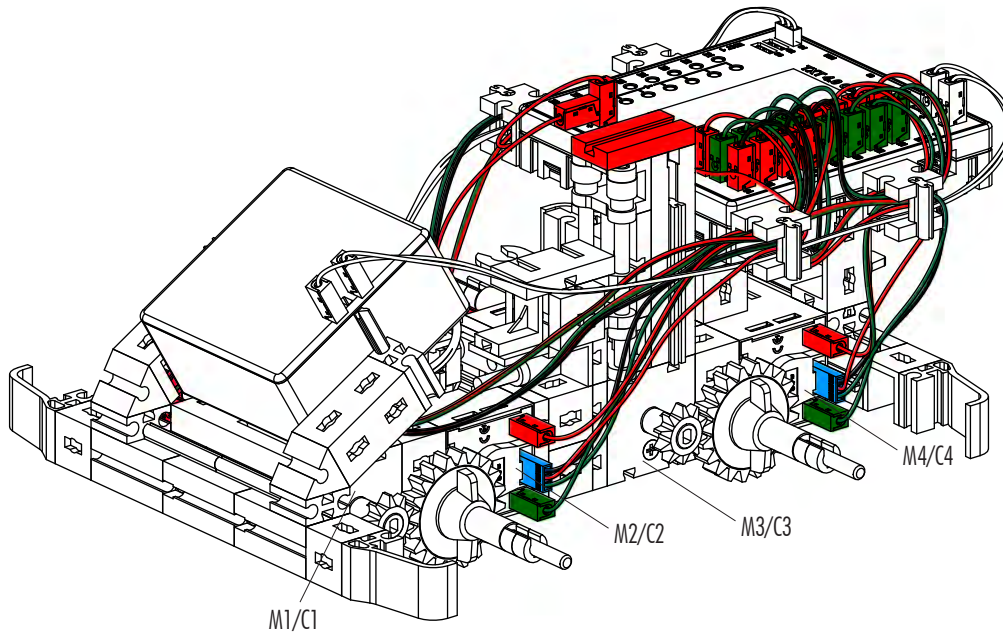


30 cm

4 x



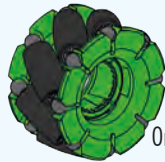
4 x



26

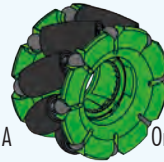


2 x



1 x

Omniwheel A

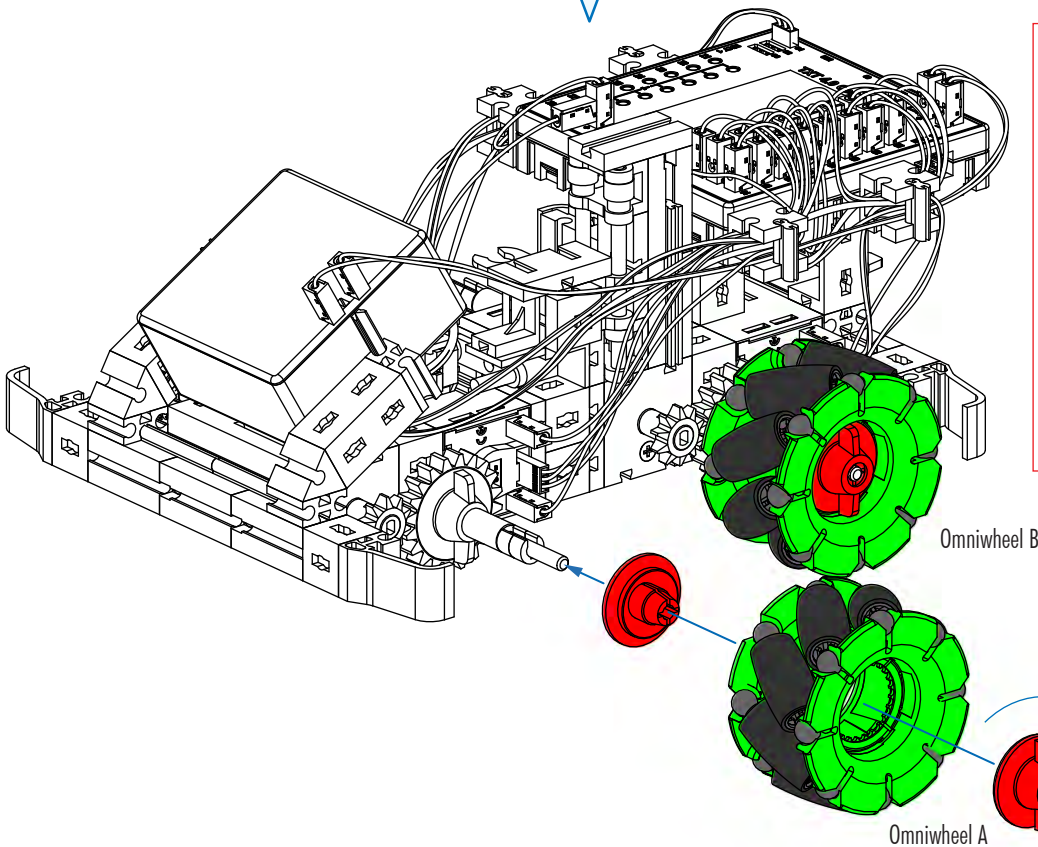


1 x

Omniwheel B





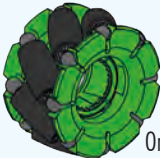
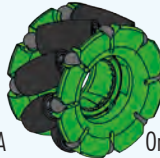
2 x



- Nabenmutter sehr fest anziehen
- Fasten the hub nut very tightly
- Serrer l'écrou du moyeu très serré
- Draai de naafmoer goed vast
- Atornillar las tuercas laterales muy fuertes
- Apertar bem as porcas de cubo
- Stringere saldamente il dado del mozzo
- Затянуть гайки ступиц
- 拧紧

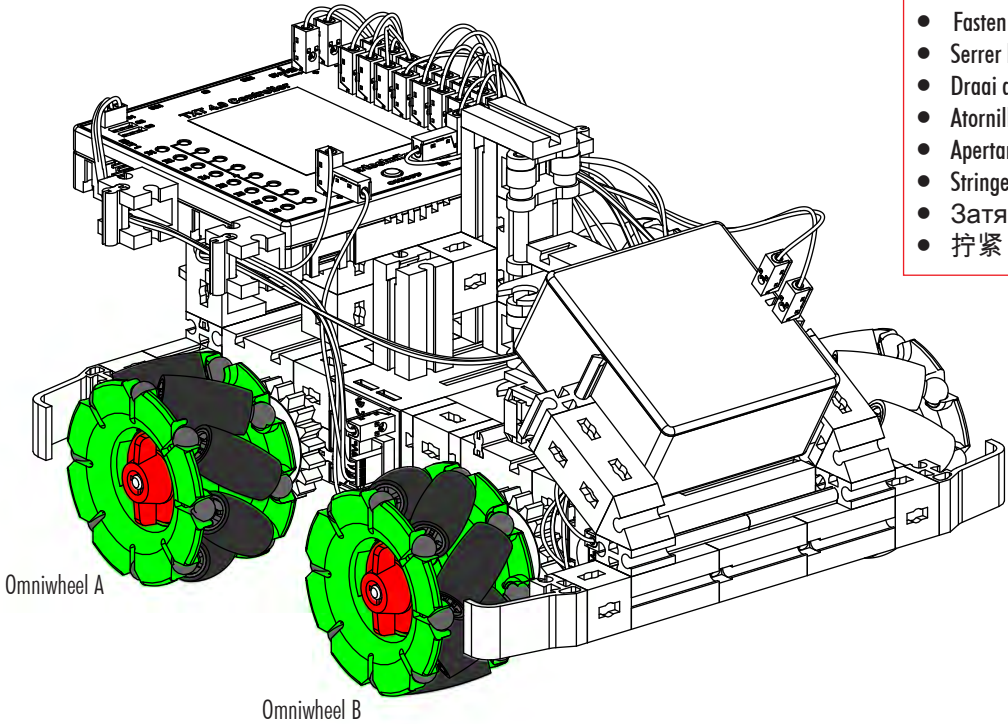
27

2 x  2 x 

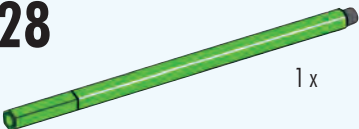
1 x  1 x 

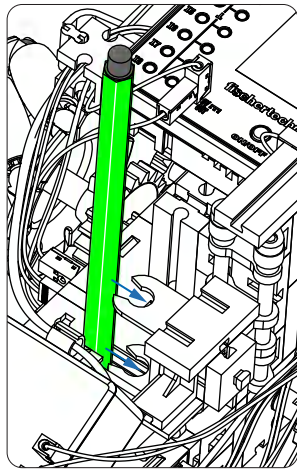


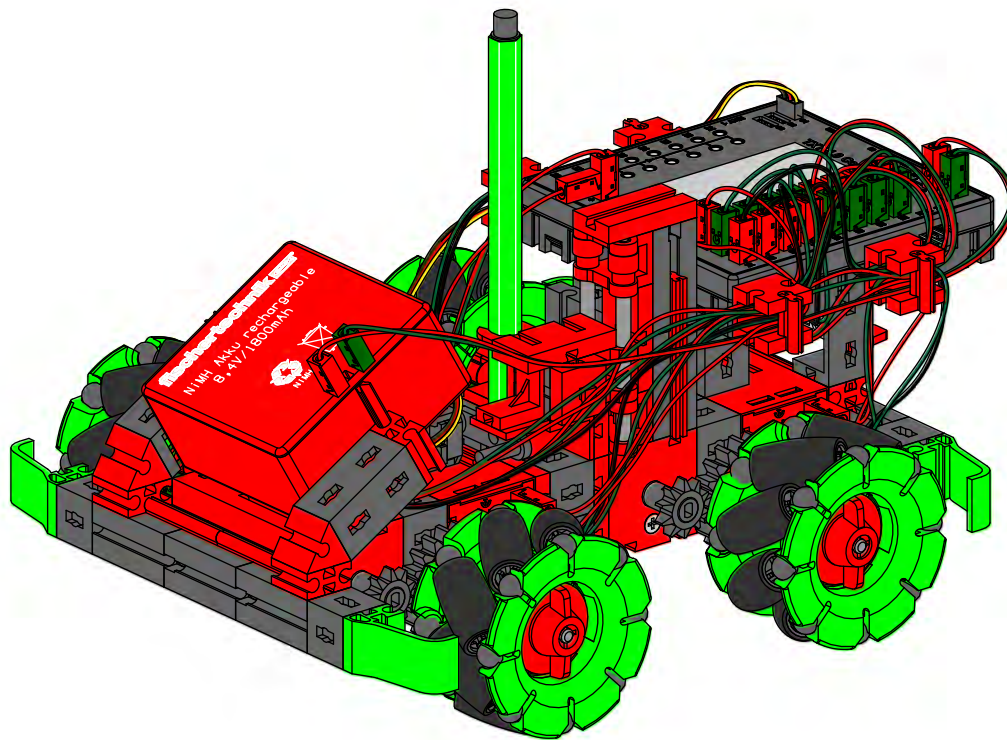
- Nabenmutter sehr fest anziehen
- Fasten the hub nut very tightly
- Serrer l'écrou du moyeu très serré
- Draai de naafmoer goed vast
- Atornillar las tuercas laterales muy fuertes
- Apertar bem as porcas de cubo
- Stringere saldamente il dado del mozzo
- Затянуть гайки ступиц
- 拧紧

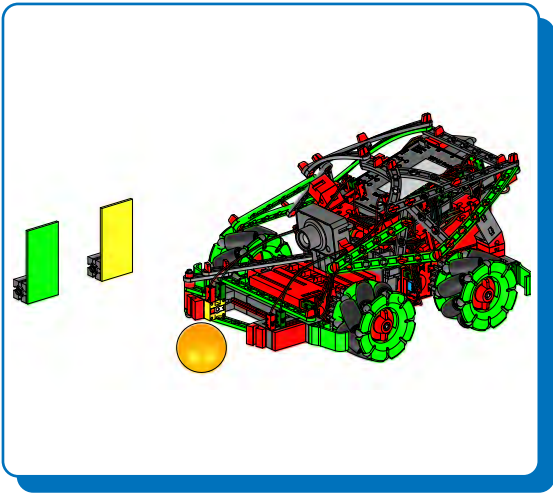


28

1 x 







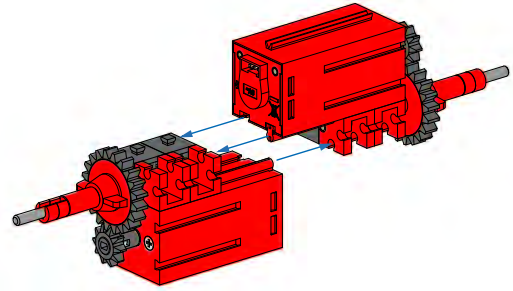
Fußballroboter
Football robot
Robot de football

Voetbal robot
Robot de fútbol
Robô de futebol





Calcio Robot
Футбольный робот
足球机器人

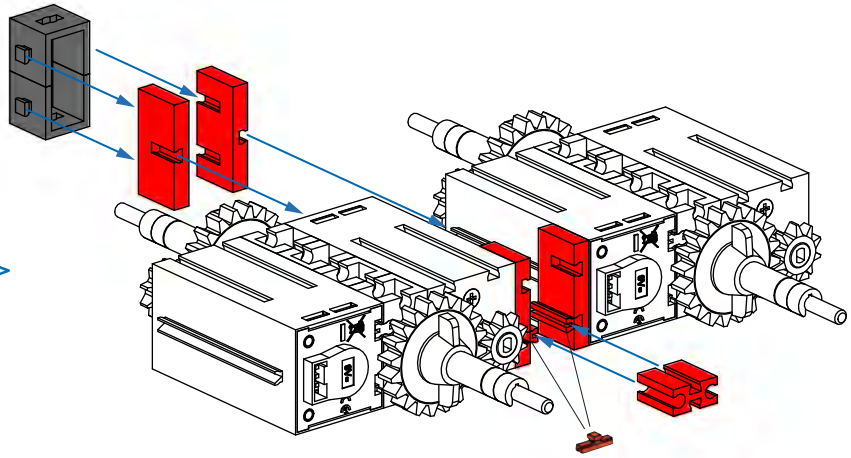
1-5

Seite 26
Page 26
Page 26
Bladzijde 26
Página 26
Pagina 26
Página 26
Страница 26
页次 26





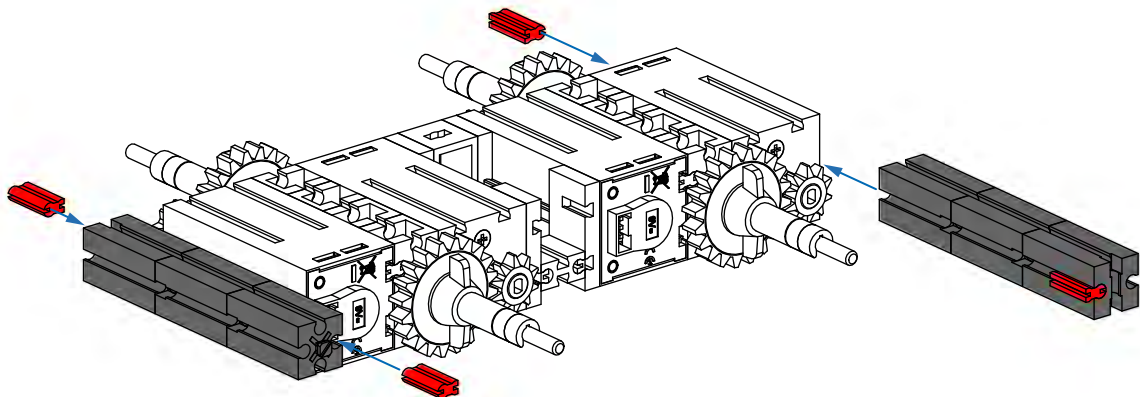
6

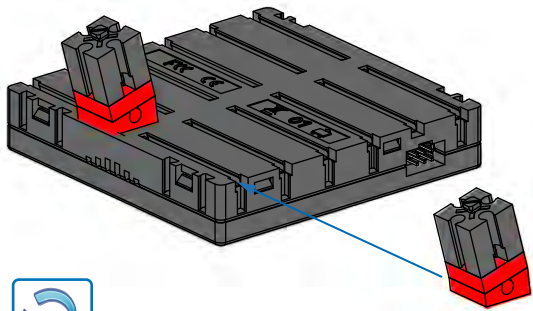
- 2x 
- 1x 
- 4x 
- 2x 



7

- 6x 
- 4x 



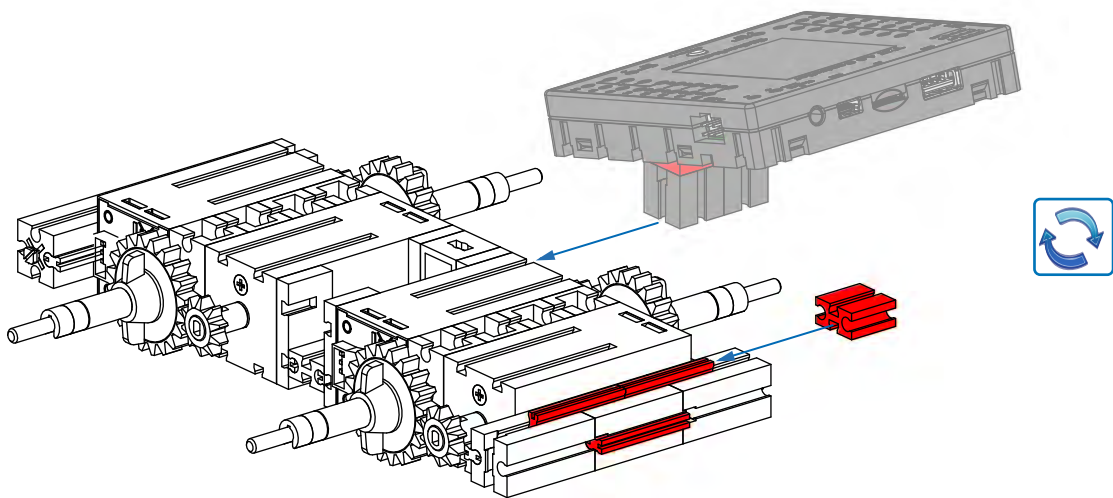


8

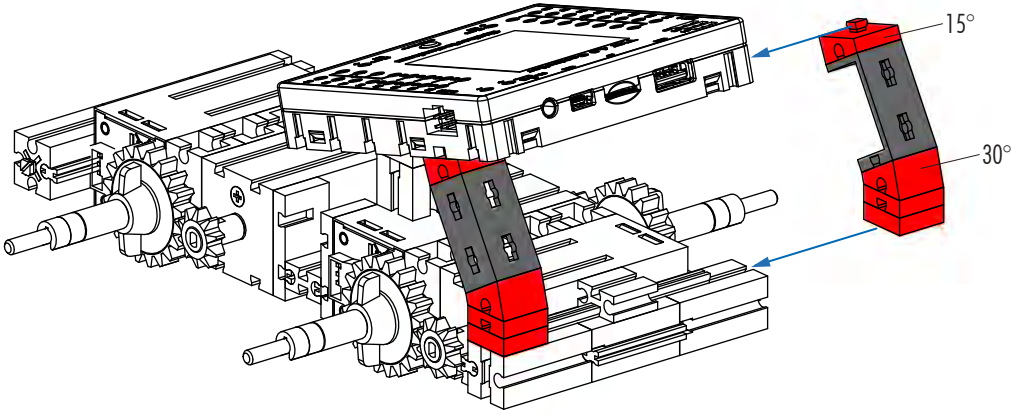
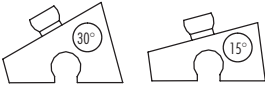
- 1 x [Grey component]
- 2 x [Red 1x2 Technic Brick]
- 2 x [Red 1x2 Technic Brick with 15° slope]
- 2 x [Black 1x2 Technic Brick]



9

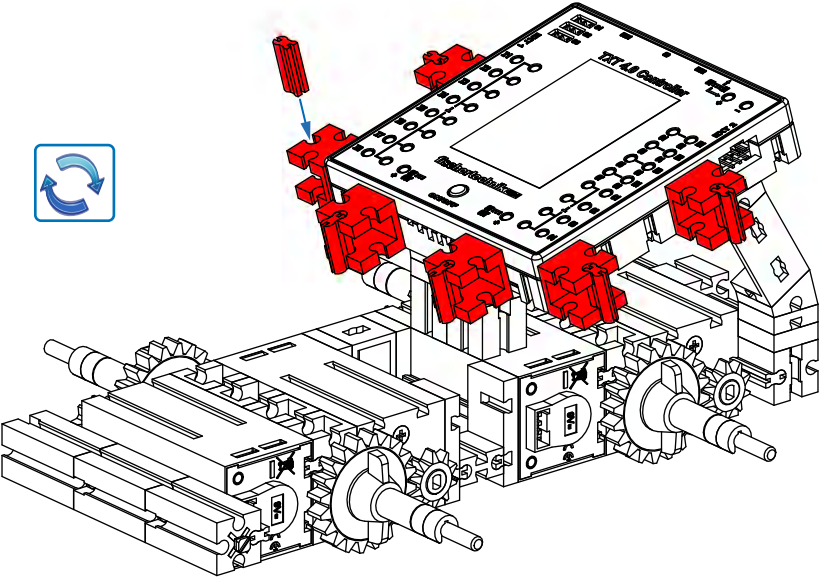
- 3 x [Red 1x3 Technic Beam with hole]
- 1 x [Red 1x2 Technic Brick]



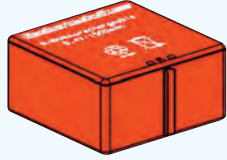
10  2 x  2 x  2 x  2 x  2 x



11  6 x  6 x



12



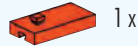
1x



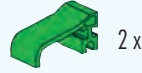
1x



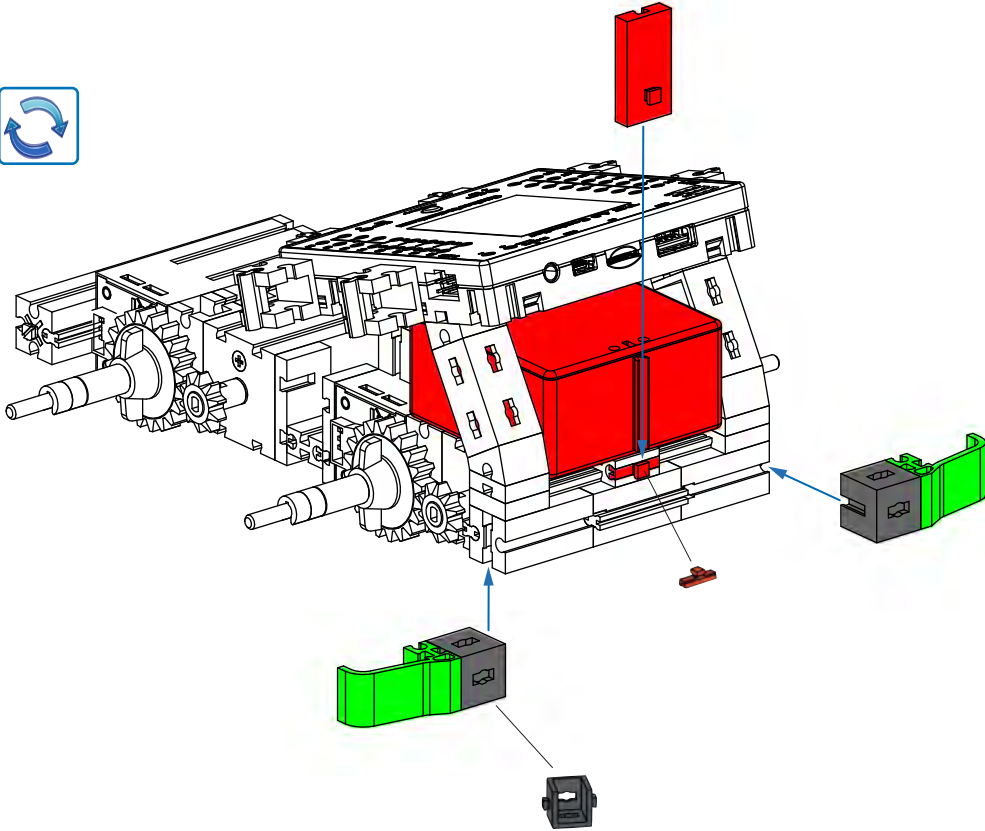
1x



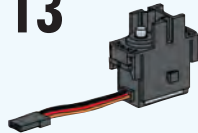
1x



2x



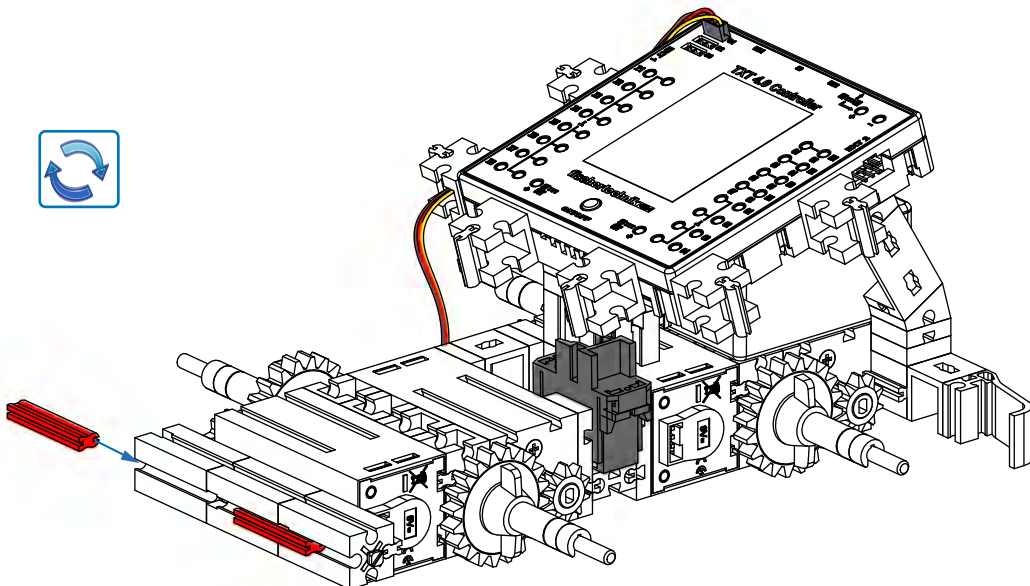
13



1x



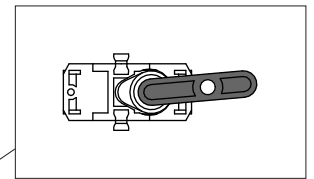
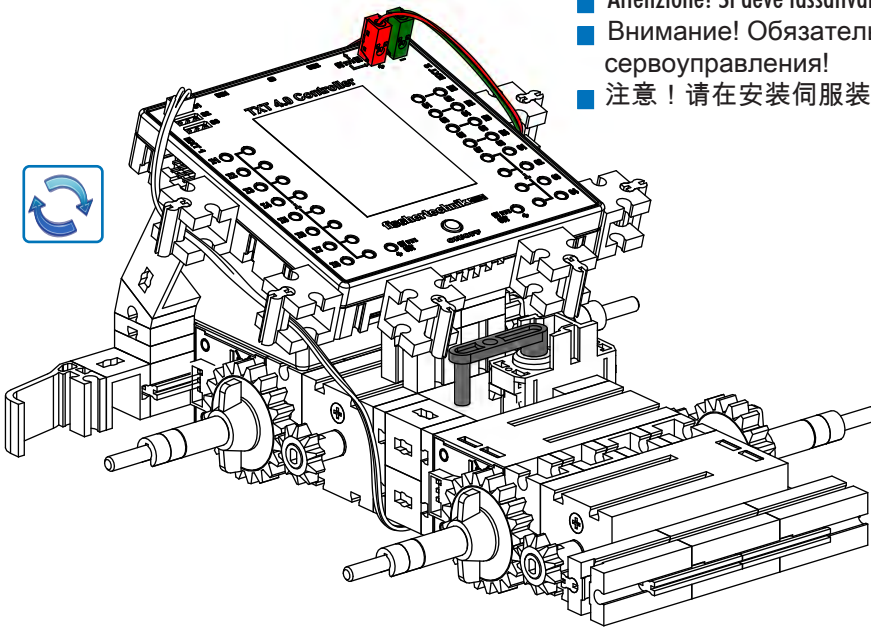
2x



14

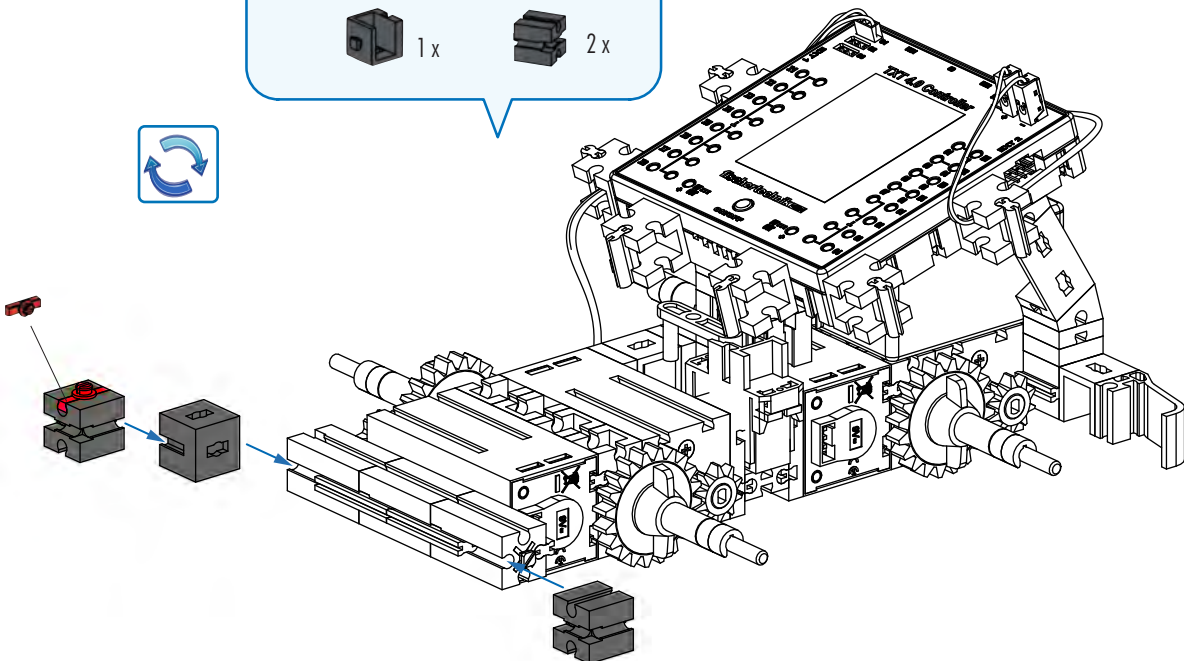
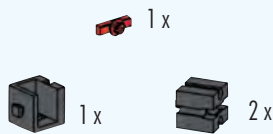


- Achtung! Reihenfolge beim Servoeinbau bitte unbedingt beachten!
- Caution, installation of the servo must be carried out in the order stated!
- Attention ! Veuillez respecter l'ordre indiqué impérativement lors du montage du servomécanisme !
- Attentie! De volgorde bij de inbouw van de servo absoluut in acht nemen!
- ¡Atención! ¡Al montar el servo observar imprescindiblemente el orden!
- Atenção! Observar obrigatoriamente a seqüência quando da montagem do servo!
- Attenzione! Si deve tassativamente rispettare la giusta sequenza nel montaggio del servo!
- Внимание! Обязательно соблюдайте последовательность сборки сервоуправления!
- 注意！请在安装伺服装置时务必注意顺序！



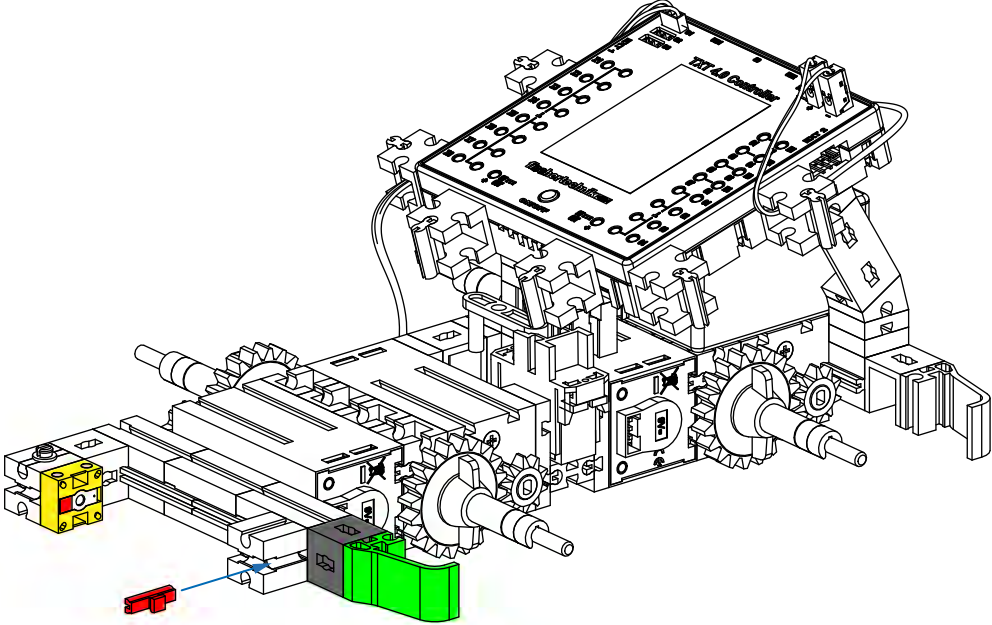
- TXT 4.0 Controller einschalten - Servo bewegt sich in Mittelstellung - Servohebel wie in Abbildung dargestellt einbauen
- Switch on TXT 4.0 Controller - Servo moves to centre position - Install servo arm as shown in illustration
- Allumez le contrôleur TXT 4.0 - Le servo se déplace en position centrale - Installez le bras du servo comme indiqué sur l'illustration
- Schakel de TXT 4.0 Controller in - De servo gaat naar de middenpositie - Installeer de servoarm zoals afgebeeld
- Encienda el controlador TXT 4.0 - El servo se mueve a la posición central - Instale el brazo del servo como se muestra en la ilustración
- Ligue o Controlador TXT 4.0 - O servo move-se para a posição central - Instale o servo braço como mostrado na ilustração
- Accendere il controller TXT 4.0 - Il servo si sposta in posizione centrale - Installare il braccio del servo come mostrato nell'illustrazione
- TXT 4.0 Controller Включить - Сервопривод перемещается в среднее положение - Установить рычаг сервопривода, как показано на рисунке
- TXT 4.0 Controller 开启 - 舵机移动到中间位置 - 按图示安装舵机杆

15



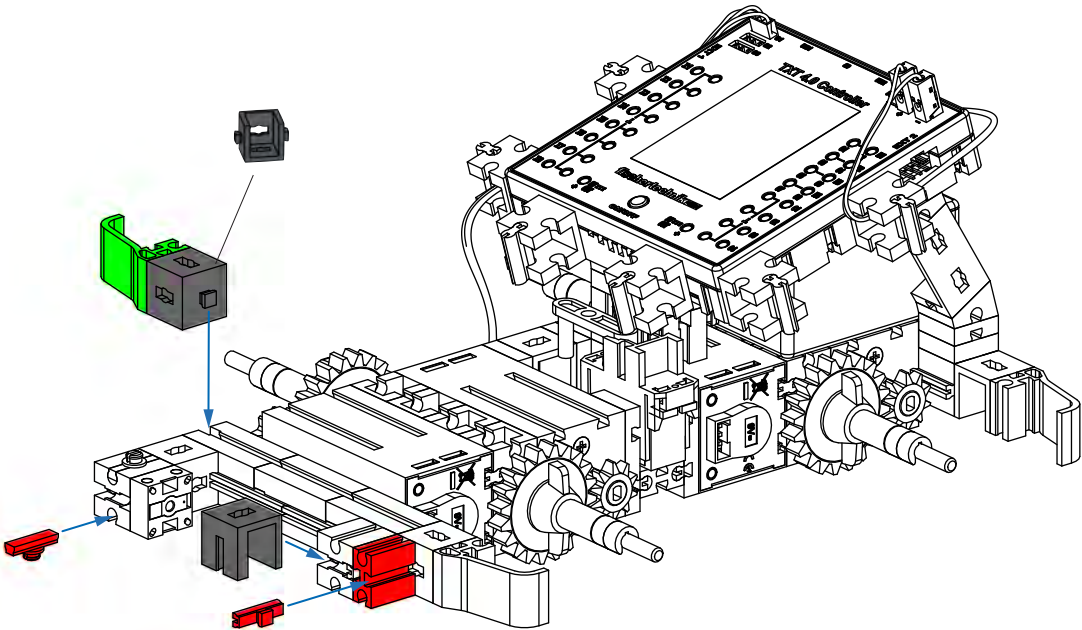
16

- 1x Yellow 1x3 Technic Brick with Pin
- 1x Red 1x2 Technic Pin
- 1x Black 1x2 Technic Pin
- 1x Green 1x2 Technic Pin



17

- 1x Red 1x2 Technic Pin
- 1x Red 1x3 Technic Brick with Pin
- 1x Black 1x2 Technic Pin
- 1x Black 1x2 Technic Pin
- 1x Green 1x2 Technic Pin
- 1x Red 1x2 Technic Pin

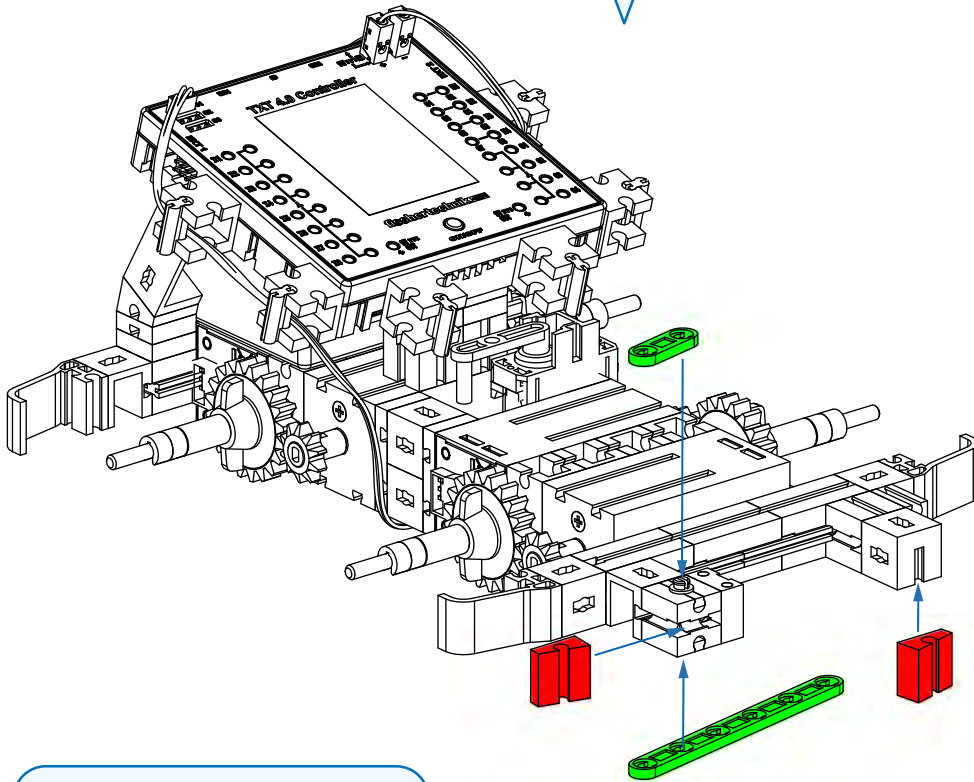


18

15° 2 x

75 1 x

15 1 x



19

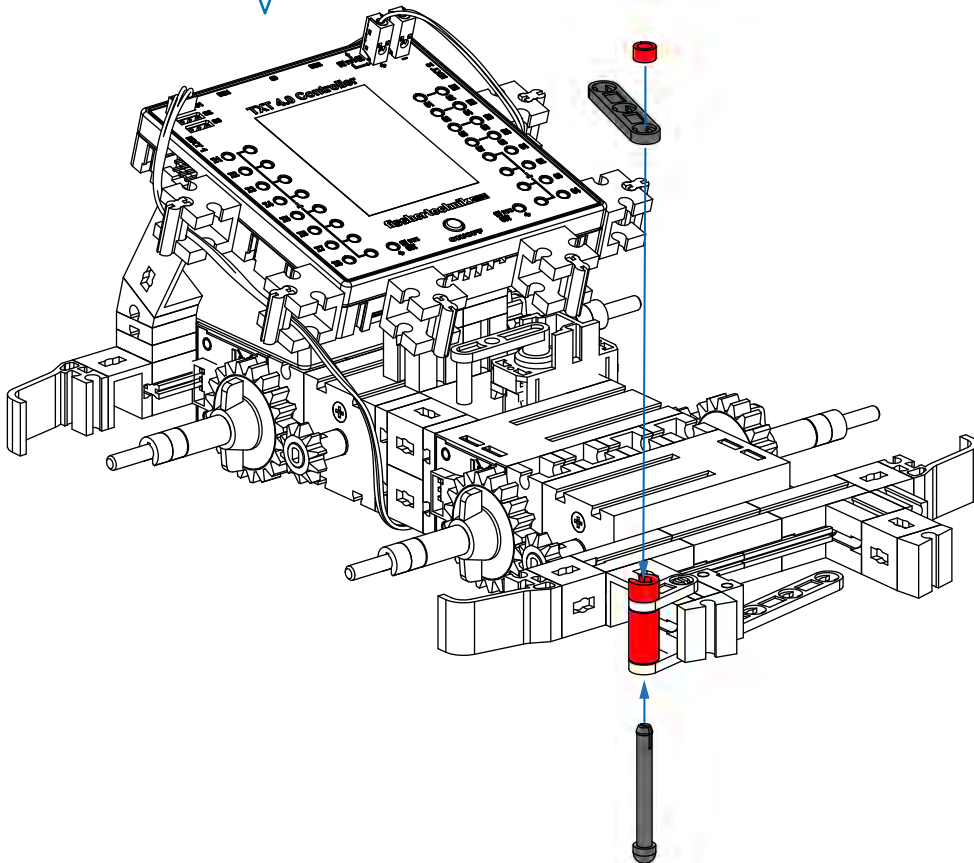
1 x

1 x






1 x

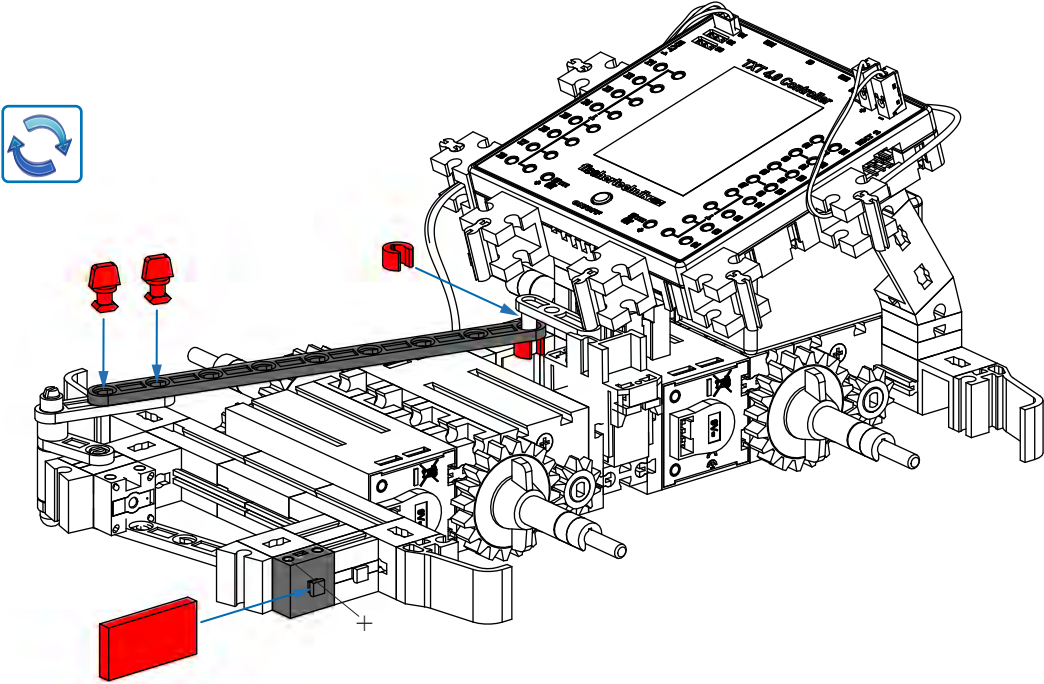
1 x

30 1 x


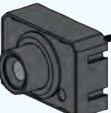




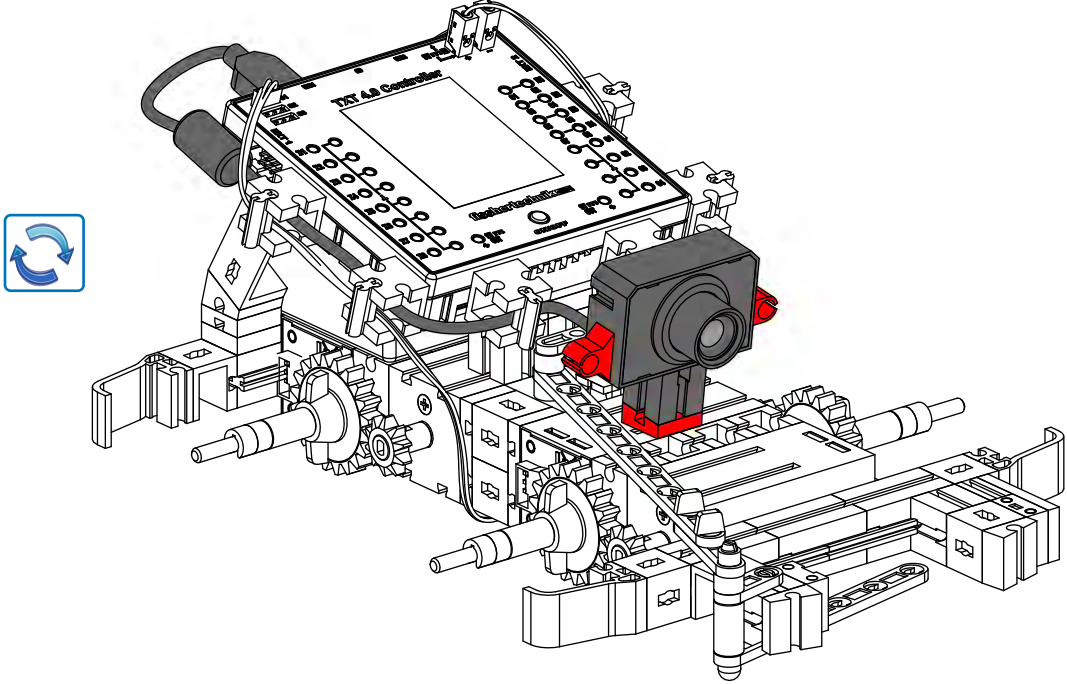
20

-  2 x
-  2 x
-  L 1 x
-  1 x
-  1 x



21

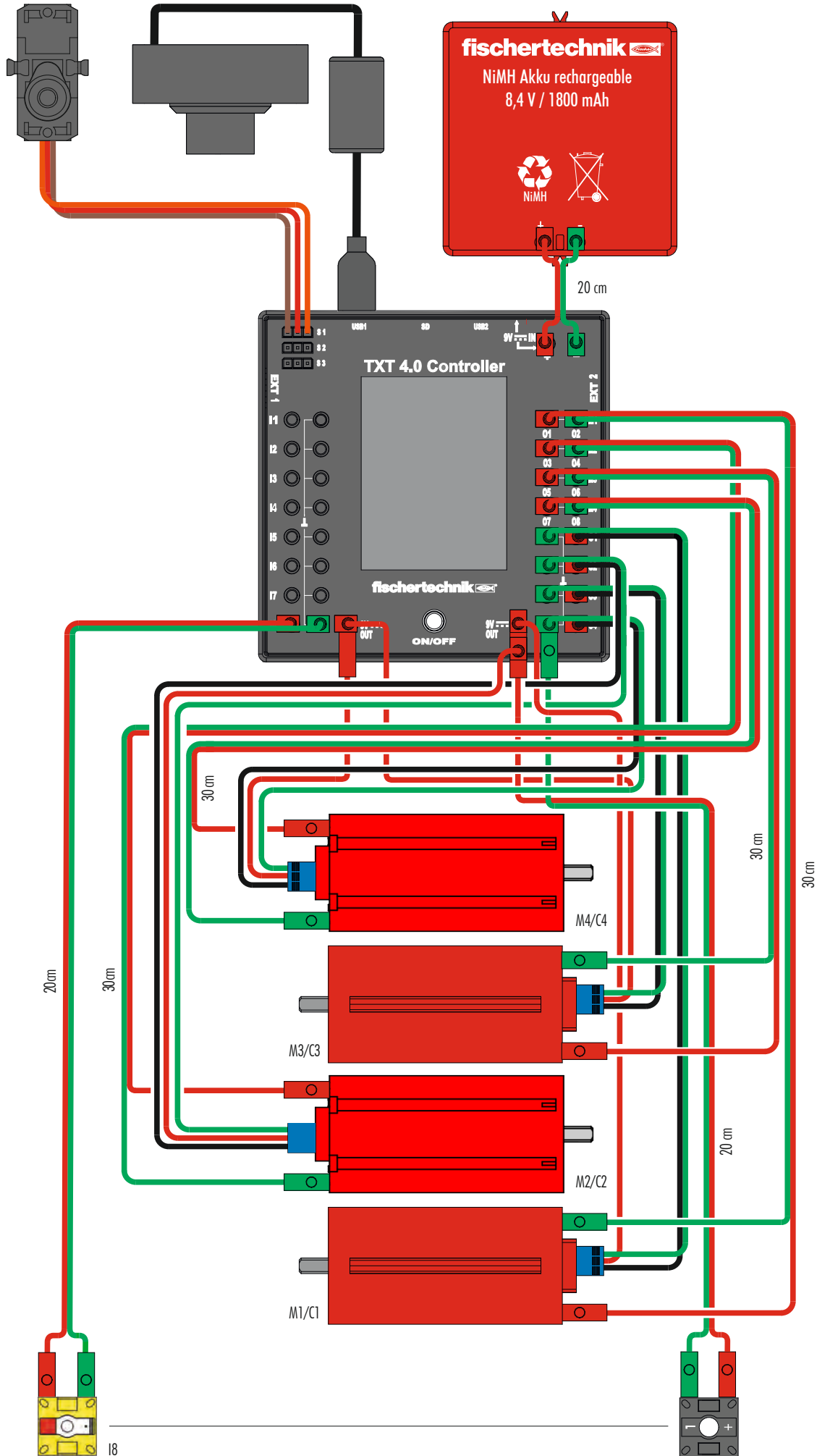
-  1 x
-  1 x
-  7.5° 1 x
-  2 x



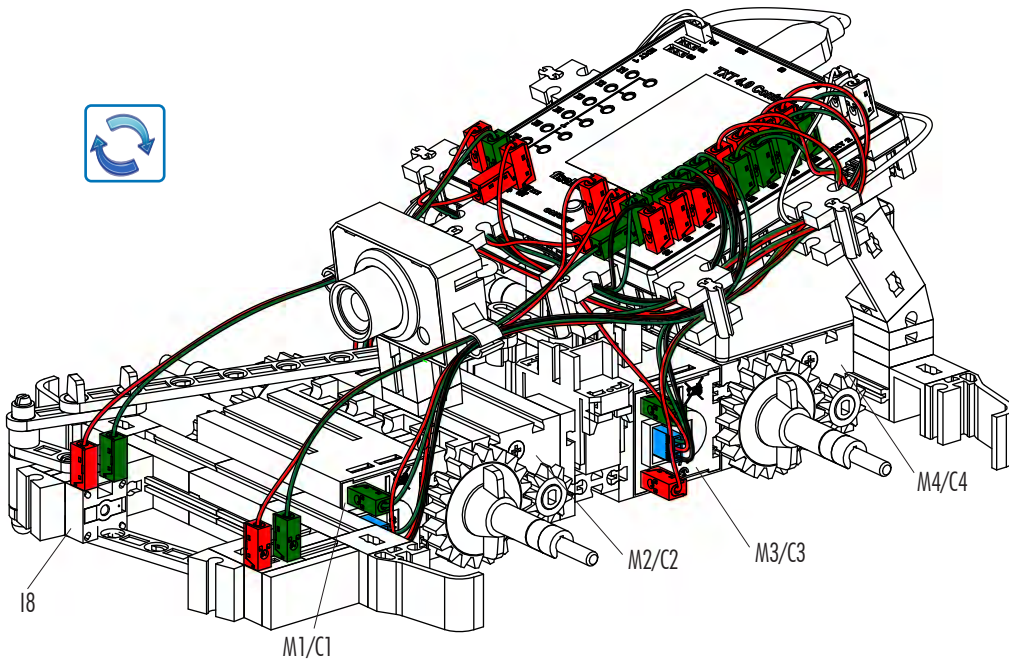
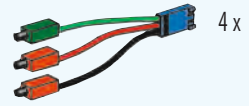
Schaltplan
Circuit diagram
Plan électrique

Schakelschema
Diagrama de circuitos
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico
Схема подключения
电路图



22

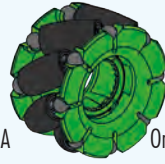


23

2 x



1 x

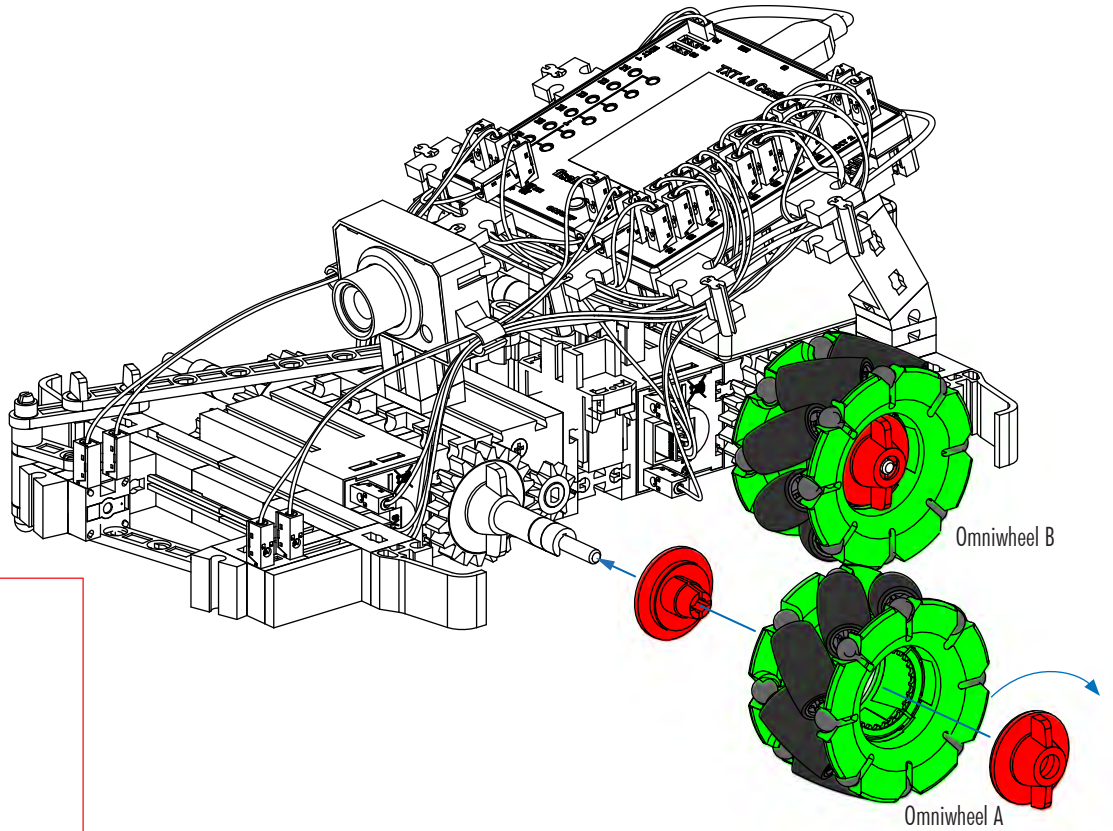


1 x

2 x

Omniwheel A

Omniwheel B



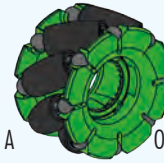
- Nabenmutter sehr fest anziehen
- Fasten the hub nut very tightly
- Serrer l'écrou du moyeu très serré
- Draai de naafmoer goed vast
- Atornillar las tuercas laterales muy fuertes
- Apertar bem as porcas de cubo
- Stringere saldamente il dado del mozzo
- Затянуть гайки ступиц
- 拧紧

24

2 x



1 x

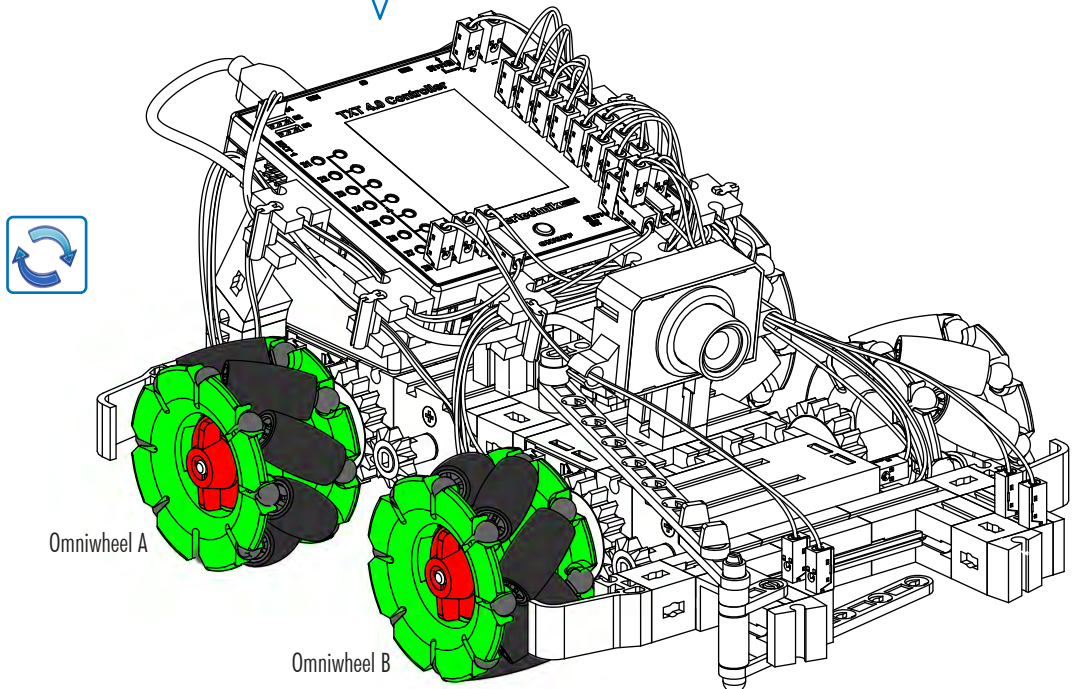


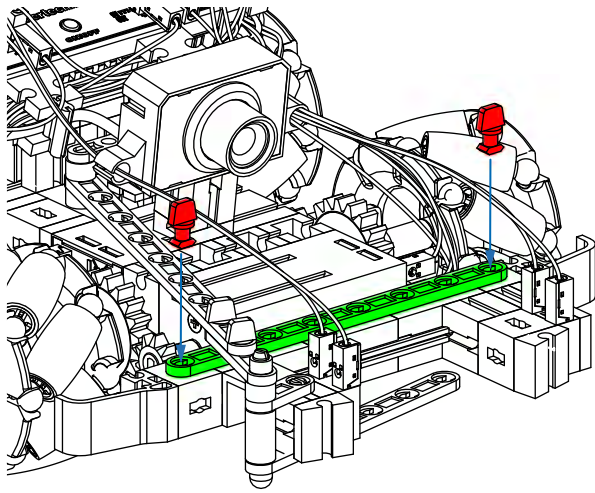
1 x

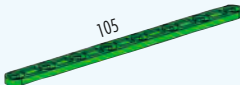

2 x


Omniwheel A

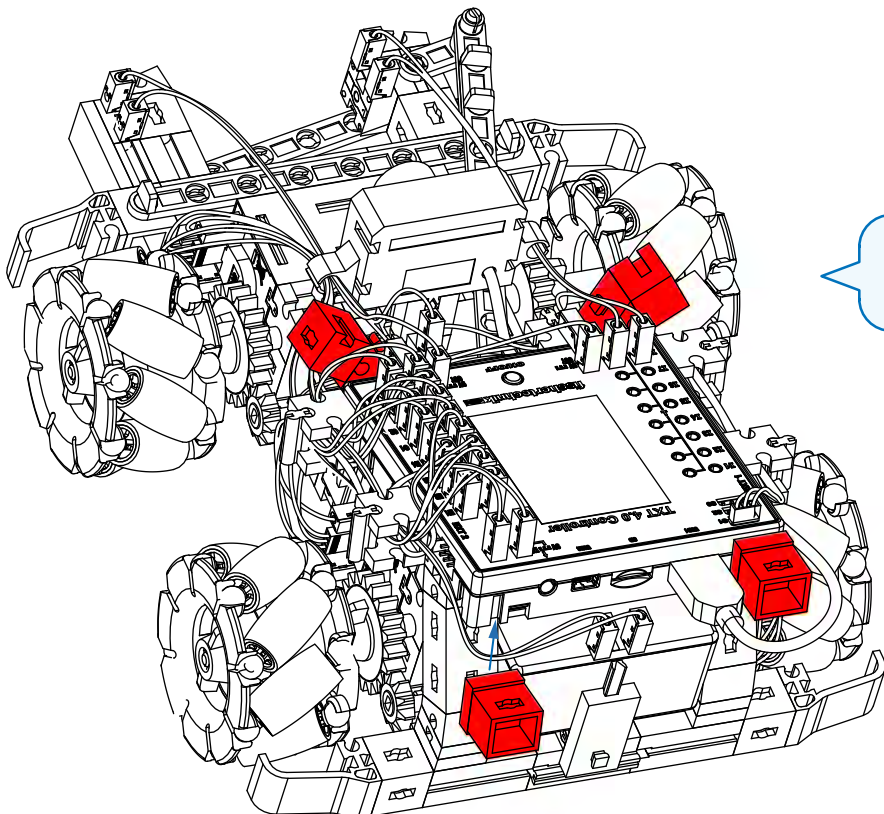
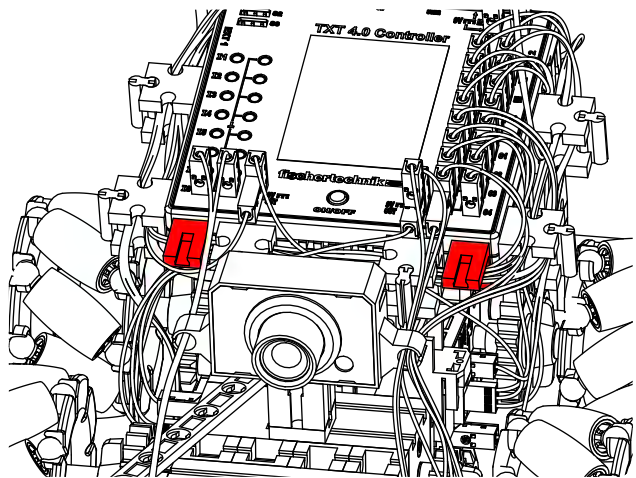
Omniwheel B








25  1 x  2 x

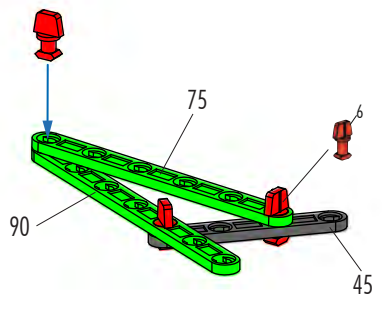
26  2 x



27  2 x  2 x  4 x

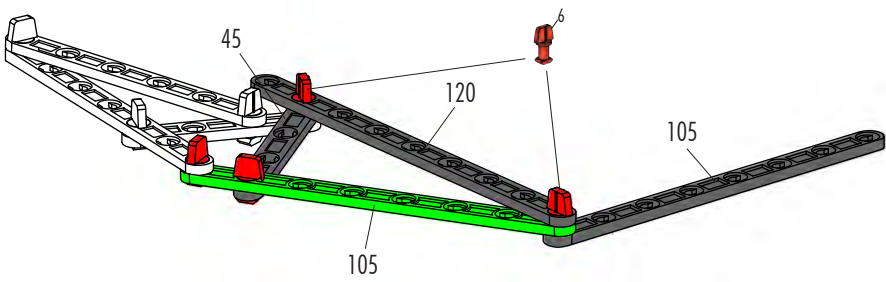
28

- 45 1 x
- 75 1 x
- 90 1 x
- ^A 2 x
- ^B 1 x



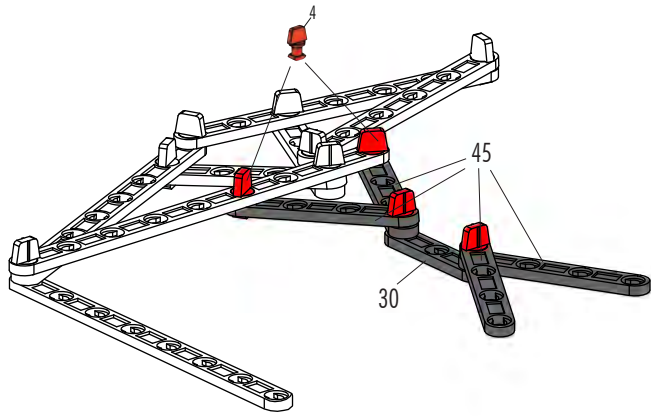
29

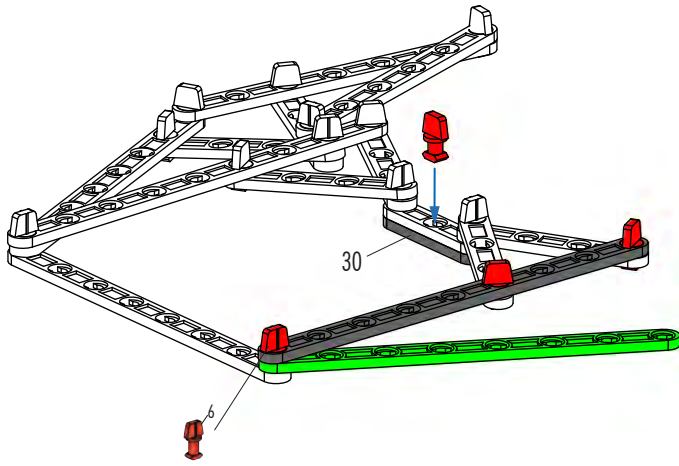
- 120 1 x
- 105 1 x
- 105 1 x
- 45 1 x
- ^A 2 x
- ^B 2 x







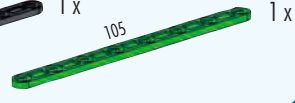
30

- 30 1 x
- 45 4 x
- ^A 2 x
- ^B 2 x




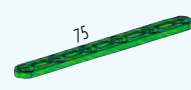
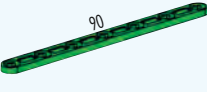


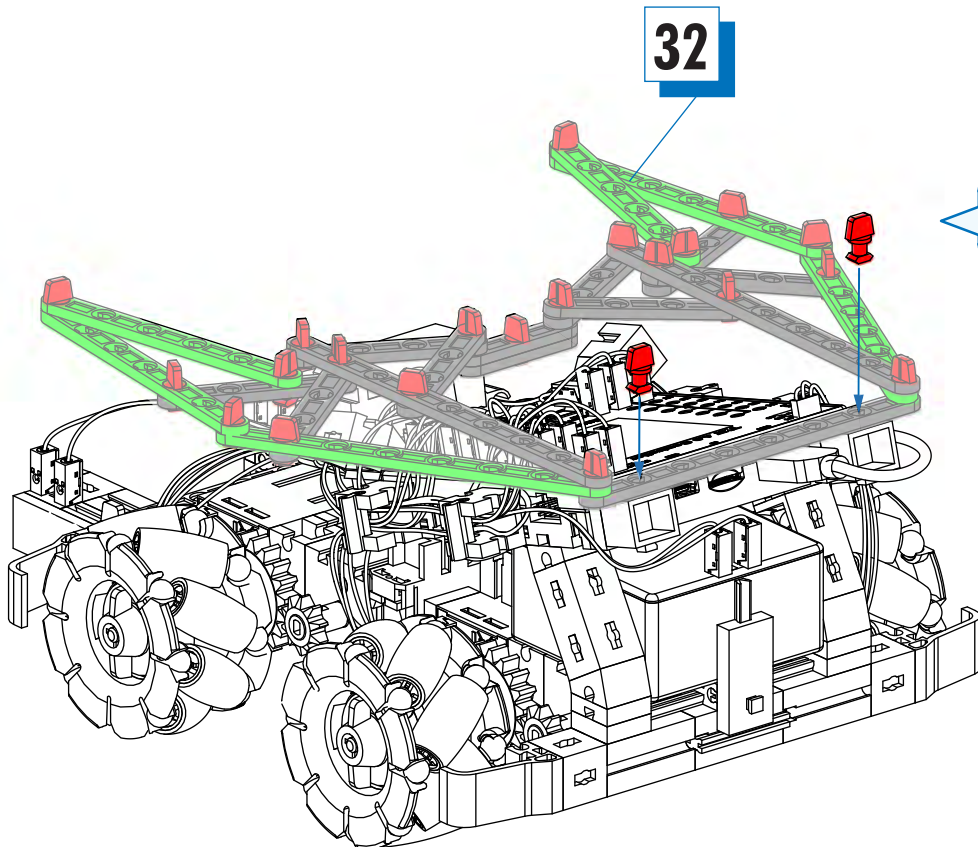
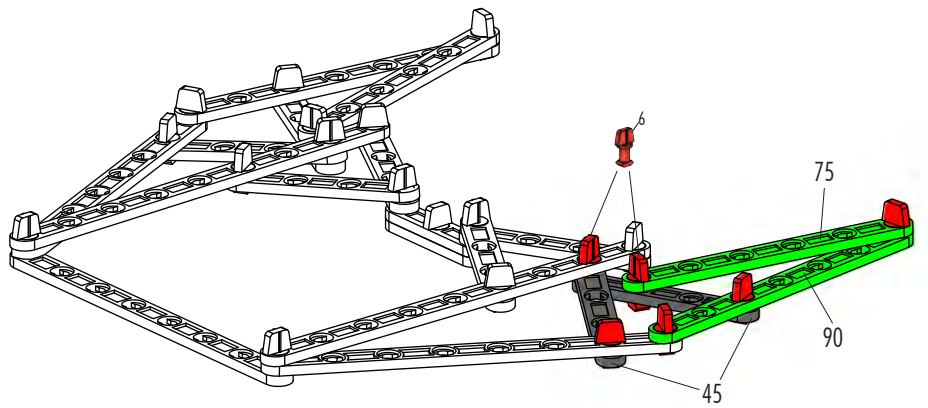


31


-  3 x
-  1 x
-  1 x
-  1 x
-  1 x

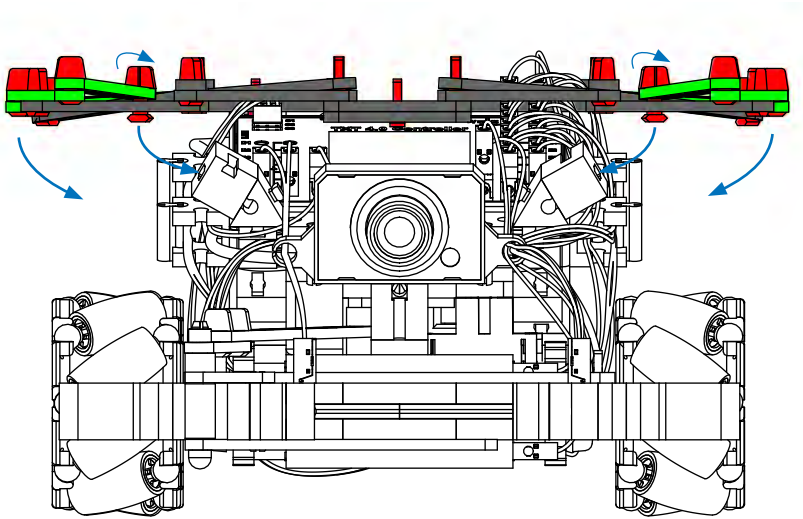
32

-  4 x
-  2 x
-  2 x
-  1 x
-  1 x

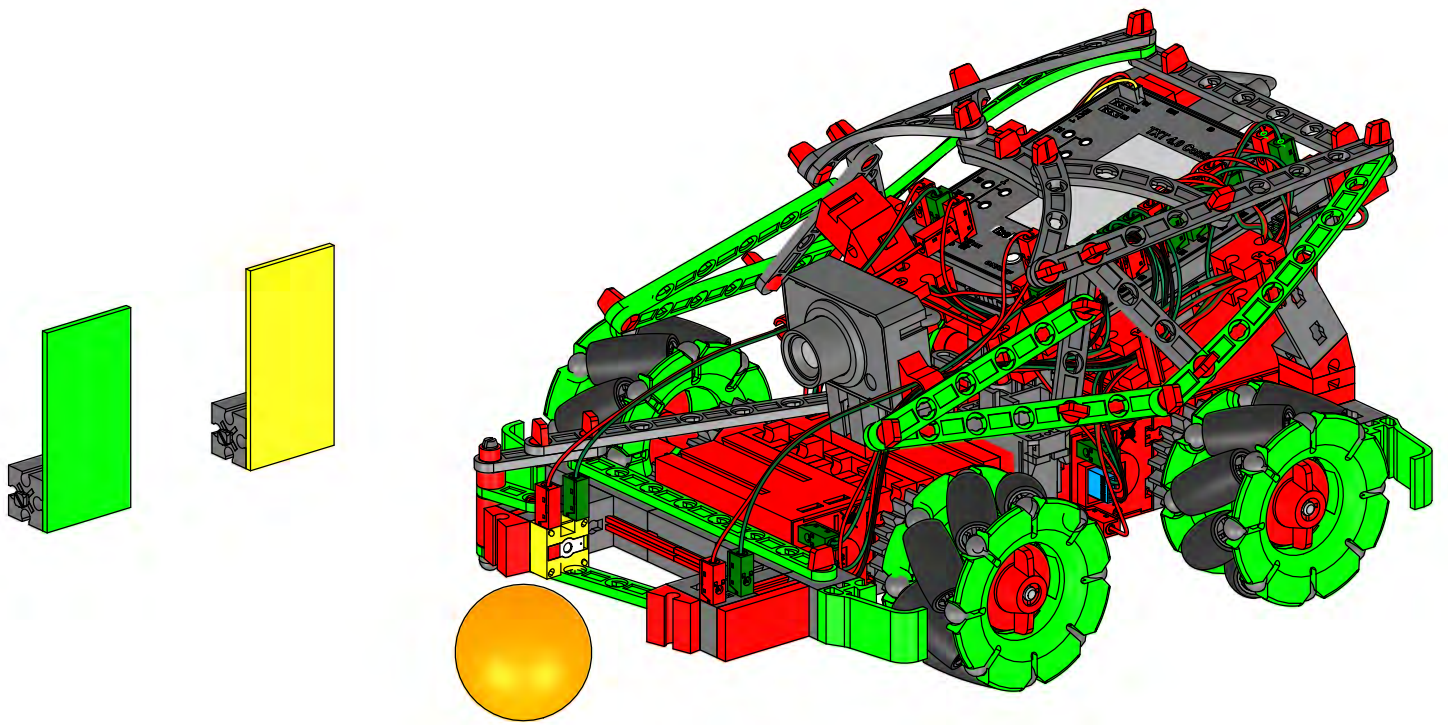


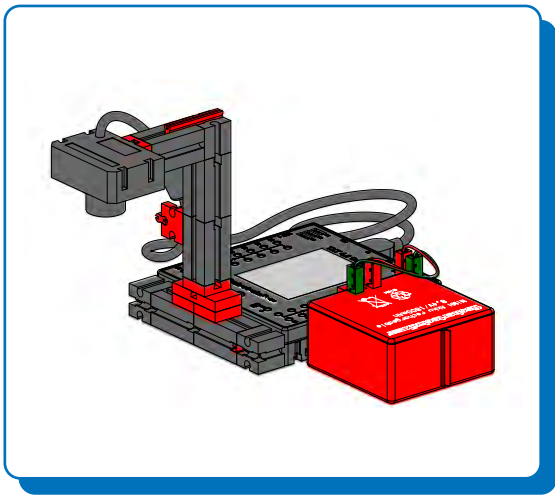
33

-  2 x



34

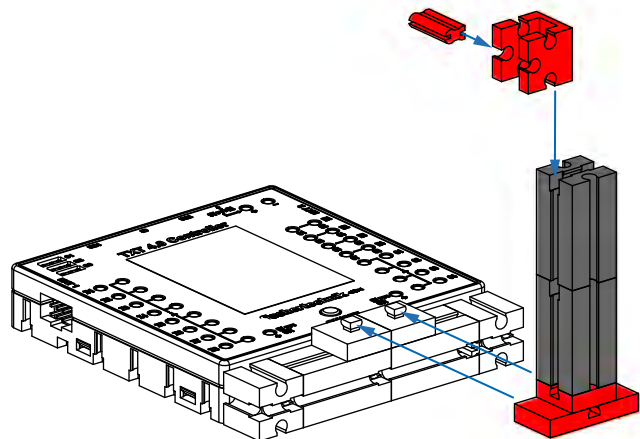
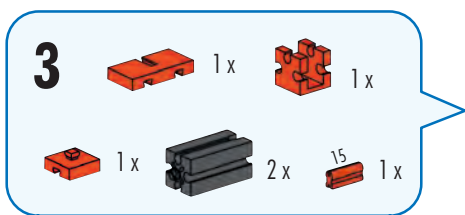
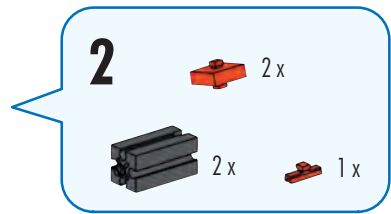
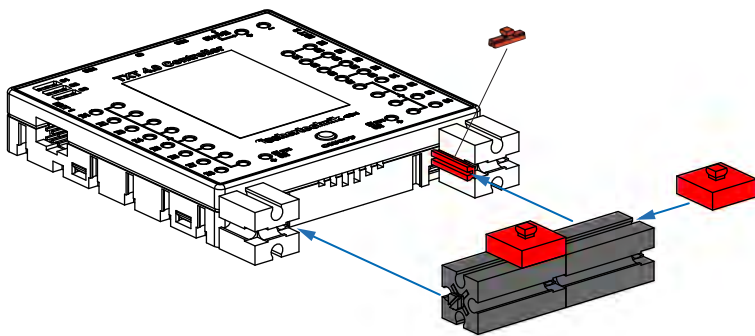
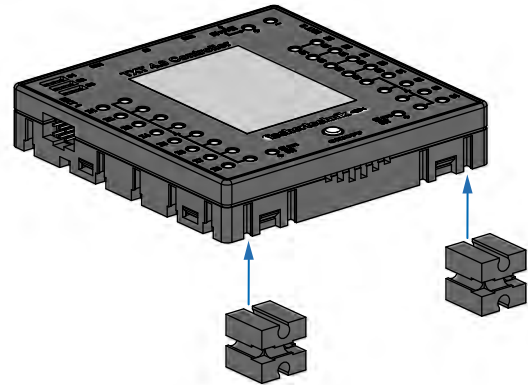
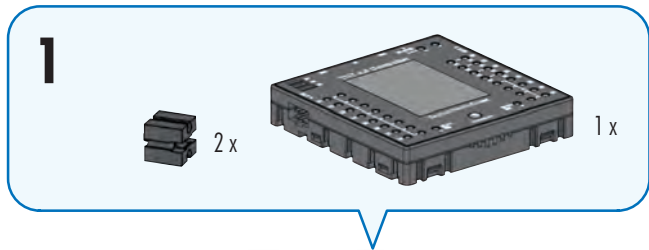




Barcodeleser
Barcode reader
Lecteur de code-barres
Barcode lezer

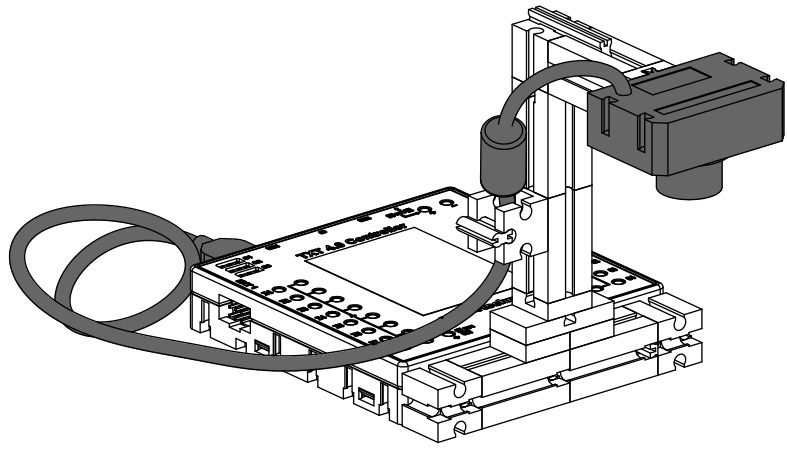
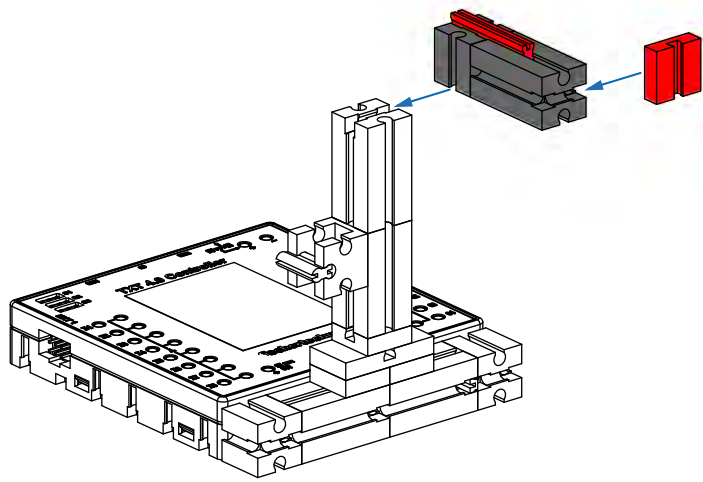
Lector de códigos de barras
Leitor de código de barras
Letto di codici a barre

Считыватель
штрихкодov
条形码阅读器



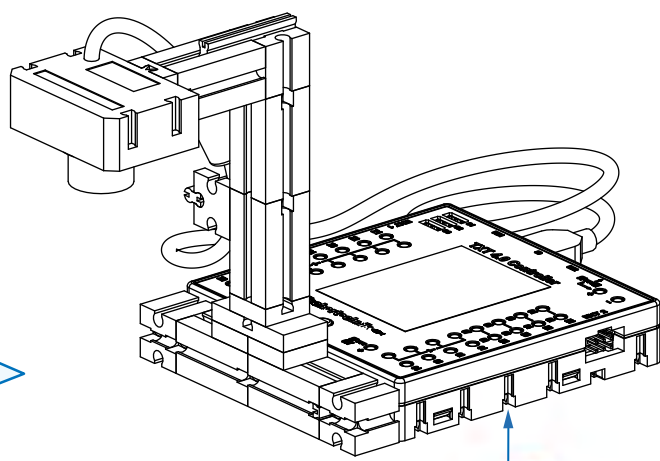
4

- 1x [Black Technic Pin]
- 1x [Red Technic Pin]
- 1x [Black Technic Pin]
- 1x [Red Technic Pin]



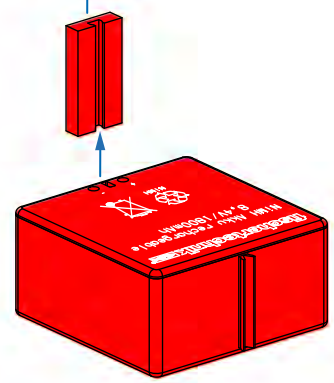
5

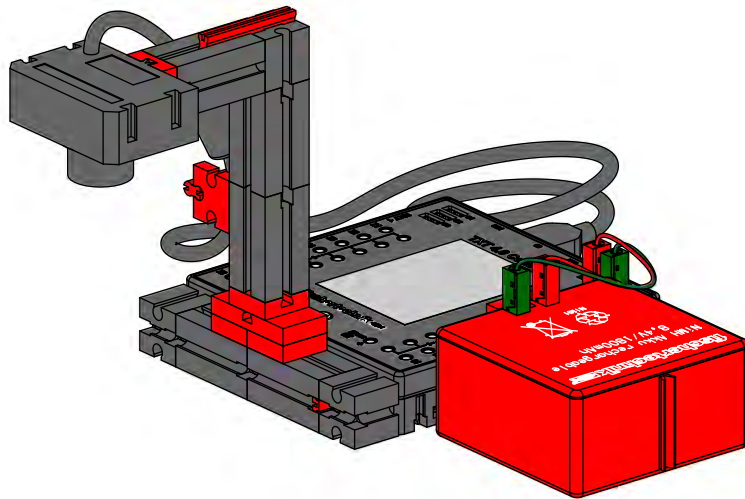
1x [Camera Module]



6

- 1x [Red Technic Pin]
- 1x [Red Technic Pin]







ROBOTICS Hightech

fischertechnik GmbH
Klaus-Fischer-Str. 1
72178 Waldachtal
Germany

Phone: +497443/12-4369
Fax: +497443/12-4591

info@fischertechnik.de
www.fischertechnik.de

www.fischertechnik.de